

昭和60年度言語研修
朝鮮語テキスト1

朝鮮語テキスト
(文法と会話)

大江孝男編

東京外国語大学
アジア・アフリカ言語文化研究所
1985

朝鮮語テキスト(文法と会話)

正誤表

頁	行	誤	正
4	5	이마 (おこい)	이마 (おたい)
4	10	姉がよみた姉	姉がよみた姉
7	11	d.	【削除】
12	10	(向にあわせ)	(向にあわせ)
13	9	音節(終声)	音節末(終声)
15	14	일김 (吐息)	일김 (吐く息)
19	12	밑창 (靴底)	밑창 (靴底)
19	16	이틀날	이틀날
20	16	~다H	~다H
22	6	담 (いまと)	담 (いまと)
23	3	돋도	돋도
24	13	c. 대추 (なつめ)	d. 대추 (なつめ)
26	16	털옷 (毛皮の服)	털옷 (毛皮の服)
27	3	a. 말형 (馬足)	a. 말형 (馬足)
29	17	b. 밝다 (明31)	b. 밝다 (明31)
29	21	(同じく, -じょく)	(同じく, いっしょに)
29	23	(堅固2, 固1)	(堅固2, 固1)
35	9	(김선생님입니다)	(김선생님입니다)
40	9	봉 (封筒)	봉투 (封筒)
41	4	그건 재 책이	그 건 재 책이
41	14	선생님 걸니까?	선생님 걸니까?
41	20	가1人称	가1人称
41	20	가2人称	가2人称
42	11	*가 称의...方:	*가 2人称의...方:
42	12	(1) 가 2人称에使われる單語	(1) 가 2人称에使われる單語:
46	1	가14課	가14課
46	11	잠깐 기다리십시오	잠깐 기다리십시오
49	16	오시겠습니까	오시겠습니까?
50	14	도오코오에	도오코오에
50	16	도오코오	도오코오
51	2	오겠습니까	오겠습니까
52	8	<u>(한테서)</u>	<u>(한테서)</u>
54	3	객지에서	객지에
54	12	입니다	니다
56	4	b. 좋았습니까	b. 좋았습니까
57	5	천만에 말씀입니다	천만의 말씀입니다.

頁 行

誤

59	12	괜찮습니다.
65	4	됐습니
66	6	바빴신데
66	8	천만에 말씀입니다.
67	8	2. 수고하십니다
67	21	천만에 말씀입니다
71	1	직업은 ~ 됩니까?
71	6	김희석이라고
71	7	박대철 선생님
73	11	c. 詠嘆形
73	18	I. 形容詞の場合
74	2	달다 (あい)
74	13	c. 저근모
77	20	네 먼저 삼층에
78	18	語幹の形と語尾の形
78	20	關係なく
79	8	b. 산다 (住む)
79	9	d. 삼다 (貯)
81	1	<u>깎으러</u>
81	7	(깎으러)
82	16	달라인
83	1	달라
83	3	달라인데오
83	5	오백 달라
83	15	a. 이백 달라
83	18	b. 백 육십 불
84	4	(4) 기서 사진을
87	12	c. 詠嘆形 現在
87	16	k. 連用形 -(으)ㄴ
88	2	타다 (乗る), 차다 (冷たい)
88	3	짜다 (塩辛い),
88	3	싸다 (싸우), 만나다
88	4	(会う)
88	6	f. 퍼 읍니다
88	9	켜다 (〈あかりを〉つける),
90	3	괜찮습니다.
90	11	괜찮습니다.
90	12	네, 됐습니
90	13	b. 마찮

正

괜찮습니다.
됐습니다.
바빴신데
천만의 말씀입니다.
2. 수고하십니다
천만의 말씀입니다
직업은 됩니까?
김희석이라고
박대철선생님
c. 詠嘆形
I. 形容詞の場合
달다 (あまい)
c. 적근모
네, 먼저 삼층에
語幹の形と語尾の形
關係なく
b. 살다 (住む)
d. 삼다 (にず)
<u>깎으러</u>
(깎으러)
달라인
달러
달라인데오
오백 달러
a. 이백 달러
b. 백 육십 불
(4) 여기서 사진을
c. 詠嘆形 現在.
k. 連用形 -(으)ㄴ
타다 (乗る), 만나다 (会う);
(形) 짜다 (塩辛い),
싸다 (싸う), 차다 (冷たい)
【剷除】
f. 퍼졌습니다.
켜다 (〈あかりを〉つける),
괜찮습니다.
괜찮습니다.
네, 됐습니다.
b. 마찮

頁	行	誤
92	8	4. 日曜日(요일)のいいち
92	20	b. 비, <u>바꿀 수</u> 없습니다
93	9	B. -고 싶다(したい)
99	10	k. 連用形-(으)ㄴ
99	18	; 쓰다(若い)
99	19	예쁘다(かわいい)
99	21	아프다(いたい),
100	7	갈리다(かわる)
102	18	b. 둘째 (=番目)
106	2	b. 終止形'
106	8	l. 連体形
106	21	です)
107	5	まか"る), 되다(水気が
109	12	b. 세시사 십오분(3時15分)
111	1	e. 여든 여덟(88)
113	9	물다(動物をかう)
113	22	셀다(はさう; みるゑる)
114	2	멀다(遠い),
115	4	오셨어요?
121	8	뵈다(扱きとる), 줌다(世帯"),
121	18~19	볼다(はりか"る);
121	21	(おきか"る); 곧다(かたい)
122	6	먹다(吃か"る),
122	10	작다(小.少"),
124	5	또한 나라에도
125	14	동안
125	17	— 나간지(가)
126	2	— 20世紀は漢教詞を用い
		30の"小.うう —
127	9	응접실에 <u>깔</u>
129	12	절다《ぬわて"る》,
132	2	날짜를
134	14	음식점도 많습나다
136	4	《(何)か》, 겹다《黒い》
142	19	《放す》; 줌다《か"る》
143	8	《中味がくさる》; 옳다《正しい》
143	9	《"や"に》 줌다《在5切る》;
143	10	補助用言); 많다《多い》
154	11	우산인 것 같

正
4 日曜日(요일)のいいち
b. 비, <u>바꿀 수</u> 있습니다.
B. -고 싶다(したい)
k. 連体形-(으)ㄴ
; (形) 쓰다(若い),
예쁘다(かわいい)
(形) 아프다(いたい),
갈리다(かわる)
b. 둘째 (=番号)
b. 終止形
l. 連体形
です)
まか"る); (形) 되다(水気が
b. 세 시 십 오분(3時15分)
e. 여든 여덟(88)
물다(動物をかう);
덜다(はさう; みるゑる)
(形) 멀다(遠い),
오셨어요?
뵈다(扱きとる); (形) 줌다(世帯"),
볼다(はりか"る);
(おきか"る); (形) 곧다(かたい),
먹다(吃か"る),
(形) 작다(小.少")
다른 나라에도
— 동안
나간 지(가)
— 20世紀は漢教詞を用い
〔削除〕
응접실에 <u>깔</u>
(形) 절다《ぬわて"る》,
날짜를
음식점도 많습나다.
《(何)か》, (形) 겹다《黒い》
《放す》; (形) 줌다《か"る》
《中味がくさる》; (形) 옳다《正しい》,
《"や"に》; 줌다《在5切る》;
補助用言); (形) 많다《多い》
우산인 것 <u>같습나다.</u>

頁 行

誤

正

157 17 例: 읽다 《읽다》
 157 18 《短い》, 읽다 《読む》,
 158 2 《缺食短》, 읽다 《若い》
 166 6 신세 기진 분이에요.
 172 9 마르다 《乾い》,
 172 16 例: 푸르다 《青い》,
 192 3 거셨어요.
 199 16 빚우려 갔는데
 201 14 《有る》; 낫다 《(好)い》,
 201 15 と比較せよ.
 209 17 그림 두 단만
 212 12 500원 자리
 213 17 이발소가 봤더니
 215 1 아래 위로
 215 15 《焼く》, 춥다 《寒い》,
 215 16 と比較せよ.
 220 1 상추쌈은
 222 13 잘못 봤을 뿐이에요.
 225 1 -지말 《しなはらな》
 225 2 カ説並結文의 지
 225 11 목모일이지,
 231 15 사람이 알 수를
 235 12 (28) 온돌방은 따뜻합니다.
 235 13 (29) 이 방은

例: (形) 읽다 《読む》
 《短い》; 읽다 《読む》,
 《缺食する》; (形) 읽다 《若い》
 신세 진 분이에요.
 (形) 마르다 《乾い》,
 例: (形) 푸르다 《青い》,
 거셨어요?
빚우려 했는데
 《有る》; (形) 낫다 《(好)い》,
 と比較せよ.)
 어머니: 그림 두 단만
 50원 자리
 이발소에 가 봤더니
 아래 위로
 《焼く》; (形) 춥다 《寒い》,
 と比較せよ.)
 상추쌈은
 잘못 봤을 뿐이에요.
 -지만 《しなはらな》
 カ説並結文의 -지
목모일이지,
 사람이 알 수를
 『(二)行削除』
 (28) 이 방은

はじめに

本稿は、昭和60年度(1985)言語研修「朝鮮語」の実施計画にあわせて、その主教材として作成したものである。

編成は42課に分かれているが、はじめの10課は発音と文字の練習を主な内容として第1週にあて、第2週からは文法現象の習得と会話練習を主な内容として残り32課を、週に8課ずつ4週間で学習するように構成されている。文法事項の解説は、会話文にあわせて話しことばに即してとりあつかっているもので、利用するにあたっては既成の学校文法などにとらわれない柔軟な考え方で臨まれるよう希望したい。

教材としては、本稿のほかに副教材1冊を別に用意する。会話教材を内容とする主教材に対して、副教材は、短い新聞記事などを集めて講読指導のための教材として編成するものである。発音と文字の学習をほぼ終った第2週から、1日あたり少くとも1節を講読するという形で、わずかではあっても少しずつ主教材と並行して学習することを予定しているものである。研修全体としては会話能力など話しことばの習得に重点をおいているが、両教材を並行して学習することによって文章表現にもなじみ、ある程度の読解力を養成して全体としての学力を高めるよう期待しているわけである。

主教材である本稿の内容は、筆者の原案をもとに、金裕鴻、石花賢両氏にお願いして検討を加え、討議、修正して編集したものである。実際に研修に用いて更に検討し、不備な点などを修正していきたいと考えている。

印刷は、当初タイプライターによる版下作成を予定していたが手違いで都合がつかなくなったため、急遽、手書き浄書で作成することに変更し、金仙姫、石花賢両氏に御苦勞をお願いした。

いそがしい時間をさいて御協力下さった上記諸氏、また、研修準備に際して協力して下さいった方に、感謝の意を表する次第である。

昭和60年7月

注 意 事 項

1. 学習の進度： 研修実施の時間割りは、週5日制で5週間（総日数25日）、1日あたり午前午後各3時間（計6時間、総時間数150時間）であるが、この教材の学習は、3時間の研修時間で1課を学習することを原則とし、第2週以降は各週第5日とその週の学習内容の復習にあてることを前提として組立ててある。

練習は、反復練習だけでなく、簡単な内容の作文をも課して応用練習を行うこと。作文は、紙に書くだけでなく必ず口に出して発音するよう指導してほしい。

時間数には限りがあるため、学習内容と練習事項とが常に対をなしているとは限らないので、学習事項については一通りの説明をその場で必ず行うこと。例えば、長母音や、合成語などの“出沒子音”など、そのための練習項目を特に設けてはいないものについては、その都度注意を喚起して解説してほしい。

2. 副教材： 第2週以降は、毎日、少なくとも1節は副教材について講読指導を行うこと。講読指導を組み込む時間、週の第5日にも行うかどうかについては状況によって判断してほしい。

3. 語尾の形など： 日常会話では、縮約された形が用いられることがあり、またそのように書き表わされることもあるが、このような形は、雰囲気や発話の態度との結びつきが強く、いつも使えるとは限らないので、本稿では基本となる形を学習するように組立ててある。基本となる形を学んだ上で、実際の体験を通じて縮約形などの用法に習熟することが望ましいと考えているからであるが、必要な場合にはそのような形についても板書するなどして解説してほしい。

目 次

第 1 課	発音と文字：概観	1
第 2 課	母音の発音	4
第 3 課	子音の発音	7
第 4 課	半母音と母音字母	9
第 5 課	字母の発音	12
第 6 課	字母と発音	15
第 7 課	字母と発音	19
第 8 課	字母と発音	22
第 9 課	字母と発音：字母「o」と「u」	26
第 10 課	字母と発音：「l」と「r」	31
第 11 課	안녕하십니까?	34
第 12 課	소개해 드리겠습니다.	38
第 13 課	이 건 누구 접니까?	41
第 14 課	박 대철선생님 계십니까?	46
第 15 課	오래 기다리셨습니다.	50
第 16 課	같이 식사나 하시겠습니까?	54
第 17 課	좀 더 많이 잡수십시오.	59
第 18 課	일부러 마중나와 주셔서 고맙습니다.	66
第 19 課	직업은 뭡니까?	71
第 20 課	불건 좀 사러 나갑니다.	77

第 21 課	은행에 가서 돈을 바꾸어야 합니다.	82
第 22 課	오늘이 며칠이지요?	89
第 23 課	몇 년생이시지요?	95
第 24 課	부인도 같이 오셨어요?	101
第 25 課	지금 몇 시예요?	108
第 26 課	며칠 동안 갔다 오셨어요?	115
第 27 課	며칠 전에 강선생님을 만났어요.	123
第 28 課	11시경에 기다리겠습니다.	130
第 29 課	말씀 좀 여쭙어 보겠습니다.	137
第 30 課	경주에 가 볼 생각입니다.	144
第 31 課	제주도 가려면 비행기 타고 가야지요?	151
第 32 課	방을 예약했는데요.	159
第 33 課	일본에서 아는 분이 나 오셔서 . . .	166
第 34 課	추석 날은 9월 29일이군요.	173
第 35 課	추석 날에는 어떻게 지냈니까?	180
第 36 課	박 대철선생님 덕이시지요?	188
第 37 課	매운 것도 좋아 하세요?	195
第 38 課	아버지, 안녕히 주무셨습니까?	202
第 39 課	장 좀 보고 오는 걸이에요.	209
第 40 課	영순아, 삼 좀 차려라.	216
第 41 課	아버지, 안녕히 다녀 오셨습니까?	222
第 42 課	이제 텔레비전 끄고 그만들 자거라.	229

第一課 文字と発音: 概観

1. 母音字母

字母	読み	発音	口の形	注意事項	字母	読み	発音
ア	ト	ア	[a]		ア	ト	[ja]
イ	丨	イ	[i]		—	—	—
ウ	丁	ウ	[u]		ㅍ	유	[ju]
—	—	으	[u]		—	—	—
エ	ㅍ	애	[ɛ]		ㅍ	애	[jɛ]
—	기	에	[e]		ㅋ	예	[je]
オ	ㅍ	어	[ɔ]		ㅋ	여	[jɔ]
—	ㅌ	오	[o]		ㅌ	요	[jo]

2. 子音字母

		両唇音	歯音	軟口蓋音	(歯茎音)	(歯茎音)	(喉頭音)
破 裂 音	平音	ㅂ [p, b]	ㄷ [t, d]	ㄱ [k, g]	ㅅ [tʃ, dʒ]	ㅈ [s]	ㅇ [h]
	激音	ㅍ [pʰ]	ㅌ [tʰ]	ㅋ [kʰ]	ㅆ [tʃʰ]		
	濃音	ㅃ [pʰ]	ㄸ [tʰ]	ㄲ [kʰ]	ㅊ [tʃʰ]	ㅉ [sʰ]	—
鼻音		ㅁ [m]	ㄴ [n]	ㅇ (註1) [ŋ]	—	—	—
流音		—	ㄹ [r, l]	—	—	—	—

〔註1〕 母音字母の前の位置の字母ㅇはいわゆる「ゼロ子音記号」で喉頭音の一種であるが、字形の上からㅇ[r]と同じなので、この位置においておく。

3. 가가表 (反切表) :

(一) (二) (三) (四) (五) (六) (七) (八) (九) (十)

A. 1. 가 가 거 겨 고 교 구 규 그 기

1-3

2.	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
3.	다	다	더	터	도	도	두	듀	드	디
4.	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
5.	마	먀	머	며	모	묘	무	뮤	므	미
6.	바	뵤	버	벼	보	보	부	뷰	브	비
7.	사	샤	서	셔	소	소	수	슈	스	시
8.	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
9.	자	쟈	저	져	조	조	주	쥬	즈	지
10.	차	챤	처	쳐	초	초	추	쥬	츠	치
11.	카	카	커	켜	코	코	쿠	큐	크	키
12.	타	타	터	터	토	토	투	튜	트	티
13.	파	파	퍼	퍼	포	포	푸	퓨	프	피
14.	하	하	허	허	호	호	후	휴	호	히

B. 15. ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ ㄱ

16. ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ ㅌ

17. ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ ㅍ

18. ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ ㅅ

19. ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ ㅈ

4. 練習:

各自, 自分の住所氏名など, その他固有名詞
をハングルで書いてみること.

第2課 母音の発音

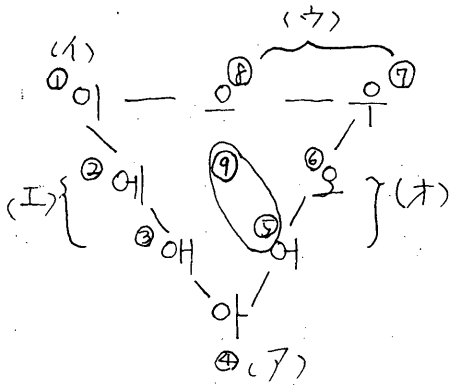
1. 読み方練習(1)

- a. 아이 (子ども)
- b. 아우 (弟)
- c. 오이 (きゅうり)
- d. 아마 (多分)
- e. 이마 (すでに)
- f. 이미 (すでに)
- g. 마음 (心)
- h. 무우 (だいこん)
- i. 엄마 (お母さん)

2. 読み方練習(2)

- j. 나무 (木)
- k. 누나 (弟から兄姉)
- l. 언니 (姉から兄姉)
- m. 나라 (国)
- n. 마루 (板張りの床)
- o. 멀리 (遠くに)

3. 母音の種類と発音



(発音)

- ① [i] ⑧ [w] — ⑦ [y]
- ② [e] ④ [ə] ⑥ [o]
- ③ [ɛ] — ⑩ [a] — ⑤ [ɔ]

I. 「에」 と 「어」

- 1) { a. 세수 (洗面)
b. 새해 (新年)
- 2) { a. 셈 (計算)
b. 샘 (泉, 井)

II. 「오」 と 「어」

- 3) { a. 소리 (音)
b. 서리 (霜)
- 4) { a. 오소리 (穴くま)
b. 어머니 (母親)

Ⅲ. 「우」と「으」

6) { a. 수레 (車)
b. 스물 (=十)

6) { a. 수수 (苧) (=)
b. 스스로 (自發的(=))

Ⅳ. 「어」: 「으」と「ㅐ」

7) { a. 어른 (大人)
b. 얼음 (氷)

8) { a. 언제 (いつ)
b. 어제 (きのう)

9) { a. 벌 (蜂)
b. 벌 (罰)

Ⅴ.

(10) a. 설 (正月) b. 섬 (島)
c. 벌 (蜂) d. 밤 (虎)

4. 読み方練習

a. 나무 (木) b. 남 (他人)
c. 엄마 (母親) d. 사무 (事務)
e. 삼 (麻) f. 마음 (心)
g. 누나 (弟から姉) h. 눈 (目)
i. 언니 (妹から姉) j. 마루 (板張りの床)
k. 말 (馬) l. 멀리 (遠く)

m. 시루 (蒸し器) n. 실 (糸)

o. 실리 (実利)

5. あいさつのことば — "今日は"

発音練習 안녕 - 하 - 십 - 니 - 까?
[십]

안녕 - 하 십 - 니 까?
[하 십]

안녕 - 하 십 니 까?
[하 십 니 까]

1) 안녕 하 십 니 까?

2) 안녕 하 십 니 까? — 네, 안녕 하 십 니 까?

第3課 子音の発音

1. 読方練習

- | | |
|---------------|----------------|
| a. 나무 (木) | b. 남 (他人) |
| c. 엄마 (お母さん) | d. 누나 (弟からいう姉) |
| e. 눈 (目) | f. 언니 (妹からいう姉) |
| g. 마루 (板の床) | h. 말 (馬) |
| i. 멀리 (遠く(に)) | j. 세상 (世の中) |
| k. 망아지 (子馬) | l. 항아리 (壺) |

2. 平音の発音

- | | | |
|-----|---------------|--------------|
| ㄷ ㅏ | a. 발 (足) | b. 사발 (どんぶり) |
| | c. 달배 (たばこ) | d. |
| ㄷ ㅓ | a. 달 (月) | b. 아들 (おとこ) |
| | c. 감동 (感動) | |
| ㄷ ㅗ | a. 굴 (かき) | b. 셔고리 (上衣) |
| | c. 감기 (かぜ) | |
| ㄷ ㅜ | a. 줄 (ひも) | b. 어제 (きのう) |
| | c. 감자 (じゃがいも) | |
| ㄷ ㅛ | a. 술 (酒) | b. 사실 (事実) |
| | c. 감사 (感謝) | |

3. 平音・激音・濃音

- | | | | |
|---|----------|-----------|-----------|
| ㄷ | a. 불 (火) | b. 풀 (糊) | c. 뽕 (つゆ) |
| ㄷ | a. 달 (月) | b. 탈 (仮面) | c. 딸 (娘) |

- 3) a. 쿨 (かき) b. 코 (鼻) c. 꿀 (蜜)
- 4) a. 자다 (眠る) b. 차다 (缺ける)
- c. 짜다 (塩からい)
- 5) a. 살 (肌) b. -
- c. 쌀 (米)

4. あいさつのことば — “さようばら”

発音練習 안녕히 [annjŏŋ(h)ji]

 가십시오 [kasipsio] (안녕히 ~)

 제십시오 [keisipsio] (안녕히 ~)

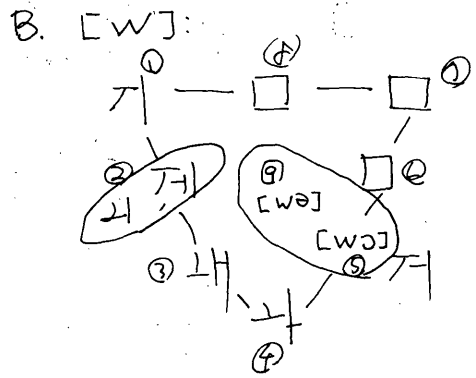
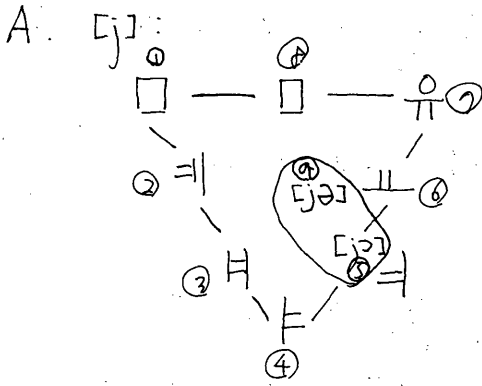
- 1) 안녕히 제십시오. — 안녕히 가십시오.
- 2) 안녕히 가십시오. — 안녕히 가십시오.
- 3) 안녕히 가십시오. — 안녕히 제십시오.

5. 母音の発音練習 :

- 1) a. 어머니 (母) b. 머리 (頭) c. 서리 (霜)
- 2) a. 오늘 (今日) b. 모기 (蚊) c. 소리 (音)
- 3) a. 구름 (雲) b. 수레 (車) c. 수수 (苧草)
- 4) a. 그늘 (かげ) b. 스물 (=十) c. 스스로 (自體)
- 5) a. 어른 (大人) b. 언제 (いつ) c. 벌 (蜂)
- 6) a. 얼음 (氷) b. 어제 (きのう) c. 벌 (罰)
- 7) a. 개 (犬) b. 매미 (せみ) c. 새해 (新年)
- 8) a. 저 (かゝ) b. 메기 (なます) c. 샤워 (洗面)

第4課 半母音と母音字母

1. 字母と発音



A. [ɔ]

- ㄷ a. 야구 (野球) b. 메야 (洗面器) c. 고향 (故郷)
- ㄹ a. 얘기 (話) - 이야기
- ㄷ a. 예술 (藝術) b. 시계 (時計) c. 계산 (計算)
- ㄹ a. 여우 (きつね) b. 겨울 (冬) c. 며느리 (嫁)
- ㅇ a. 별 (星) b. 편지 (手紙)
- ㄷ a. 오 (數もふとん) b. 우표 (切手)
- ㄹ a. 유리 (ガラス) b. 우유 (牛乳)

B. [w]

- ㄷ a. 화로 (火鉢) b. 기와 (かから) c. 전화 (電話)
- ㄹ a. 애 (女せ) b. 괄이 (鋏) c. 인쇄 (印刷)
- ㄷ a. 계좌 (櫃) b. 휘방 (娼窟) c. 제일 (日=事)
- ㄹ a. 외투 (外套) b. 회사 (会社) c. 사회 (社会)
- ㄷ a. 위험 (危険) b. 귀 (耳) c. 사위 (妻=)

d3) a. 원인 (原因) b. 원수이 (さる) c. 환산 (換算)

d4) a. 권고 (勸告) b. 원수 (仇敵) c. 권총 (拳銃)

2. **あいさつのこと** — "お元気でしたか"

発音: 오래간·만·입니다 《お久しぶりです》
[oregan·man·imnida]

그 동안 《その間(ま)》
[kudon-an]

안녕 [annjŋ]	{	하십니까? 《お元気ですか》
		[hasimnik'a]
		하셨습니다습니까? 《お元気でしたか》
		[hasos'umnika]

1) 안녕하십니까? 오래간만입니다.

2) 네, 안녕하십니까?

3) 그 동안 안녕하셨습니다습니까?

3. 激音 (有気音) の練習:

1) H:

a. 팔 (手) b. 포도 (ぶどう) c. 매매 (かま)

2) E:

a. 탈 (飯面) b. 태도 (態度) c. 울타리 (垣根)

3) F:

a. 칼 (刀) b. 커피 (コーヒー) c. 조카 (おやい)

4) X:

a. 차이 (差異) b. 추수 (收穫) [秋收] c. 배추 (白菜)

4. 濃音(喉頭化音)の練習:

ㄷ ㅌ:

a. 오빠 (妹からいう兄) b. 고삐 (手綱) c. 빨래 (洗濯)

ㄹ ㄺ:

a. 이따가 (あとで) b. 허리띠 (帯) c. 또아리 (頭の水)

ㄴ ㄺ:

a. 아작 (さきほど) b. 도끼 (斧) c. 작치 (かささき)

ㄷ ㅌ:

a. 가짜 (にせもの) b. 어찌 (どのよう(に)) c. 짜임새 (緻密)

ㅅ ㅌ:

a. 비싸다 (高価だ) b. 솜씨 (手ぎわ) c. 싸움 (争い)

第5課 字母の発音

1. 字母「ㄱ」の発音:

1) 語頭の「의」: [wⁱ]

- a. 의사 (医者) b. 의자 (椅子)
 c. 의미 (意味) d. 의무 (義務)
 e. 의회 (議會) f. 의문 (疑問)

2) 語頭以外の「의」: [(w)i]

- a. 주의 (注意) b. 호의 (好意)
 c. 회의 (會議) d. 의의 (意義)
 e. 항의 (抗議) f. 문의 (問合わせ)

3) 子音と結合した「ㄱ」: [i]

- a. 희망 (希望) b. 희다 (白い)
 c. 띄어쓰기 (分ち書き)
 d. 저희들 (私ども) e. 환희 (歡喜)
 f. 무늬 (模様, 紋様)

4) 所有・所属を表わす助辞「의」: [e]

- a. 남의 집 (よその家)
 b. 남의 나라 (よその国)
 c. 꿈의 세계 (夢の世界)
 d. 별의 세계 (星の世界)
 e. 닭의 화 (とまり木)
 f. 닭의 어리 (鶏かご)

2. あいさつのことば

練習: 고맙습니다 (ありがとうございます)
[ko:maps'umnida]

잘 있었읍니다 (元氣でした)
[tʃa:l is'os'umnida]

- 1) 안녕하세요니까? — 네, 안녕하세요니까?
 2) 오래간만입니다. 그 동안 안녕하셨읍니까?
 3) 고맙습니다. 잘 있었읍니다. 그 동안 안녕하셨읍니까?
 4) 네, 잘 있었읍니다.

3. 音節(終声)の子音の発音

1) [-m]:

a. 밤(夜) b. 봄(春) c. 섬(島)

2) [-n]:

a. 반(班) b. 산(山) c. 손(手)

3) [-ŋ]:

a. 방(部屋) b. 강(江) c. 땅(土地)

4) [-l]:

a. 발(足) b. 살(肌) c. 솔(仕切)

5) [-p]:

a. 밥(ごはん) b. 입(口) c. 집(家)

d. 잎(葉) e. 쥘(藁)

6) [-t]:

- | | |
|------------|-------------|
| a. 밭 (畠) | b. 팔 (あづき) |
| c. 솥 (かま) | d. 끈 (すく) |
| e. 빛 (くし) | f. 옷 (きもの) |
| g. 맛 (味) | h. 빚 (借金) |
| i. 젖 (乳) | j. 빛 (光, 色) |
| k. 옷 (うるし) | l. 숯 (炭) |
| m. 이음 (字母) | |

c) [k]:

- | | |
|-----------|------------|
| a. 박 (瓢) | b. 흥 (こぶ) |
| c. 국 (汁) | d. 부엌 (台所) |
| e. 밖 (そと) | |

第6課 字母と発音

1. 子音字母の連続 (-V-C₁·C₂-V-)
- a. 第2子音(C₂)は字母の発音を保つ。ただし, 平音の場合には第1子音(C₁)が口腔子音であれば濃音に発音され, 鼻音(m, n, ŋ)または流音[l]のあとでは有声の平音に発音されるのが原則。
- b. 第1子音は破裂のたれ内破音に発音されて平音・激音・濃音の発音の区別はなくなる。ただし, 第2子音が鼻音であれば, 第1子音は調音点を保つたまま同化して鼻音に発音される。
- 1) a. 압박(压迫) b. 납득(納得)
 c. 입김(吐息) d. 입술(唇)
 e. 입장(立場) f. 앞발(前足)
 g. 앞다리(前脚) h. 옆구리(横腹)
 i. 옆집(隣家)
- 2) a. 밥풀(飯粒) b. 집터(敷地)
 c. 앞치마(前かけ)
- 3) a. 남편(夫) b. 송편(松餅)
 c. 칠판(黑板)

- (4) a. 솜부름 (おっかい)
 b. 정부 (政府) c. 꿀벌 (蜜蜂)
 ㄹ a. 밥맛 (飯の味, 食欲)
 b. 앞날 (前途) c. 잡념 (雜念)

2. 音節末の子音 — 附屬語との連結

單語①: -이(가) («가»), -에 («=»), -도(도),
 -만 («だけ）」

單語②: 이 («この»), 그 («その»), 저 («あの»),
 어느 («どの）」

單語③: -입니다 (입니다) [cinmnida] («です」)

(1) 單獨: 집(家) 짚(藁) 짐(荷物)

(2) ~«가»: 집이 짚이 짐이

(3) ~«=»: 집에 짚어 짐에

(4) ~«도»: 집도 짚도 짐도

(5) ~«だけ»: 집만 짚만 짐만

(6) «この」 ~ «です」

이 집입니다.

이 짚입니다.

이 짐입니다.

(7) «その」 ~ «です」

그 집입니다.

그 짚입니다.

1. 짐입니다.

2. 「あの」 ~ 「です」

저 짐입니다.

저 죄입니다.

저 짐입니다.

3. 会話練習:

練習 누구니까? (だれですか)

누구십니까? (どなたですか)

1) 누구십니까?

a. 김 인수입니다.

b. 김 영순입니다.

2) 저 분이 누구십니까?

— 김선생님이십니다.

3) 이 분이 김선생님이십니까?

— 네, 안녕하세요니까?

4) 저 분이 김선생님입니까?

— 네, 저 분이 김선생입니다.

5) 저 분이 누구니까?

— 네, 저 분이 김선생님입니다.

拼音練習

1) a. 밤 (夜)

b. 봄 (春)

c. 땀 (汗)

d. 감명 (感銘)

- e. 감나무 (柿の木) f. 담배 (たばこ)
- (2) a. 반 (班) b. 돈 (金銭)
- c. 신 (신, (鞋物)) d. 전문 (専門)
- e. 전날 (前日) f. 전부 (全部)
- (3) a. 방 (部屋) b. 콩 (大豆)
- c. 땅 (土地) d. 정문 (正門)
- e. 장날 (市の立日) f. 정부 (政府)
- (4) a. 온돌 (オンドル) b. 당번 (当番)
- c. 상대방 (相手)

第7課 字母と発音

1. 子音字母の連続 (-V-C, C-V-)

- 1) a. 밑바닥 (底) b. 밭도랑 (排水溝)
 c. 섬달 (12月) d. 손가락 (스푼)
 e. 밑거름 (基肥) f. 헛발 (踏みはき(キ足))
 g. 깃대 (旗竿) h. 젓가락 (箸)
 i. 숫자 (数字) j. 풋사랑 (未熟(未)恋)
 k. 만사위 (長女の婿) l. 맞선 (見合い)
 m. 늦봄 (晩春) n. 빚돈 (借金)
 o. 꽃감 (干柿)
- 2) a. 깃털 (羽毛) b. 풋콩 (靑豆)
 c. 밑창 (鞋底)
- 3) a. 꽃봉오리 (つぼみ) b. 꽃다발 (花束)
 c. 빛깔 (光, 色)
- 4) a. 만머느리 (長男の妻)
 b. 이틀날 (翌日) c. 잇몸 (齒莖)
 d. 옛날 (昔) e. 젓먹이 (乳飯(兒))
 f. 꽃망울 (つぼみ) g. 꽃놀이 (花見)
- 5) a. 속도 (速度) b. 약국 (藥局)
 c. 박사 (博士) d. 식탁 (食卓)
 e. 수칼 (包丁) f. 식품 (食品)
- 6) a. 박물관 (博物館)

b. 막내 (末っ子) c. 식물 (植物)

2. 附属語との連結:

单独:

A. 빛 (くし) B. 빚 (借金) C. 빛 (光, 色)

D. 밭 (田) E. 북 (太鼓) F. 부엌

G. 담 (塙) H. 끈 (ひも) I. 방 (部屋)

1) ~가:

A. 빛이 B. 빚이 C. 빛이 D. 밭이

E. 북이 F. 부엌이 G. 담이 H. 끈이 I. 방이

2) ~에:

A. 빛에 B. 빚에 C. 빛에 D. 밭에

E. 북에 F. 부엌에 G. 담에 H. 끈에 I. 방에

3) ~도:

A. 빛도 B. 빚도 C. 빛도 D. 밭도

E. 북도 F. 부엌도 G. 담도 H. 끈도 I. 방도

4) ~만:

A. 빛만 B. 빚만 C. 빛만 D. 밭만

E. 북만 F. 부엌만 G. 담만 H. 끈만 I. 방만

5) ~입니다:

A. 빛입니다 B. 빚입니다 C. 빛입니다

D. 밭입니다 E. 북입니다 F. 부엌입니다

G. 담입니다 H. 끈입니다 I. 방입니다

3. 會話練習

練習: 어느(どの), 어느 분(どの方),
-은(는)(~は)

ㄷ) 김선생은 어느 분이십니까?

ㄹ) 어느 분이 김선생입니까?

ㄴ) 저 분은 누구십니까?

- 저 분이 김선생이십니다.

ㄷ) 이 분은 김선생님이십니다.

- 네? 김선생님은 이 분이십니까?

ㄹ) 김선생님은 어느 분이십니까?

- 김선생님은 저 분이십니다.

第8課 字母と発音

1. 音節末の二重子音

- 1) a. 값 (値段) cf: 밥 (ごはん)
 2) a. 값 (労賃) } cf: 국 (汁)
 b. 몫 (取り分)
 3) a. 닭 (いわとり) }
 b. 흙 (土)
 4) a. 돌 (周年) } cf: 돌 (石)
 5) a. 여덟 (八) }
 6) a. 젊은이 (若者) } cf: 젊다 (若い)
 b. 늙은이 (老人) } 늙다 (年をとっている)

2. 附属語との連結:

单独:

- A. 값 B. 값 C. 몫 D. 닭 E. 흙
 F. 돌 G. 여덟

(1) ~가:

- A. 값이 B. 값이 C. 몫이 D. 닭이 E. 흙이
 F. 돌이 G. 여덟이

(2) ~ (=

- A. 값에 B. 값에 C. 몫에 D. 닭에 E. 흙에
 F. 돌에 G. 여덟에

3, ~도:

- A. 값도 B. 값도 C. 몫도 D. 몫도 E. 홀도
F. 둘도 G. 여덟도

4) ~다(가):

- A. 값만 B. 값만 C. 몫만 D. 몫만 E. 홀만
F. 둘만 G. 여덟만

5) ~입니다:

- A. 값입니다 B. 값입니다 C. 몫입니다
D. 몫입니다 E. 홀입니다 F. 둘입니다
G. 여덟입니다

3. 會話練習

練習:

거(것) (この, もの) - 例: 이 거(이것) (이것) (이것)

뭐(무엇) (なに) - 例: 뭐니까(무엇입니까?)
(何ですか?)

1) 이 건 뭐니까?

- 이것은 무엇입니까?

2) 그 건 책입니다.

- 그것은 책입니다.

3) 그 건 뭐니까?

- 그것은 무엇입니까?

4) 이 건 책상입니다.

- 이것은 책상입니다.

5) 저 건 뭐니까?

— 저건은 무엇입니까?

6) 저 건 칠판입니다.

— 저건은 칠판입니다.

4. 激音の発音練習

1) a. 팔(腕) b. 탈(仮面) c. 칼(ナイフ)
d. 차(車, 乗物)

2) a. 풀(糊) b. 투(あご) c. 코(鼻)
d. 책(本)

3) a. 포도(ぶどう) b. 태도(態度) c. 커피(コーヒー)
d. 차이(差異)

4) a. 하품(あくび) b. 이태(二十年)
c. 올케(女性からいう兄や弟の妻) c. 매추(友よめ)

5) a. 매패(かみば) b. 올타리(かまね)
c. 조카(甥) d. 기차(汽車)

5. 濃音の発音練習

1) a. 빨래(洗濯) b. 빵(パン)
c. 뿌리(根) d. 뼈(骨)

2) a. 또아리(頭のバンド) b. 땅(土地)
c. 딸기(いちご) d. 땀(汗)

3) a. 가치(カササギ) b. 꿈(夢)
c. 꼬리(尾) d. 끈(ひも)

4) a. 짜임새(緻密さ) b. 찌개(鍋料理)

- c. 찌꺼기 (くず)
- d. 짜증 (癢癢)
- ㄷ a. 쌀매 (벼리)
- b. 싸움 (けんか)
- c. 쓰레기 (ごみ)
- d. 쌀 (米)

第9課 字母と発音：字母「ㄹ」と「ㅇ」

1. 音節末子音のあとに母音で始まる音節が続く場合

- ① { ㅂ, ㅃ, ㅍ } + 母音 : [b] + 母音
- ② { ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅍ, ㅍ } + 母音 : [d] + 母音
- ③ { ㄱ, ㅋ, ㆁ } + 母音 : [g] + 母音
- ④ { ㄴ, ㄹ, ㄹ } + 母音 : [m, n, r] + 母音

- (1) a. 겹 : 겹옷 (裕世) b. 옆 : 옆얼굴 (横顔)
- c. 값 : 값어치 (値打ち)
- (2) a. 맏 : 맏아들 (長男) b. 겹 : 겹옷 (うわ着)
- c. 젖 : 젖어머니 (乳母)
- d. 몇 : 몇월 (何月) e. 낯 : 낯없다 (面目恥)
- f. 웃 : 웃어른 (目上の人) g. 맛 : 맛없다 (まずい)
- (3) a. 속 : 속옷 (下着) b. 낯 : 낯없이 (厚顔)
- (4) a. 솜 : 솜옷 (綿入れ)
- b. 눈 : 눈알 (目玉) c. 털 : 털옷 (毛皮の服)

2. 音節末子音のあとにㅇで始まる音節が続く場合 (合成語)

- ① 口腔子音は語末子音の発音と取りㅇと融合して激音に発音される。
- ② 鼻音である場合には原則としてそのままだがㅇが弱く発音され、特に弱まった場合には音節

末鼻音が次の音節の母音と結合して発音される。

- 1) a. 입학(入学) b. 급행(急行) c. 서하다(急ぐ)
- 2) a. 말형(長兄) b. 멋호실(尙書室)
- c. 못하다(できない) d. 따뜻하다(暖かい)
- 3) a. 축하(祝賀) b. 역할(役割)
- c. 국화(菊)
- 4) a. 감히(敢えて) b. 남해(南海)
- c. 담화(談話)
- 5) a. 흔히(さらに) b. 문화(文化)
- c. 전화(電話)
- 6) a. 조용히(静かに) b. 성함(お名前)
- c. 영화(映画)
- 7) a. 열흘(十日) b. 골호(括弧)
- c. 실험(実験)

3. 口腔子音とよとの子音字母連続(用言語尾, 派生接辞)

- A. 音節末にㅇがある場合: あとに続く破裂音・破擦音と融合して激音に発音され, 摩擦音, (ㄱ)が続くときは融合して人の濃音に発音される。

用言語幹

- 1) 이렁-(い)だ) 2) 그렁-(そ)だ)
- 3) 저렁-(あ)だ) 4) 많-(多)い)

㉔ 종 - (よい)

㉔ 싫 - (嫌だ)

㉕ 당 - (とどく)

㉕ 똥 - (すりへる)

㉖ 꿇 - (津騰する)

㉖ 終止形 - 다:

㉗ 이렇다

㉗ 그렇다

㉘ 저렇다

㉘ 많다

㉙ 좋다

㉙ 싫다

㉚ 당다

㉚ 똥다

㉛ 꿇다

㉛ ~게 (と) (=):

㉜ 이렇게

㉜ 그렇게

㉝ 저렇게

㉝ 많게

㉞ 좋게

㉞ 싫게

㉟ 당게

㉟ 똥게

㊱ 꿇게

㊱ -지요 (てすよ):

㊲ 이렇지요

㊲ 그렇지요

㊳ 저렇지요

㊳ 많지요

㊴ 좋지요

㊴ 싫지요

㊵ 당지요

㊵ 똥지요

㊶ 꿇지요

㊶ -습니다 (てす、まふ):

㊷ 이렇습니다

㊷ 그렇습니다

3. 서령 습니다 4) 많 습니다
 5. 좋 습니다 6) 좋 습니다
 7) 많 습니다 8) 많 습니다
 9) 좋 습니다

B. 語幹末子音のあとに,「으」または母音にはじまる
 派生接辞が続く場合: 語幹末子音は字母本来
 の発音を保持するが,

① 語幹末子音が平音で「으」が続くと融合して
 激音に発音される

② 語幹末子音が「ㄷ」または「ㄷ」で,接辞の第
 1母音が「이」または「이」をもつ母音の場合は
 口蓋化して「스」または「스」になる.

- 1) a. 잡 습니다 (つかまる) b. 잡 습니다 (捕える)
 2) a. 막 습니다 (ふさがる) b. 막 습니다 (さまたげる)
 3) a. 맞 습니다 (あてる) b. 맞 습니다 (あう, あたる)
 4) a. 넓 습니다 (拡げる) b. 넓 습니다 (広い)
 5) a. 밝 습니다 (明らかになる) b. 밝 습니다 (明るい)
 6) a. 얹 습니다 (載せられる) b. 얹 습니다 (載せる)
 7) a. 감 습니다 (とじこめられる) b. 감 습니다 (とじこめる)
 8) a. 함 습니다 (なめられる) b. 함 습니다 (なめる)
 9) a. 같이 (同じく, -じょうに) b. 같이 (同じ) c. 목숨 (命)
 10) a. 날 날이 (-っ-っ) b. 날 (1箇のもの)
 11) a. 굳 습니다 (た, ち, 固く) b. 굳 습니다 (堅固に, 固い)

cf. 어디 (どこ)

2) a. 해돋이 (日の出)

b. 돋다 (突出する, のぼる) cf. 디디다 (踏みぬる)

4. 会話練習

練習: 언제 (いつ), 오셨습니까? (おいでになりましたか)

왔습니다 (来ました), 어디 (どこに),

제십니까 (いらっしゃいますか),

있습니다 (います), 있겠습니까 (います)

1) 언제 오셨습니까?

— 어제 왔습니다.

2) 어디 제십니까?

— 여관에 있습니다.

3) 언제까지 제십니까?

— 내일까지 있겠습니다.

4) 오늘은 여관에 있겠습니까.

第10課 字母と発音: Lと己

1. 字母己の位置と発音

- ① 母音と母音の間: [r]
- ② 己またはL以外の子音の前, または語末: [l]
- ③ 己またはLとの連結: [ll]
- ④ 上記以外の子音連続の第2子音としての発音
(鼻音でない第1子音は調音点を保つてまま鼻音と変る): [ɔm]・n-
[ɔn]・n-
[ɔŋ]・n-

- d) a. 서랍(ひきだし) b. 토란(里芋)
c. 불안(不安)
- e) a. 달걀(たまご) b. 울케(^{아내}兄弟の妻)
c. 서울(ソウル)
- f) a. 빨래(洗濯) b. 벌레(虫)
c. 물론(勿論)
- g) a. 연락(連絡) b. 난로(ストーブ)
c. 진리(真理)
- h) a. 일년(一年) b. 칼날(刃)
c. 돌날(돌날)(一週年の日)
- i) a. 담력(膽力) b. 음력(陰曆)
c. 심리(心理)

- ㉞ a. 압력 (圧力) b. 협력 (協力)
 c. 십육 (十六)
- ㉟ a. 능력 (能力) b. 양력 (新曆)
 c. 승리 (勝利)
- ㊱ a. 박력 (迫力) b. 속도 (速力)
 c. 독립 (獨立)

2. 語頭の L [ㄴ] と ㄹ [ㄹ] - (漢字音) -

① 朝鮮民主主義人民共和國では本来の字音の通りに表記し発音する.

② 大韓民国では, a. 母音 [i] が半母音 [j] が続くくと L [ㄴ] も ㄹ [ㄹ] も脱落して発音されないの
 で表記しない. b. [i] 以外の母音が続くと ㄹ [ㄹ] は [ㄴ] に発音されるので L [ㄴ] で表記する.

- (1) a. 처녀 (若い女) [処女] b. 여자 (녀자) (女子)
 (2) a. 기념 (記念) b. 염려 (념려) (念慮)
 (3) a. — b. 유대 (유대) (紐帶)
 (4) a. 노력 (努力) b. 역기 (력기)
 (重量あげ) [力技]
 (5) a. 체류 (滯留) b. 유학 (류학) (留學)
 (6) a. 추리 (推理) b. 이상 (리상) (理想)
 (7) a. 유리 (有利) b. 이익 (리익) (利益)
 (8) a. 학력 (學歷) b. 이력서 (履歷書)
 c. 역사 (역사) (歴史)

- 9, a. 과로 (過勞) b. 노동자 (노동자) (労働者)
 10, a. 미래 (未來) b. 내일 (내일) 明日 [來日]
 11, a. 한랭전선 (寒令前線)
 b. 냉면 (랭면) (冷麵)

3. 會話練習

練習 : 언제 (いつ), 오셨습니까 (おいでになりましたか)
 왔습니까 (来ました), 어디 (どこに),
 계십니까 (いらっしゃいますか),
 있습니까 (います),
 있겠습니까 (いますもりですか)

1) 안녕하세요? 오래간만입니다.

2) 네, 안녕하세요? 그 동안 안녕하십니까?

3) 네, 잘 있었습니까.

4) 언제 오셨습니까?

5) 어제 왔습니다.

6) 어디 계십니까?

7) 여관에 있습니다.

8) 언제까지 계십니까?

9) 내일까지 있습니다.

第 11 課 안녕하세요?

11-1

1. あいさつのことば ①

A : 안녕하세요?

B : 안녕하세요?

A : 네, 오래간만입니다.

그동안 안녕하셨습니다?

B : 네, 잘 있었읍니다.

정말 오래간만입니다.

안녕하셨습니다?

A : 네, 잘 있었읍니다.

반갑습니다.

B : 저도 반갑습니다.

2. 練習 : (恭謙形) - (으)비니까(습니다),

- (으)비니다(습니다).

1) a. 안녕하세요? (안녕·하시·비니까)

b. 어디 계십니까? (계시·비니까)

c. 안녕하셨습니다? (안녕·하셨·읍니까)

d. 언제 오셨습니까? (오셨·읍니까)

2) a. 여관에 있습니다. (있·읍니다)

b. 여관에 있었읍니다. (있었·읍니다)

c. 잘 있었읍니다. (있었·읍니다)

- d. 어제 왔습니다 (왔·읍니다)
 3) a. 저 전 뭐니까? (뭐·비니까)
 b. 저 분이 누구니까? (누구·비니까)
 c. 저 분이 김선생입니까?

(김선생·입니다)

- d. 저 분이 누구십니까? (누구시·비니까)
 e. 김선생이십니까? (김선생이시·비니까)
 4) a. 그 전 책입니다. (책·입니다)
 b. 그 분이 김선생님입니다. (김선생·입니다)
 c. 오래간만입니다. (오래간만·입니다)
 d. 그 분이 김선생님이십니다.

(김선생이시·비니다)

- 5) a. 반갑습니다. (반갑·습니다)
 b. 고맙습니다. (고맙·습니다)

3. 練習

- 1) a. 김선생님은 언제 오셨습니까?
 (오셨·읍니까)
 b. 어제 오셨습니까? (오셨·읍니다)
 c. 지금 어디 계십니까? (계시·비니까)
 d. 여관에 계십니까? (계시·비니다)
 e. 언제까지 계십니까? (계시·비니까)
 f. 내일까지 계십니까? (계시·비니다)
 2) a. 어제는 어디 가셨습니까?

(가셨·옵니까)

b. 시장에 갔읍니다. (갔·읍니다)

c. 오늘은 어디 가십니까?

(가시·브니까)

d. 학교에 갑니다. (가·브니다)

e. 내일은 어디 가시겠읍니까?

(가시겠·옵니까)

f. 내일도 학교에 가겠읍니다.

(가겠·읍니다)

3) a. 김선생님은 어디 가셨읍니까?

(가셨·옵니까)

b. 여관에 가셨읍니다. (가셨·읍니다)

c. 학교에도 오십니까? (오시·브니까)

d. 학교에도 오십니다. (오시·브니다)

e. 학생도 옵니까? (오·브니까)

f. 학생도 옵니다. (오·브니다)

4. 整理: 現在 · 過去 · 「未來 · 推量」

1) a. 갑니다 갔읍니다 가겠읍니다

b. 갑니까? 갔읍니까? 가겠읍니까?

c. 가십니까 가셨읍니다 가시겠읍니다

d. 가십니까? 가셨읍니까? 가시겠읍니까?

2) a. 옵니다 왔읍니다 오겠읍니다

b. 옵니까? 왔읍니까? 오겠읍니까?

c. 오십니다 오셨습니다 오시겠습니까
 d. 오십니까? 오셨습니까? 오시겠습니까?

3) a. 있습니다 있었습니까 있겠습니까
 b. 있습니까? 있었습니까? 있겠습니까?
 c. 계십니다 계셨습니다 계시겠습니까
 d. 계십니까? 계셨습니까? 계시겠습니까?

4) a. -입니다 b. -입니까?
 c. -이십니다 d. -이십니까?

5. હોતો સામનો કો હો

A: 오늘은 이만 슬레하겠습니다.
 B: 그럼 안녕히 가십시오.
 A: 안녕히 계십시오.

6. 整理: -으)비니다 ~ -습니다 ~ -십시오

1) a. 갑니다 b. 가십니다 c. 가십시오
 2) a. (옵니다) b. (오십니다) c. (오십시오)
 3) a. 있습니다 b. 계십니다 c. 계시십시오

第 12 課 소개해 드리겠습니다

12-1

1. 會話練習:

노무라: 소개해 드리겠습니다.

이 분이 김 인수씨입니다.

이 분은 야마다씨입니다.

김 인수: 처음 뵙겠습니다.

김 인수입니다.

야마다: 처음 뵙겠습니다.

저는 야마다 타로오라고 합니다.

김 인수: 선생님 말씀은 많이 들었습니다.

야마다: 네, 그렇습니까?

잘 부탁드립니다.

김 인수: 야마다씨는 뭘 공부하십니까?

야마다: 대학원에서 전자공학을 공부하고 있습니다.

김 인수: 우리 말은 어디서 공부하셨습니까?

야마다: 강습회에 가서 배웠습니다.

김 인수: 몇 년 동안 공부하셨습니까?

야마다: 한 일 년 동안 공부했습니다.

김 인수: 그러십니까? 많이 공부했습니다.

야마다: 감사합니다.

더욱 더 공부하겠습니다.

2. 練習

- 1) a. 저 분이 김 인수씨입니다.
b. 저 분은 김 인수씨입니까?
- 2) a. 김 인수씨가 어느 분입니까?
b. 김 인수씨는 저 분입니다.
- 3) a. 그 분은 김 인수씨입니까?
b. 네, 그 분이 김 인수씨입니다.
c. 그럼, 그 분을 소개해 주십시오.
- 4) a. 김 인수씨가 그 분이십니까?
b. 네, 김 인수씨는 그 분입니다.
c. 그럼, 김 인수씨를 소개해 주십시오.
- 5) a. 야마다선생이 그 분입니까?
b. 네, 그 분은 야마다선생입니다.
c. 그럼 그 분을 소개해 주십시오.
- 6) a. 이 책이 얼마니까?
b. 그 책은 천 원입니다.
c. 그럼, 이 책을 주십시오.
- 7) a. 이 잡지가 얼마니까?
b. 그 잡지는 천 원입니다.
c. 그럼, 이 잡지를 주십시오.

3. 整理: a. -이/가 (が), b. -은/는 (は), c. -을/를 (を)

- (1) 그 분, 그 분이, 그 분은, 그 분을
(2) 야마다 선생, 야마다선생이, 야마다선생은

야마다 선생을

- 3) 이(그) 책, 이 책이, 이 책은, 이 책을
- 4) 김 인수씨, 김 인수씨가, 김 인수씨는,
김 인수씨를
- 5) 이(그) 잡지, 이 잡지가, 이 잡지는,
이 잡지를
- 6) 연필(鉛筆), 사전(辭典), 공책(ノート)
지갑(財布)
- 7) 지우개(ゴシ), 종이(紙), 봉(封筒)
모자(帽子)

4. 練習と整理:

- 1) 안녕히 가십시오. (가-시·하십시오)
- 2) 안녕히 계십시오. (계시·하십시오)
- 3) 소개해 주십시오. (소개해 주-시·하십시오)
- 4) 이 책을 주십시오. (주 시·하십시오)
- 5) 이 잡지를 주십시오. (주-시·하십시오)
- 6) 이 편지를 읽으십시오. (읽으시·하십시오)
- 7) 이리 앉으십시오. (앉으시·하십시오)

第13課 이 건 누구 집니까?

1. 練習:

김인수: 이 책은 야마다씨 집니까?

야마다: 아닙니다. 그건 제 책이 아닙니다.

김선생 저가 아십니까?

김인수: 아닙니다. 내 것도 아닙니다.

야마다: 그럼, 이 건 누구 집니까?

김인수: 글썽요, 저는 모르겠습니다.

그 사람에게서 알아 보십시오.

야마다: 여보세요. 이 거, 누구 건지 아

십니까?

C: 네, 압니다. 저 사람 것입니다.

저 사람에게서 갖다 주십시오.

야마다: 여보세요. 저, 이 거, 선생님 집니까?

D: 네, 그렇습니다. 내게 주십시오.

공장히 찾았읍니다. 어디 있었읍

니까?

야마다: 저 쪽에 있었읍니다.

* 代名詞の形:

單數	第1人稱 (非敬語) (敬語)	第2人稱 (非敬語)	不定稱(疑問)
~(는)	나(는) 저(는)	너(는)	누구
~(을)	나를 저를	너를	누구를

~가	내가	제가	네가	누가
~에	내게	제게	네게	누군에게
~의	내	제	네	누구(의)
複数:	第 1 人称		第 2 人称	
	(非敬語)	(敬語)	(非敬語)	
~は	우리(는)	저희들(은)	너희들(은)	
~을	우리를	저희들을	너희들을	
~가	우리가	저희들이	너희들이	
~에	우리에게	저희들에게	너희들에게	
~의	우리(의)	저희들(의)	너희들(의)	

* 第 1 人称の使い方:

① 第 2 人称に用いられる単語 — (か、この中は複数)

a. 너 (너희들) (君, お前) : 目下の相手, 子供など

b. 자네 (자네들) (君, あなた) : 自分より目下だと思つる相手

c. 당신 (あなた) : 夫婦相互, 自分と区別される相手

d. 댁 (おたく) : なじみのよい相手

e. 선생님 (先生) : 尊敬すべき相手, 目上の人

(a, b 以外の形の複数はよいわけではよいがあまり用いられない)

② 呼びかけに用いられる単語

- a. ~씨 (姓名につけて) (～さん) : 相手を呼ぶ一般
的呼称
- b. ~선생 (姓名につけて) (～さん) : 同程度までの相
手の呼称
- c. ~선생님 (姓名につけて) (～さん, 様) : 目上の人に
対する呼称
- d. 姓, または姓名に, 職名 (사장(社長), 과장
(課長)など) や地位の名称 (장군(將軍)
など), その他 (박사(博士)) をつける.

* 第三人称のいれ方 :

	사람(人)	분(方)	애(子)	놈(奴)
この	이 사람	이 분	이 애	이 놈
その	그 사람	그 분	그 애	그 놈
あの	저 사람	저 분	저 애	저 놈
どの	어느 사람	어느 분	어느 애	어느 놈
	～	는	는	가
これ	이 것(거)	이 것은(건)	이 것을(걸)	이 째(게)
それ	그 것(거)	그 것은(건)	그 것을(걸)	그 째(게)
あれ	저 것(거)	저 것은(건)	저 것을(걸)	저 째(게)
どれ	어느 것(거)	—	어느 것을(걸)	어느 째(게)

(가, この中は弱まり形)

2. 整理と練習 : - 이/가 아닙니다.

- 1) a. 이 건 내 책입니다.
 b. 그 건 내 책이 아닙니다.
- 2) a. 이 건 선생님 사전입니까?
 b. 아닙니다. 제 것이 아닙니다.
- 3) a. 저 사전이 선생님 것이니까?
 b. 저 것도 저 사전이 아닙니다.
 c. 누구 건지 아십니까?
 d. 모르겠습니다.
- 4) a. 이 공책은 제 공책이 아닙니다.
 b. 제 공책은 이 것이 아닙니다.
- 5) a. 어느 것이 선생님 공책입니까?
 b. 모르겠습니다.
- 6) a. 이 것이 선생님 지갑이 아닙니까?
 b. 네, 제 지갑이 아닙니다.
- 7) a. 이 건 선생님 모자입니까?
 b. 아닙니다. 내 모자가 아닙니다.
- 8) a. 이 봉투가 누구입니까?
 b. 저 사람 봉투가 아닙니까?
- 9) a. 김선생님은 어디 계십니까?
 b. 나는 여기 있습니다.
 c. 이 건 선생님 것이 아닙니까?
 d. 그 건 내 걸입니다. 내게 주십시오.
- 10) a. 야마다씨는 이 방에 계십니까?

b. 저는 여기 있습니다.

c. 이 지점은 얼마다써 저가 아릅니까?

d. 네, 제 겁니다. 제게 주십시오.

ㄷ) a. 나는 한국 사람입니다.

일본 사람이 아닙니다.

ㄹ) a. 그 사람은 남자입니다.

여자가 아닙니다.

ㄹ) a. 저는 일본 사람입니다.

미국 사람이 아닙니다.

第14語 박 매출 선생님 제십니까?

1. 會話:

야마다: 저, 박 매출 선생님 제십니까?

사무원: 안 제입니다.

야마다: 여기가 박 매출 선생님 사무실입니까?

사무원: 네, 그렇습니다.

야마다: 나가셨습니까?

사무원: 아까 나가셨습니다.

야마다: 언제 돌아 오십니까?

사무원: 곧 돌아 오실 겁니다.

간 기다리십시오.

야마다: 그럼, 여기서 기다리겠습니다.

사무원: 저기 앉으십시오.

야마다: 네, 감사합니다.

2. 練習: 畵定の副詞 안

1) 박 매출 선생님 제십니까?

a. 네, 제입니다. b. 안 제입니다.

2) 박 매출 선생님 안 제십니까?

a. 제입니다. b. 네, 안 제입니다.

3) 박 매출 선생님은 오늘 학교에 가십니까?

a. 네, 가십니다. b. 안 가십니다.

4) 선생님도 학교에 가십니까?

- a. 저도 갑니다. b. 저는 안 갑니다.
- 5) 박 대철 선생님은 내일 학교에 오십니까?
 a. 네, 오실 겁니다. b. 안 오실 겁니다.
- 6) 선생님도 내일 학교에 오십니까?
 a. 네, 오겠습니다. b. 안 오겠습니다.
- 7) 선생님은 어제 학교에 오셨습니까?
 a. 네, 왔습니다. b. 안 왔습니다.
- 8) 박 대철 선생님도 오셨습니까?
 a. 네, 오셨습니다. b. 안 오셨습니다.
- 9) 학생들은 안 왔습니까?
 a. 학생들도 왔습니다.
 b. 학생들은 안 왔습니다.
- 10) 여기서 기다리십니까?
 a. 네, 기다리겠습니다.
 b. 안 기다리겠습니다.
- 11) 그 사람을 오래 기다리셨습니까?
 a. 네, 기다렸습니다.
 b. 안 기다렸습니다.
- 12) 선생님은 오늘 학교에 계십니까?
 a. 네, 있습니다. b. 오늘은 없습니다.
- 13) 선생님은 어제 학교에 계셨습니까?
 a. 네, 있었읍니다. b. 없었읍니다.
- 14) 선생님은 내일 학교에 계시겠습니까?

a. 네, 있을 겁니다.

b. 네일은 없을 겁니다.

3. 現在 · 過去 · 推量 一 作文練習 :

1) a. 갑니다. b. 갔습니다. c. 갈 겁니다.

d. 가십니다. e. 가셨습니다. f. 가실 겁니다.

2) a. 안 갑니다. b. 안 갔습니다.

c. 안 갈 겁니다. d. 안 가십니다.

e. 안 가셨습니다. f. 안 가실 겁니다.

3) a. 옵니다. b. 왔습니다. c. 올 겁니다.

d. 오십니다. e. 오셨습니다. f. 오실 겁니다.

4) a. 있습니다. b. 있었습니다. c. 있을 겁니다.

d. 계십니다. e. 계셨습니다. f. 계실 겁니다.

5) a. 없습니다. b. 없었습니다.

c. 없을 겁니다.

d. 안 계십니다. e. 안 계셨습니다.

f. 안 계실 겁니다.

6) a. 기다립니다. b. 기다렸습니다.

c. 기다릴 겁니다. d. 기다리십니다.

e. 기다리셨습니다. f. 기다리실 겁니다.

7) a. 그 분이십니다. b. 그 분이었습니다.

c. 그 분일 겁니다. d. 그 분이십니다.

e. (그 분이었습니다) f. (그 분이실 겁니다)

8) a. 아닙니다. b. 아니었습니다.

c. 아불 겁니다 d. 아니 습니다
e. (아니셨읍니다) f. (아니실 겁니다)

9. a. 읽 습니다 b. 읽었읍니다.
c. 읽을 겁니다 d. 읽으 습니다
e. 읽으셨읍니다 f. 읽으실 겁니다.

4. 整理と練習: -겠- (その気持・考えている, そのはずである)

1) 내일 학교 가지겠읍니까?

— 네, 가겠읍니다.

2) 내일도 학교에 오시겠읍니까?

— 네, 오겠읍니다.

3) 여기서 기다리시겠읍니까?

— 네, 기다리겠읍니다.

4) 내일은 먹에 제시겠읍니까?

— 네, 집에 있겠읍니다.

5) 언제 돌아 오시겠읍니

— 내일 돌아 오겠읍니다.

6) 시장하시겠읍니다.

7) 피곤하시겠읍니다.

第15課 오래 기다렸습니다.

1. 対話

박 대철 : 오래 기다렸습니다. 내가 박 대철입니다.

야마다 : 처음 뵙겠습니다. 저는 야마다라고 합니다.

박 대철 : 아 네, 야마다 선생이십니까?
노무라 선생한테서 말씀은 많이 들었습니다.

야마다 : 네, 그렇습니까? 잘 부탁드립니다.

박 대철 : 노무라 선생을 어떻게 아십니까?

야마다 : 학생시절부터입니다.

박 대철 : 네, 그러십니까? 도오쿄오에 사십니까?

야마다 : 도오쿄오 교외에 삽니다.

박 대철 : 우리나라에는 처음 오셨습니까?

야마다 : 네, 처음 왔습니다.

박 대철 : 혼자 오셨습니까?

야마다 : 혼자서 왔습니다.

2. 練習: 에 (に) と 에서 (で, から)

1) 내일도 학교에 오겠습니다.

2) 저도 학교에 가겠습니다.

3) 집에 돌아 가겠습니다.

4) 우리나라에는 언제 오셨습니까?

5) 일본에 가셨습니다.

6) 야마다 선생은 지금 서울에 계십니다.

7) 김 인수씨는 지금 댁에는 안 계십니다.

8) 그 의자에 앉으십시오.

9) 오늘 시골에서 돌아 왔습니다.

10) 일본에서 오셨습니까?

11) 선생님은 아까 사무실에서 나가셨습니다.

12) 어제 학교에서 만났습니다.

13) 내일 집에서 기다리겠습니다.

14) 그 노래는 라디오에서 처음 들었습니다.

15) 그 사진은 신문에서 봤습니다.

16) 그 이야기는 책에서 읽었습니다.

17) 그 책은 도서관에서 읽었습니다.

3. 練習: 人由に使う - 어제(서) & -한테(서)(한테)

1) 그 전 저 분 모자입니다. 저 분에게(한테) 드리십시오.

2) 그 이야기는 미리 선생님에게(한테) 말씀드렸습니다.

- 3) 저는 모르겠습니다. 과장님에게(한테) 알
아 보십시오.
- 4) 이 편지는 미국 친구에게서(한테서) 받
았읍니다.
- 5) 그 이야기는 우리 선생님에게(한테)(한테서)
어제 들었읍니다.
- 6) 선생님에게(한테)(한테서) 칭찬받았읍니다.
- 7) 과장님에게(한테)(한테서) 꾸지람 들었읍니
다.
- 8) 그저께 어머니에게(한테) 편지 부쳤읍니
다.
- 9) 이 반지는 어머니에게서(한테서) 물려 받
았읍니다.

4. 練習: 現在·過去(았/었)·「未來」(겠) -

- 1) a. 갑니다 b. 갔읍니다
c. 가겠읍니다 d. 가십니다
e. 가셨읍니다 f. 가시겠읍니다
- 2) a. 만납니다 b. 만났읍니다
c. 만나겠읍니다 d. 만나십니다
e. 만나셨읍니다 f. 만나시겠읍니다
- 3) a. 옵니다 b. 왔읍니다
c. 오겠읍니다 d. 오십니다

- | | | |
|-----|-----------|------------|
| | e. 오셨습니다 | f. 오시겠습니다 |
| (4) | a. 봅니다 | b. 봤습니다 |
| | c. 보겠습니다 | d. 보십니다 |
| | e. 보셨습니다 | f. 보시겠습니다 |
| (5) | a. 압니다 | b. 알았습니다 |
| | c. 알겠습니다 | d. 아십니다 |
| | e. 아셨습니다 | f. 아시겠습니다 |
| (6) | a. 삽니다 | b. 살았습니다 |
| | c. 살겠습니다 | d. 사십니다 |
| | e. 사셨습니다 | f. 사시겠습니다 |
| (7) | a. 읽습니다 | b. 읽었습니다 |
| | c. 읽겠습니다 | d. 읽으십니다 |
| | e. 읽으셨습니다 | f. 읽으시겠습니다 |
| (8) | a. 앉습니다 | b. 앉았습니다 |
| | c. 앉겠습니다 | d. 앉으십니다 |
| | e. 앉으셨습니다 | f. 앉으시겠습니다 |
- (参考 : 고맙습니다, 반갑습니다, etc.)

第 16 課 같이 식사나 하시겠습니까?

1. 對話

박 대철 : 멀리 각지에서 나오셔서 고생하
십니다.

야마다 : 네, 고맙습니다.

박 대철 : 숙소는 어디입니까?

야마다 : 호텔에 있습니다.

박 대철 : 안녕히 주무셨습니까?

야마다 : 네, 잘 잤습니다.

박 대철 : 오늘, 약속이라도 있으십니까?

야마다 : 아뇨, 없습니다. 오늘은 다 끝났음
니다.

박 대철 : 그러면 천천히 쉬고 가십시오.
같이 식사나 하시겠습니까?

야마다 : 고맙습니다. 그러면 먹고 가겠음
니다.

박 대철 : 물 잡수시겠습니까? 원식을 하
시겠습니까? 한식을 하시겠음
니까?

야마다 : 한식이 좋겠습니다.

2. 練習 : 現在 · 過去 (았/었) · 「未來」 (겠)

- 1) a. 나옵니다 b. 나왔습니다
 c. 나오겠습니다 d. 나오십니다
 e. 나오셨습니다 f. 나오시겠습니다
- 2) a. 끝납니다 b. 끝났습니다
 c. 끝나겠습니다 d. 끝나십니다
 e. 끝나셨습니다 f. 끝나시겠습니다
- 3) a. 합니다 b. 했습니다
 c. 하겠습니다 d. 하십니다
 e. 하셨습니다 f. 하시겠습니다
- 4) a. 있습니다 b. 있었습니까
 c. 있겠습니다 d. 계십니다
 e. 계셨습니다 f. 계시겠습니다
 g. 있으십니다 h. 있으셨습니다
 i. 있으시겠습니다
- 5) a. 없습니다 b. 없었습니다
 c. 없겠습니까 d. 안 계십니까
 e. 안 계셨습니다 f. 안 계시겠습니까
 g. 없으십니까 h. 없으셨습니다
 i. 없으시겠습니까
- 6) a. 잡니다 b. 잤습니다
 c. 자겠습니다 d. 주무십니다
 e. 주무셨습니다 f. 주무시겠습니다

- | | |
|-------------|-------------|
| ㄱ) a. 먹습니다 | b. 먹었습니다 |
| c. 먹겠습니다 | d. 잡수십니다 |
| e. 잡수셨습니다 | f. 잡수시겠습니다 |
| ㄴ) a. 좋습니까 | b. 좋았습니까 |
| c. 좋겠습니까 | d. 좋으십니까 |
| e. 좋으셨습니다 | f. 좋으시겠습니까 |
| ㄷ) a. 관찮습니까 | b. 관찮았습니까 |
| c. 관찮겠습니까 | d. 관찮으십니까 |
| e. 관찮으셨습니다 | f. 관찮으시겠습니까 |

3. あいさつのことば ③

- ㄱ) a. 안녕히 주무셨습니다?
b. 네, 안녕히 주무셨습니다?
- ㄴ) a. 안녕히 주무십시오.
b. 네, 안녕히 주무십시오.
- ㄷ) a. 진지 잡수셨습니다?
b. 잘 먹었습니다.
- ㄹ) a. 어서 드십시오.
b. 그럼 들었습니다.
- ㄷ) a. 잘 먹었습니다.
b. 많이 드십시오.
c. 다 먹었습니다.
- ㄱ) a. 먼저 나갑니다.

- 8) a. 먼저 나가십시오.
- 9) a. 감사합니다.
- 10) a. 고맙습니다.
- 11) a. 미안합니다.
- 12) a. 천만에 말씀입니다.

4. 親しむと気さくさへも、という丁寧表現(恭親形): -세요 & -어요 (-아요)

- a) a. 선생님, 안녕하십니까? (-십니까?)
b. 네, 여러분 안녕하세요? (-세요?)
- a) a. 선생님, 그 동안 안녕하셨습니까?
(-하셨습니까?)
b. 네, 다들 안녕하셨어요? (-하셨어요?)
- a) a. 그럼 다들 안녕히 가세요. (-세요)
b. 선생님, 안녕히 계십시오. (-십시오)
- a) a. 선생님, 안녕히 가십시오. (-십시오)
b. 그럼, 가겠습니다. 안녕히 계세요. (-세요)
- a) a. 그럼 먼저 나가겠습니다.
안녕히 계세요 (-세요, 십시오)
b. 네, 안녕히 가세요. (-세요, 십시오)
- a) a. 안녕히 주무셨어요? (-하셨어요, 하셨습니까?)
b. 네, 안녕히 주무셨어요?
(-하셨어요, 하셨습니까?)

- 7) a. 그림 안녕히 주무세요. (-세요, 습시오)
 b. 네, 안녕히 주무세요. (세요, 습시오)
- 8) a. 어서 접수세요. (-세요, 습시오)
 b. 네, 잘 먹었어요. (-졌어요, 했습니다)
 c. 많이 드세요. (-세요, -습시오)
 d. 네, 다 먹었어요. (-았어요, 했습니다)

第17課 좀 더 많이 잡수십시오. 17-1

1. 対話

김 인수 : 진지 잡수셨습니까?

야마다 : 아주 못 먹었습니다.

김 인수 : 그러면 나가서 같이 식사하실까요?

야마다 : 네, 그렇게 하겠습니다.

김 인수 : 뭘 하시겠습니까?

야마다 : 불고기를 먹겠습니다.

김 인수 : 그럼 시키겠습니다.

시장을 하시겠습니까.

야마다 : 편찮습니다.

김 인수 : 이제 밥상이 나옵니다.

야마다 : 네, 맛이 있게 보입니다.

김 인수 : 자, 어서 잡수십시오.

야마다 : 네, 그럼 잘 먹겠습니다.

김 인수 : 자, 좀 더 많이 잡수십시오.

야마다 : 네, 많이 먹었습니다.

김 인수 : 다 잡수셨습니까?

야마다 : 네, 잘 먹었습니다.

2. 敬意表現と丁寧表現 (a, b, c: 尊敬 / g, h, i: 謙讓)

- 1) a) { 잡수십니다
잡수세요
- b) { 잡수셨습니다
잡수셨어요
- c) { 잡수시겠습니다
잡수시겠어요
- d) { 먹습니다
먹어요
- e) { 먹었습니다
먹었어요
- f) { 먹셨습니다
먹셨어요
- 2) a) { 주무십니다
주무세요
- b) { 주무셨습니다
주무셨어요
- c) { 주무시겠습니다
주무시겠어요
- d) { 자입니다
자요
- e) { 잤습니다
잤어요
- f) { 자셨습니다
자셨어요
- 3) a) { 드십니다
드세요
- b) { 드셨습니다
드셨어요
- c) { 드시겠습니다
드시겠어요
- d) { 들입니다
들어요
- e) { 들었습니다
들었어요
- f) { 들었습니다
들었습니다
- 4) a) { 사십니다
사세요
- b) { 사셨습니다
사셨어요
- c) { 사시겠습니다
사시겠어요
- d) { 삽니다
살아요

- | | | |
|----|------------------------|----------------------|
| | e) 샀습니다
샀어요 | f) 사졌습니다
사졌어요 |
| 6) | a) 쓰십니다
쓰세요 | b) 쓰셨습니다
쓰셨어요 |
| | c) 쓰시겠습니다
쓰시겠어요 | d) 쓰십니다
쓰세요 |
| | e) 썼습니다
썼어요 | f) 쓰셨습니다
쓰셨어요 |
| 7) | a) 말씀하십니다
말씀하세요 | b) 말씀하셨습니다
말씀하셨어요 |
| | c) 말씀하시겠습니다
말씀하시겠어요 | d) 말합니다
말해요 |
| | e) 말했습니다
말했어요 | f) 말하셨습니다
말하셨어요 |
| | g) 말씀드립니다
말씀드리요 | h) 말씀드렸습니다
말씀드렸어요 |
| | i) 말씀드리겠습니다
말씀드리겠어요 | |
| 8) | a) 주십니다
주세요 | b) 주셨습니다
주셨어요 |
| | c) 주시겠습니다
주시겠어요 | d) 줍니다
주어요 |

e { 주었습니다
주었어요

f { 주셨습니다
주셨어요

g { 드립니다
드려요

h { 드렸습니다
드렸어요

i { 드리겠습니다
드리겠어요

a, 2 { 만나십니다
만나세요

b { 만나셨습니다
만나셨어요

c { 만나시겠습니다
만나시겠어요

d { 만납니다
만나요

e { 만났습니다
만났어요

f { 만나겠습니다
만나겠어요

g { 뵈십니다
뵈주세요

h { 뵈셨습니다
뵈셨어요

i { 뵈겠습니다
뵈겠어요

a, 2 { 물어 보십니다
물어 보세요

b { 물어 보셨습니다
물어 보셨어요

c { 물어 보시겠습니다
물어 보시겠어요

d { 물어 봅니다
물어 봐요

e { 물어 봤습니다
물어 봤어요

f { 물어 보겠습니다
물어 보겠어요

가) 여쭙어 봅니다 나) 여쭙어 봤습니다
 기) 여쭙어 봐요 히) 여쭙어 봤어요

가) 여쭙어 보겠습니다
 기) 여쭙어 보겠어요

나) 가) 모십니다 나) 모셨습니다
 기) 모셔요 히) 모셨어요

가) 모시겠습니다
 기) 모시겠어요

3. 練習文例

- 1) 가) 같이 점심 잡수시겠습니까?
 나) 먼저 잡수세요. 저는 이따가 혼자 먹겠습니다.
 다) 그럼 먼저 먹겠습니다.
- 2) 가) 어젯 밤은 편안히 주무셨습니까?
 나) 네, 잘 잤습니다.
 다) 늦게 주무셨습니까?
 라) 아닙니다. 일찍 잤습니다.
- 3) 가) 약주 한 잔 더 드십시오.
 나) 술은 많이 들었습니다.
 다) 그럼 사과나 드시겠습니까?
 라) 네, 조금만 들겠습니다.
- 4) 가) 토요일에 사십니까?

- b. 네, 교외에 삽니다.
- c. 우리나라에서는 어디서 사시겠습니까?
(札幌はどこで)
- d. 서울에서 살겠습니다.
6. a. 차표는 어디서 사시겠습니까?
b. 여행사 머리점에서 사겠습니다.
c. 언제나 거기서 사십니까?
d. 네, 매개 거기서 삽니다.
7. a. 편지는 쓰셨습니까?
b. 아직 못 썼습니다.
c. 언제 쓰십니까?
d. 오늘 밤에 쓰겠습니다.
8. a. 누가 말했어요?
b. 선생님이 말씀하셨습니다.
c. 선생님한테 누가 말했어요?
d. 사실은 제가 선생님한테 말씀드리고
어요.
9. a. 누구에게 주었어요?
b. 할아버지께 드렸어요.
c. 할아버지가 주셨어요?
d. 네, 할아버지가 주셨습니다.
10. a. 우리 아버지를 만나시겠습니까?
b. 내년 봄에 뵈겠습니다.

c. 우리 동생도 만나시겠어요?

d. 네, 만나겠어요.

10. a. 누구한테 물어 봤어요?

b. 선생님께 여쭙어 봤습니

c. 뭐라고 말씀하셨어요?

f. 제가 지금 말씀드리며로 말씀하셨습니다.

g. 한 번 더 여쭙어 보겠습니다.

11. a. 선생님을 모시고 호텔로 가겠습니다.

b. 이 자리에 과장님을 모시고 말씀드리겠습니다.

c. 할아버지는 형님이 모시고 있습니다.

第18課 일부러 마중나와 주셔서
고맙습니다.

1. 對話

노무라: 멀리 여행오시느라고 피곤하시겠
읍니다.

박 대철: 바쁘신데, 일부러 마중나와 주셔서
고맙습니다.

노무라: 천만에 말씀입니다.
그러면, 호텔에 모시고 가겠읍니
다.

박 대철: 네, 수고가 많으십니다.
잘 부탁드립니다.

노무라: 짐이 있으시면 맡기십시오.

* * *

* * *

노무라: 이제 호텔에 다 왔읍니다.

박 대철: 네 감사합니다.

오늘은 너무 피를 끼쳤읍니다.

노무라: 별말씀을 다 하십니다.

오늘은 이만 푹 쉬십시오.

내일 아침에 또 뵈겠습니다.

박 대철: 그럼 기다리겠습니다.

안녕히 가십시오.

노무라 : 안녕히 주무셨습니까?

박 대철 : 네, 안녕히 주무셨습니까?

어제는 수고가 많으셨습니다.

노무라 : 별말씀을 다 하십니다.

2. あいさつのことば ㉔

1) a. 마중나와 주셔서 고맙습니다.

b. 전송해 주셔서 감사합니다.

2) a. 수고하십니다.

b. 수고가 많으십니다.

c. 수고하셨습니다.

d. 수고가 많으셨습니다.

3) a. 고생하십니다.

b. 고생하셨습니다.

4) a. 피곤하시겠습니다.

b. 시중하시겠습니다.

5) a. 폐를 끼쳤습니다.

b. 폐가 많았습니다.

c. 폐를 끼치겠습니다.

6) a. 미안합니다.

b. 죄송합니다.

7) a. 천만에 말씀입니다.

b. 별 말씀 다 하십니다.

9) 2. 잘 부탁드립니다.

3. 練習文例

- 1) 멀리 여행오시느라고 피곤하시겠습니다.
- 2) 빨리 오느라고 달려 왔습니다.
- 3) 시험 준비하느라고 밤 늦게까지 공부했습니다.
- 4) 소설을 읽느라고 잠 잘 시간도 없습니다.
- 5) 전화 거느라고 이렇게 늦었습니다.
- 6) 선생님을 호텔에 모시고 가겠습니다.
- 7) 택시로 비행장에서 손님을 모시고 왔습니다.
- 8) 오늘은 박물관장을 모시고, 여러분과 같이 말씀을 듣겠습니다.
- 9) 어제는 저녁에 강선생님을 모셨습니다.
- 10) 벌써 비행장에 다 왔습니다.
- 11) 토요일오에 다 왔습니다.
- 12) 원고는 이제 다 썼습니다.
- 13) 시간이 다 됐습니다.
- 14) 이렇게 추우니 해수욕은 다 들렸습니다.

4. 現在・過去・未來

- ㄷ a. 피곤합니다 b. 피곤했습니다
 c. (피곤하셨습니다) d. 피곤하십니다
 e. 피곤하셨습니다 f. 피곤하시겠습니다
- ㄹ a. 고생합니다 b. 고생했습니다
 c. (고생하셨습니다) d. 고생하십니다
 e. 고생하셨습니다 f. 고생하시겠습니다
- ㄴ a. 많습디다 b. 많았습니다
 c. 많았습니다 d. 많으십니다
 e. 많으셨습니다 f. 많으시겠습니다
- ㄹ a. 고맙습니다 b. (고맙었습니다)
 c. 고맙겠습니다
- ㄷ a. 감사합니다 b. (감사했습니다)
 c. (-면) 감사하겠습니다

5. あいさつのことば ㉘

- ㄷ a. 별고 없으십니까?
 b. 별고 없으셨습니까?
 c. 별일 없이 지내시겠습니까?
- ㄹ a. 별고 없습니다.
 b. 별고 없었습니다.
 c. 별일 없이 잘 지냅니다.
 d. 여전합니다.

c3. a. 뭐라고 말씀 드려야 될지 모르겠음
니다

b. 어떻게 말씀 드려야 될지 모르겠음
니다

第19課 직업은 "뭐니까?"

1. 對話

김 희석 : 저, 노무라 선생님이십니까?

노무라 : 네, 저는 노무라입니다만, 어머십니까?

김 희석 : 처음 뵙겠습니다. 김희석이라고 합니다. 박매철 선생님 소개로 찾아 왔습니다.

노무라 : 아 네, 말씀은 많이 들었습니다. 들어 오세요. 이리 앉으십시오.

김 희석 : 바쁘신데 갑자기 찾아 와서 죄송합니다.

노무라 : 이야기는 머강 들었습니다. 지금 알아 보는 중인데, 그 일은 며칠만 더 기다려 주십시오.

김 희석 : 알겠습니다. 잘 부탁드립니다.

노무라 : 그런데, 김 희석씨 직업은 무엇입니까?

김 희석 : 무역회사 사원입니다.

노무라 : 무슨 일을 하십니까?

김 희석 : 영업과에 근무하고 있습니다.

노무라 : 회사 일로 바쁘시겠습니까?

김 희석 : 요새 좀 바쁩니다.

노무라 : 댁에는 늦게 들어 가십니까?

김 희석 : 네, 매일 늦게 들어 갑니다.

노무라 : 토요일에는 시간이 있으십니까?

김 희석 : 토요일 오후에는 시간이 있습니다.

노무라 : 그러면 요다음 토요일에 또 찾아 오세요.

2. 活用形の構造

I.	II. 語幹接辞			III. 語尾
活用語幹	ㄹ	㉠ A -는-(現在)		-군(요) -구나
	—	㉡ B -ㄴ(는)(現在)		-다
-<으>시- 尊敬	㉢ CO {-았(으)-} (過去)	㉣ CO {-았(으)-} (過去)	㉤ CO {-ㄹ-} (未來推量)	上記以外の 活用語尾

注意: II. ㉠ A (-는-) と, II. ㉡ B (-ㄴ(는)-) とは動詞の現在に限り現われる形で, -는군, -는군요, -는구나, および -ㄴ다, -는다 という結合などに現われるだけである. 形容詞の場合はこれらの形は現

われず, 語尾 -군, 군요, -구나, -다(は, I(話用語幹) または II(活用語幹 -<오>시-) の形 (=直接につく. 現在だけでなく過去または未来・推量の形である場合は, 動詞, 形容詞の区別なく -았군 (았군), -았군요 (았군요), -았구나 (-았구나), -았다 (-았다); -렸군, -렸군요, -렸구나, -렸다 という形をとる. 辞書などに見出し語としてとる形は, I(活用語幹)に語尾 -다を接尾された形で, 「原形」などという. 形容詞の場合には「原形」のまま「現在」形として使えるが, 動詞の場合にはそのままでは無理で, 語尾 -다の前に -ㄴ(는)をつけてる必要がある, -ㄴ다, または -는다 という形にな, てはじめて生きた表現として用いることができる.

3. 動詞と形容詞の現在形

- a. 原形
- b. 終止形
- c. 詠嘆形
- d. 丁寧形

I. 形容詞の場合:

- 1) a. 차다 (冷めたい) b. 차다
- c. 차군요 d. 차니다
- 2) a. 싸다 (安い) b. 싸다
- c. 싸군요 d. 싸니다
- 3) a. 쓰다 (苦い) b. 쓰다

- c. 쓰군요
 d. 씹니다
- (4) a. 달다 (甜い)
 b. 달다
 c. 달군요
 d. 달니다
- 5) a. 길다 (長い)
 b. 길다
 c. 길군요
 d. 길니다
- 6) a. 가늘다 (細い)
 b. 가늘다
 c. 가늘군요
 d. 가늘니다
- 7) a. 좁다 (狭い)
 b. 좁다
 c. 좁군요
 d. 좁습니다
- 8) a. 높다 (高い)
 b. 높다
 c. 높군요
 d. 높습니다
- 9) a. 적다 (少い)
 b. 적다
 c. 적군요
 d. 적습니다
- 10) a. 늦다 (遅い)
 b. 늦다
 c. 늦군요
 d. 늦습니다
- 11) a. 짧다 (短い)
 b. 짧다
 c. 짧군요
 d. 짧습니다
- 12) a. 크다 (大きい)
 b. 크다
 c. 크군요
 d. 크십니다
- 13) a. 얇다 (薄い)
 b. 얇다
 c. 얇군요
 d. 얇습니다
- (14) a. 옳다 (正しい)
 b. 옳다
 c. 옳군요
 d. 옳습니다

II. 動詞の場合

- 1) a. 차다 (蹴る) b. 찬다
 c. 차는군요 d. 차니다
- 2) a. 싸다 (乞ふ) b. 싹다
 c. 싸는군요 d. 싹니다
- 3) a. 쓰다 (書く; 使う) b. 쓴다
 c. 쓰는군요 d. 씹니다
- 4) a. 탈다 (とりがける) b. 단다
 c. 다는군요 d. 달니다
- 5) a. 밀다 (押す) b. 민다
 c. 미는군요 d. 밀니다
- 6) a. 만들다 (造る) b. 만든다
 c. 만드는군요 d. 만듭니다
- 7) a. 잡다 (捕る) b. 잡는다
 c. 잡는군요 d. 잡습니다
- 8) a. 덮다 (覆う) b. 덮는다
 c. 덮는군요 d. 덮습니다
- 9) a. 적다 (書きとめる) b. 적는다
 c. 적는군요 d. 적습니다
- 10) a. 쪼다 (破る) b. 찢는다
 c. 찢는군요 d. 찢습니다
- 11) a. 밟다 (踏ふ) b. 밟는다
 c. 밟는군요 d. 밟습니다

㉔ a. 긁다 (搔く) b. 긁는다
c. 긁는군요 d. 긁습니다

㉕ a. 굶다 (食事を抜く) b. 굶는다
c. 굶는군요 d. 굶습니다

㉖ a. 뺏다 (取り減る) b. 뺏는다
c. 뺏는군요 d. 뺏습니다

3. -(으)ㅂ니다만 (습니다만):

㉑ 죄송합니다만 노무라 선생님 사무실은
여기입니까?

㉒ 여기가 노무라선생님 사무실입니다만 누
구를 찾으십니까?

㉓ 저는 김 희숙이라고 합니다만 노무라
선생님 제십니까?

㉔ 제가 노무라입니다만 어디서 오셨습니까?

㉕ 지금 안 제십니까만 기다리시겠습니까?

㉖ 고맙습니다만 다시 오겠습니다.

第20課 물건 좀 사러 나갑니다²⁰⁻¹

1. 처화:

노무라: 오늘은 어디 나가십니까?

박대철: 네, 물건 좀 사러 나갑니다.

노무라: 그럼 제가 안내해 드리지요.
물 사시겠습니까?

박대철: 일용품하고 시계 하나 살까해서요.

노무라: 그럼, 먼저 백화점에 가 보지요.

* * * * *

안내원: 어서 오세요. 물 찾으십니까?
(백화점)

박대철: 시계 하나 사고 싶은데요. 몇
층이지요?

안내원: 삼층에 올라 가시면 바로 앞에
있습니다.

노무라: 일용품은 어디서 팔니까?

안내원: 오층에 일용품 파는 곳이 있습니
다.

노무라: 그래요? 감사합니다. 먼저 삼층
에 가 보실까요?

박대철: 네 먼저 삼층에 갔다가 오층에 가
보지요.

노무라 : 이리로 오세요. 에스커레이터는 이
쪽입니다.

2. 漢數詞

- 1) a. 원 (1) b. 이 (2) c. 삼 (3)
d. 사 (4) e. 오 (5) f. 육 (六) (6)
g. 칠 (7) h. 팔 (8) i. 구 (9)
j. 십 (10)

- 2) a. 십 원 (11) b. 십 이 (12) c. 십 삼 (13)
d. 십 사 (14) e. 십 오 (15) f. 십 육 (16)
g. 십 칠 (17) h. 십 팔 (18) i. 십 구 (19)
j. 이 십 (20)

- 3) a. 이십 원 (21) b. 이십 이 (22)
c. 이십 삼 (23) d. 이십 오 (25)
e. 이십 육 (26) f. 이십 팔 (28)

- 4) a. 육십 원 (61) b. 육십 이 (62)
c. 육십 삼 (63) d.육십 오 (65)
e.육십 육 (66) f.육십 팔 (68)

3. 用言の活用 : 規則活用 — 語幹の形と語尾の形.
語尾の種類は, 字面上の形から, (1) 語幹の形
に關係なく單に同じ形のもの, (2) 語幹の
形によ, て語尾の形がちがうものと, 2種類

に大別される。後者は、母音語幹につく語尾の形と己以外の子音語幹につく形とがちがう語尾の一群で、語幹末尾の形によってどちらの語尾がつくかが決まる。

- 語幹の形 :
- a. 母音語幹
 - b. 己語幹
 - c. 子音語幹
 - d. 子音語幹

語例(原形)

- a. 사다(買)
- b. 산다(住む)
- c. 잡다(捕える)
- d. 삼다(する)

- 終止形 :
- a. 산다
 - b. 산다
 - c. 잡는다
 - d. 삼는다

- 詠嘆形(現)
- a. 사는군요
 - b. 사는군요
 - c. 잡는군요
 - d. 삼는군요

- 過去形
- a. 샀다
 - b. 살았다
 - c. 잡았다
 - d. 삼았다

- 未來推量
- a. 사겠다
 - b. 살겠다
 - c. 잡겠다
 - d. 삼겠다

- 丁寧形(現)
- a. 삽니다
 - b. 삽니다
 - c. 잡습니다
 - d. 삼습니다

- 丁寧形(過)
- a. 샀습니다
 - b. 살았습니다
 - c. 잡았습니다
 - d. 삼았습니다

- 丁寧形(未)
- a. 사겠습니다
 - b. 살겠습니다
 - c. 잡겠습니다
 - d. 삼겠습니다

尊敬形:

↳ 終止形 a. 사신다 b. 사신다
c. 잡으신다 d. 삼으신다

過去形 a. 사셨다 b. 사셨다
c. 잡으셨다 d. 삼으셨다

未來推量 a. 사시겠다 b. 사시겠다
c. 잡으시겠다 d. 삼으시겠다

丁寧形(現) a. 사십니다 b. 사십니다
c. 잡으십니다 d. 삼으십니다

丁寧形(過去) a. 사셨읍니다 b. 사셨읍니다
c. 잡으셨읍니다 d. 삼으셨읍니다

丁寧形(未來) a. 사시겠읍니다 b. 사시겠읍니다
c. 잡으시겠읍니다 d. 삼으시겠읍니다

4. 練習文例: -(으)러 (L=) → 目的行動

- 1) 물건 사러 백화점에 갑니다. (사·러)
- 2) 공부하러 학원에 다닙니다. (공부하·러)
- 3) 박물관에 구경하러 나갑니다. (구경하·러)
- 4) 친구를 만나러 다방에 갑니다. (만나·러)
- 5) 선생님을 뵈러 왔읍니다. (뵈·러)
- 6) 맞춘 옷을 찾으러 왔어요. (찾·으러)
- 7) 돈을 찾으러 은행에 들렀읍니다. (찾·으러)
- 8) 사진을 찍으러 교외에 나왔읍니다. (찍·으러)

a) 머리를 깎으러 갔다 왔습니다. (깎·으러)

d) 장날마다 참기름 팔러 시장에 나갑니다.
(팔·러)

나) 도서관은 구경하러 가는 게 아니라, 책
을 읽으러 가야 합니다. (읽·으러)

5. 練習文例: 建物の階層のいふ: 층(階)

1) 일용품 파는 곳이 몇 층입니까?

— ~입니다.

a. 2階 b. 5階 c. 6階 d. 10階

2) 여기가 몇 층입니까?

— ~입니다.

a. 4階 b. 7階 c. 11階 d. 12階

3) 몇 층에 올라 갑니까?

— ~에 갑니다.

a. 15階 b. 16階 c. 20階 d. 26階

第2課 은행에 가서 돈을 바꾸어야 합니다.

1. 對話

야마다: 오늘은 은행에 가서 돈을 바꾸어야 합니다.

김 안수: 호텔에서라도 바꿀수가 있지요?

야마다: 네, 바꿀 수 있습니다.

그렇지만 액수가 좀 많아서 은행에서 바꿀까 합니다.

김 안수: 그럼, 바로 옆에 은행이 있으니까 가 보시겠어요?

* * * * *

^{은행} 안내원: 어서 오십시오. 어떻게 오셨습니까?

야마다: 돈을 바꾸러 왔습니다.

안내원: 일본 돈입니까?

야마다: 아뇨, 일본 돈이 아니에요. 달라인 데요.

안내원: 그러면 이층 십팔 번 창구로 가세요.

* * * * *

야마다: 여기서 환금할 수가 있습니까?

은행원 : 네, 됩니다. 일본 돈입니까? 달라
입니까?

야마다 : 달라인데요.

은행원 : 얼마쯤 바꾸세요?

야마다 : 오백 달라 바꾸고 싶습니다.

은행원 : 현금을 가지고 오셨어요?

야마다 : 여행자 수표인데요.

은행원 : 싸인 다 하셨습니까? 여권 좀
보여 주세요.

야마다 : 여권 여기 있습니다.

은행원 : 의자에 앉아서 잠깐 기다리십시오.

2. 漢數詞

1) a. 백 (百) b. 천 (千) c. 만 (万) d. 억 (億)

2) a. 십만 (十万) b. 백만 (百万) c. 천만 (千万)

3) a. 이백 달라 b. 오백 달라 c. 천 달라

4) a. 만원 b. 이만원 c. 사만원

d. 육만원 e. 백육십원 f. 육백육십육원

5) a. 십육불 b. 백육수불 c. 육백육십육불

3. 練習文例 : 一지요, 一(으)시지요(ですよ), (しまは)

(たさるのがよいですよ) → 確信をもって,

また, 確認したくて相手に言う形.

㉑) 그림 제가 안내해 드리지요. (드리다)

㉒) 먼저 삼층에 갔다가 오층에 가 보지요. (보다)

㉓) 시내는 제가 안내하지요. (안내하다)

㉔) 기사 사진을 찍지요. (찍다)

㉕) 이 의자에 앉지요. (앉다)

㉖) 먼저 백화점에 가 보시지요. (보다, 보시다)

㉗) 먼저 시장에 가시지요. (가다, 가시다)

㉘) 그림 시장에 안내하시지요. (안내하다, 하시다)

㉙) 여기서 기념 사진을 찍으시지요. (찍다, 찍으시다)

㉚) 이 소파에 앉으시지요. (앉다, 앉으시다)

4. 練習文例: -(으)니까 (は)か, (と)か) 可能性
を考へる言い方; -(으)니까요 (しますか),
-(으)실까요 (なさいますか) 相手の意向
をきく形

㉑) 일용품하고 시계 하나 살까 해서요. (사다)

㉒) 교외에서 조용히 살까 해서요. (살다)

㉓) 여기서 사진 하나 찍을까 해서요. (찍다)

㉔) 먼저 삼층에 가 보실까요? (보다, 보시다)

㉕) 여기서 사진 하나 찍으실까요? (찍다, 찍으시다)

(6) 여기 앉으실까요?

(앉다, 앉으시다)

5. 用言の活用：規則活用－連体形の形

語幹:	a. 母音語幹	b. 己語幹
	c. 子音語幹	d. 子音語幹

原形:	a. 사다 (買う)	b. 살다 (住む)
	c. 잡다 (捕える)	d. 삼다 (키=>차르)

終止形:	a. 산다	b. 산다
	c. 잡는다	d. 삼는다

詠嘆形:	a. 사는군요	b. 사는군요
	c. 잡는군요	d. 삼는군요

丁寧形(現):	a. 삽니다	b. 삽니다
	c. 잡습니다	d. 삼습니다

丁寧形(過):	a. 샀습니다	b. 살았습니다
	c. 잡았습니다	d. 삼았습니다

丁寧形(推):	a. 사겠습니다	b. 살겠습니다
	c. 잡겠습니다	d. 삼겠습니다

連体形:

安定狀態	a. 산	b. 산
	c. 잡은	d. 삼은

可能性	a. 살	b. 살
	c. 잡을	d. 삼을

進行動作	a. 사는	b. 사는
------	-------	-------

- | | | |
|----|-------|-------|
| | c. 잡는 | d. 삼는 |
| 회상 | a. 사던 | b. 살던 |
| | c. 잡던 | d. 삼던 |

4. 参考文例: 連体形 (으)ㄴ <-는

- 1) 서울에는 시골에서 올라온 사람이 많
이 삽니다. (올라오다)
- 2) 여기서 주변에 산 시계가 고장났습니다.
(사다)
- 3) 이 건 우리 가게에서 판 시계가 아님
니다. (팔다)
- 4) 그 사진을 만든 사람이 누구인지 아세요?
(만들다)
- 5) 이 건 어머니한테서 물려 받은 반지입
니다. (물려 받다)
- 6) 유토피아를 찾은 사람은 하나도 없었습
니다. (찾다)
- 7) 이 건 주변 봄에 찍은 사진입니다.
(찍다)
- 8) 볼 일 보러 서울에 나오는 사람이 많
습니다. (나오다)
- 9) 시계를 사는 손님은 요새 적습니다.
(사다)

10. 이 건 파는 시계가 아니고, 전시하는
됩니다. (팔다)

11. 이 집에 사는 분은 유명한 작가입니다.
(살다)

12. 예수를 믿는 사람들이 예배를 봅니다.
(믿다)

13. 여기서 기념 사진을 찍는 관광객도 많
습니다. (찍다)

14. 큰씨를 그렇게 잘 쓰는 사람도 드물니
다. (쓰다)

5. 活用練習 - 規則活用: 音語幹 ①

語幹 a. 原形 b. 終止形 c. 詠嘆形 現在

d. 丁寧形 現在 e. 丁寧形 過去

f. 丁寧形 「未來」 g. 尊敬 現在

h. 連用形 -아서(여서) i. 連用形 -(으)니까

j. 假定形 -(으)면 k. 連用形 -(으)ㄴ

l. 連体形 -는

가- : a. 가다 b. 간다 c. 가는군요.

(行く)

d. 갑니다 e. 갔읍니다

f. 가겠읍니다 g. 가십니다

h. 가서 i. 가니까

j. 가면 k. 간 l. 가는

例: 자다 (寝る), 차다 짜다 (ほろ),
싸다 (包む), 타다 (乗る), 차다 (冷たい),
짜다 (塩からい), 싸다 (싸우), 만나다
(会う)

- 펴- (ひろげる)
- a. 퍼다
- b. 편다
- c. 펴는군요
- d. 펼니다
- e. 펼읍니다
- f. 펴 읍니다
- g. 펴습니다
- h. 펴서
- i. 펴니까
- j. 펴면
- k. 편
- l. 펴는

例: 커다 (<かりど>>ける), 건너다 (わたる),
서다 (立つ)

第22課 오늘이 며칠이지요?

1. 對話

야마다: 오늘이 며칠이지요?

김인수: 오늘은 팔월 오일이 아니에요?

야마다: 그렇습니까? 벌써 오일이군요.

김인수: 무슨 일이라도 왔으세요?

야마다: 아닙니다. 그런 건 별로 없습니다.

김인수: 이 번에는 언제 들어 오셨어요?

야마다: 유월이십사일에 도착했습니다.

김인수: 유월이었나요? 그 날은 월요일이
있지요?

야마다: 네, 월요일이었는데요.

김인수: 오늘도 월요일인데, 나오신지가 꼭
육주일이 되셨군요.

야마다: 네, 한 달 반쯤 됩니다.

김인수: 앞으로 한 달쯤 더 계시겠어요?

야마다: 두 달 정도는 더 있다가 들어
갈 생각입니다.

김인수: 몇월 며칠정이 되지요?

야마다: 시월 옥일에 돌아 가야 합니다.

김인수: 무슨 요일이지요?

야마다: 일요일인 줄 아는데요.

김 인수: 일요일이에요? 그러면 비행장까지
전송 나갈 수 있겠습니까.

야마다: 관찮습니다. 나오시지 않아도 됩
니다.

2. 練習文例: 慣用表現

ㄷ 물 찾으십니까?

ㄹ 어떻게 오셨습니까?

3. 여기서 환금이 됩니까?

2. 네, 됩니다.

b. 여기서는 안 됩니다.

4. 관찮습니다. 나오시지 않아도 됩니다.

5. 2. 싸인 다 하셨어요? - 네, 됐습니다.

b. 마침 시간이 지났어요. 안 됐습니다.

내일 또 오세요.

3. 日付(날짜)의 나인方:

A. ㄷ 2. 일일 (1日)

b. 십 일일 (11日)

c. 이십 일일 (21日)

ㄹ 2. 이 일 (2日)

b. 십 이일 (12日)

c. 이십 이일 (22日)

3. ㄷ. 삼일 (3日)

b. 십 삼일

c. 이십 삼일

4) 2. 사일

c. 이십 사일

b. 십 사일

5) 2. 오일

c. 이십 오일

b. 십 오일

6) 2. 육일

c. 이십 육일

b. 십 육일

7) 2. 칠일

c. 이십 칠일

b. 십 칠일

8) 2. 팔일

c. 이십 팔일

b. 십 팔일

9) 2. 구일

c. 이십 구일

b. 십 구일

10) 2. 십일

c. 삼십일

b. 이십일

B. 2. 일월 (1月)

c. 삼월 (3月)

e. 오월 (5月)

g. 칠월 (7月)

i. 구월 (9月)

k. 십일월 (11月)

b. 이월 (2月)

d. 사월 (4月)

f. 유월 (6月)

h. 팔월 (8月)

j. 시월 (10月)

l. 십이월 (12月)

C. 1) 몇월 며칠입니까? — ~입니다.

2) 몇월 며칠이었습니까? — ~이었습니다.

a. 1月15日

b. 1月16日

c. 1月26日

- | | |
|-----------|-----------|
| d. 1月31日 | e. 6月6日 |
| f. 6月16日 | g. 6月26日 |
| h. 6月30日 | i. 10月10日 |
| j. 10月11日 | k. 10月12日 |
| l. 10月16日 | m. 11月10日 |
| n. 11月11日 | o. 12月12日 |
| p. 12月26日 | |

4. 日曜日(요일)のいふ方

- 1) 무슨 요일입니까? — ~입니다.
- 2) 무슨 요일이었습니까? — ~이었습니다.
- | | |
|--------------|--------------|
| a. 일요일 (日曜日) | b. 월요일 (月曜日) |
| c. 화요일 (火曜日) | d. 수요일 (水曜日) |
| e. 목요일 (木曜日) | f. 금요일 (金曜日) |
| g. 토요일 (土曜日) | |

5. 練習文例

A. -(으)러 수 있다(없다) (行くことができる(できない))

1) 2. 돈은 호텔에서도 바꿀 수 있지요?
(바꾸다)

b. 네, 바꿀 수 없습니다.

2) 내일 다시 올 수는 없습니다. (오다)

3) 여기서 환금할 수가 있습니까?

— 네, 됩니다. (~하다)

4) 사람은 공기 없이는 살 수 없습니다.
(살다)

5) 필름이 없어서 사진 찍을 수도 없습니
다. (찍다)

6) 어두워서 글자를 읽을 수가 없습니다.
(읽다)

B. -고 싶다 (ㄹ たい)

1) 2. 얼마쯤 바꾸세요?

b. 2백 달러 바꾸고 싶습니다. (바꾸다)

2) 박물관을 구경하고 싶어요. (~하다)

3) 직장 가까운 데에 살고 싶습니다.
(살다)

4) 여기서 기념 사진 찍고 싶습니다.
(찍다)

5) 재미 있는 소설을 읽고 싶습니다.
(읽다)

6) 이 근처에서 잠깐 쉬고 싶어요. (쉬다)

5. 活用練習 — 規則活用: 母音語幹 ㉓

語幹 a. 原形 b. 終止形

c. 詠嘆形 現在 d. 丁寧形 現在

e. 丁寧形過去

f. 丁寧形「未來」

g. 尊敬形現在

h. 連用形 -아서(어서)

i. 連用形 -(으)니까

j. 假定形 -(으)면

k. 連体形 -(으)ㄴ

l. 連体形 -는

오-
來

a. 오다

b. 온다

c. 오느군요

d. 옵니다

e. 왔습니다

f. 오겠습니다

g. 오십시오

h. 와서

i. 오니까

j. 오면

k. 온

l. 오는

例: 보다 (見る), 쏘다 (射る, 撃)

주-
(射る)

a. 주다

b. 준다

c. 주느군요

d. 줍니다

e. 주었습니다

f. 주겠습니다

g. 주십시오

h. 주어서

i. 주니까

j. 주면

k. 준

l. 주는

例: 두다 (おく), 싸다 (かゆを煮る), 꾸다 (借りる)
(借りる), 나누다 (分配する), 바꾸다 (とりか
える), 푸다 (おろす, すくう) → 뒹뒹합니다, 퍼서

第23課 몇 년생이시지요?

1. 對話:

야마다: 김선생은 몇 년생이시지요?

김인수: 저는 1941년생인데요.

야마다: 1941년은 뽕 띠가 아릅니까?

김인수: 그렇지요. 저는 뽕 띠입니다.

야마다: 그러면 홍선생과 동갑이시군요.

김인수: 네, 그런데 그 분은 7월생이고
저는 10월생입니다.

야마다: 저는 닭 띠입니다.

김인수: 네, 연령이 비슷하다고는 했는데요.
닭 띠라면 1944년생이시지요?

야마다: 아닙니다. 1945년입니다.

김인수: 그래요? 생일은 몇월 며칠입니까?

야마다: 6월 16일입니다.

김인수: 지금 생각했는데, 박 며칠선생님도
닭 띠이시지요?

야마다: 그렇습니까? 그러시다면 1933년생
이 되시겠군요.

2. 指定のトキ方: 一지 않다

나, 저는 네일 학교에 가지 않습니다.

— 저는 내일 학교에 안 갑니다.

2. a. 모레도 학교에 오시지 않겠습니까?

b. 모레도 학교에 오지 않으시겠습니까?

— 모레도 학교에 안 오시겠습니까?

3. 이 번에는 답장은 쓰지 않겠습니다.

— 이 번에는 답장은 안 쓰겠습니다.

4. 지기는 비로 쓸지 않습니다.

— 지기는 비로 안 씁니다.

5. 그 애는 좀처럼 울지 않았습니다.

— 그 애는 좀처럼 안 울었습니다.

6. 어제 밤에는 불을 끄지 않았습니다.

— 어제 밤에는 불을 안 껐습니다.

7. a. 어제 밤에는 왜 불을 끄지 않으셨습니까?

b. 어제 밤에는 왜 불을 끄시지 않았습니까?

— 어제 밤에는 왜 불을 안 끄셨습니까?

8. a. 어제 여기서 사진을 찍지 않으셨습니까?

b. 어제 여기서 사진을 찍으시지 않았습니까?

— 어제 여기서 사진을 안 찍으셨습니까?

a. 여기서 사진은 찍지 않았습니까?

— 여기서 사진은 안 찍었습니다.

aa. 방석은 깔지 않았습니까?

— 방석은 안 깔았습니다.

ca. a. 왜 방석을 깔지 않으셨어요?

b. 왜 방석을 까시지 않았어요?

— 왜 방석을 안 까셨어요?

ca. 그 학생은 만화를 읽지 않습니다.

— 그 학생은 만화를 안 읽습니다.

3. 年数のいの方:

a. 1941年

b. 1935年

c. 1945年

d. 1950年

e. 1977年

f. 1985年

g. 1986年

h. 1988年

4. “えど”: 띠 (生まれ年などを十二支を象徴する動物と結びつけていう語)

(1) 쥐 (ねずみ)

(2) 소 (うし)

(3) 호랑이 (범) (とら)

(4) 토끼 (うさぎ)

(5) 용 (た) (龍)

(6) 뱀 (へび)

(7) 말 (うま)

(8) 양 (ひつじ) 염소

(9) 원숭이 (さる)

(10) 닭 (にわとり)

다, 개 (去) (いぬ)

나, 돼지 (去) (돼) (ぶた)

5. 練習文例: -아야 (-어야), 하다 (되다)
→ しなくてはならない

1) 내일은 아침 일찍 회사에 나와야 합니다. (나오다)

2) 은행에 가서 돈을 바꾸어야 합니다. (바꾸다)

3) 10월 6일에는 돌아 가야 합니다. (돌아가다)

4) 그런 짓은 말아야 됩니다. (말다)

5) 세금을 언제까지 물어야 됩니까? (물다)

6) 원고를 많이 써야 됩니다. (쓰다)

7) 책을 많이 읽어야 했습니다. (읽다)

6. 練習文例: -이(가) 되다 (にほろぶ)

1) 우리 딸이 대학생이 됐습니다.

2) 조카가 의사가 됐습니다.

3) 일본에 돌아가시는 날이 무슨 요일의 되지요?

4) 일본에서 나오신지가 벌써 3년이 되셨군요.

5) 이 번에는 박제장님이 과장이 되셨습니까?

다.

㉞ 이 아이는 앞으로 우주 비행사가 되겠다고 합니다.

7. 活用練習 - 規則活用: 母音語幹 ㉓

- | | | |
|----|----------------|------------------|
| 語幹 | a. 原形 | b. 終止形 |
| | c. 詠嘆形現在 | d. 丁寧形現在 |
| | e. 丁寧形過去 | f. 丁寧形「未來」 |
| | g. 尊敬形現在 | h. 連用形 - 아서 (여서) |
| | i. 連用形 - (으)니까 | j. 假定形 - (으)면 |
| | k. 連用形 - (으)ㄴ | l. 連体形 - 는 |

쓰 -
{ 書く
(使う)

- | | |
|---------|----------|
| a. 쓰다 | b. 쓴다 |
| c. 쓰는군요 | d. 씁니다 |
| e. 썼읍니다 | f. 쓰겠읍니다 |
| g. 쓰십시오 | h. 써서 |
| i. 쓰니까 | j. 쓰면 |
| k. 쓴 | l. 쓰느 |

例: 五다 (火, あかり) を消す, 뜨다 (浮く) 目をあぐる, 치르다 (支拂う); 쓰다 (暮い), 예쁘다 (かわい)
모으다 (集める), 따르다 (従がう, 注ぐ); 아프다 (いたい), 바쁘다 (いそ가しい)

- | | | |
|-------------------|--------|--------|
| 다치 -
(4가 を 치다) | a. 다치다 | b. 다친다 |
|-------------------|--------|--------|

c. 다치는군요

d. 다칩니다

e. 다쳤습니다

f. 다치겠습니다

g. 다치십니다

h. 다쳐서

i. 다치니까

j. 다치면

k. 다친

l. 다치는

예: 키다 (はめる), 마치다 (終える),
 맡기다 (まかせる), 갈리다 (かわる),
 시키다 (させる), 붙이다 (はりつける),
 이기다 (勝つ), 흘러다 (流す),
 느끼다 (感じる)

第24課 부인도 같이 오셨어요?

24-1

1. 對話

김인수: 이 번에는 부인도 같이 오셨어요?

야마다: 아뇨, 저 혼자 왔습니다.

김인수: 두 분이 같이 오시지 그랬어요?

야마다: 애들만 남기고 올 수도 없어서
혼자 온 겁니다.

김인수: 애들이 몇 남매이지요?

야마다: 아들이 셋이고, 딸이 둘입니다.

김인수: 몇 식구가 되시나요?

야마다: 집사람하고 다 합해서 일곱 식구
입니다.

김인수: 큰 아드님은 몇 살이지요?

야마다: 큰 아들은 열 여섯 살입니다.

그리고 둘째가 여덟 살이고, 막내
아들이 네 살입니다.

김인수: 따님은요?

야마다: 큰 딸은 열 두 살이고, 둘째가
여섯 살입니다.

김인수: 부모님께서는 건강하세요?

야마다: 네, 시골에서 형님 내외가 모시고
왔습니다.

김인수: 부모님 연세는 어떻게 되시나요?

야마다: 아버지는 예순 여섯이 되시고, 어머니가 올해 환갑이십니다.

2. 数をいふ単語 (数詞)

- a) 1. 하나 (한) (ひとつ)
- b) 2. 둘 (두) (ふたつ)
- c) 3. 셋 (세) (さん)
- d) 4. 넷 (네) (よっぴ)
- e) 5. 다섯 (다섯) (いつ)
- f) 6. 여섯 (여섯) (むい)
- g) 7. 일곱 (일곱) (なな)
- h) 8. 여덟 (여덟) (やっ)
- i) 9. 아홉 (아홉) (ここの)
- j) 10. 열 (열) (とお)
- k) 11. 열 하나 (11)
- l) 12. 열 둘 (12)
- m) 13. 열 셋 (13)
- n) 14. 열 넷 (14)
- o) 15. 열 다섯 (15)
- p) 16. 열 여섯 (16)
- q) 17. 열 일곱 (17)
- r) 18. 열 여덟 (18)
- s) 19. 열 아홉 (19)
- t) 20. 스물 (스물) (ふた)
- u) 21. 스물 하나 (21)
- v) 22. 스물 둘 (22)
- w) 23. 스물 셋 (23)
- x) 24. 스물 넷 (24)

3. 順序をいふ単語: 一째 (番目)

- a) 1. 첫째 (最初) (いちばん)
- b) 2. 둘째 (二番目)
- c) 3. 셋째 (三番目)
- d) 4. 넷째 (四番目)
- e) 5. 다섯째 (五番目)
- f) 6. 여섯째 (六番目)
- g) 7. 일곱째 (七番目)
- h) 8. 여덟째 (八番目)

- i. 아홉째 (九番目)
- 2) a. 열째 (十番目) b. 열 한째 (十一番目)
- c. 열 두째 (十二番目)
- 3) a. 스무째 (二十番目) b. 스물 한째 (二十一番目)
- c. 스물 두째 (二十二番目) d. 스물 넷째 (二十四番目)

4. 年令, 人数, 个数のいゝ方 (살, 사람, 분, 개)

1) 살 (才)

- a. 한 살 b. 두 살 c. 세 살
- d. 네 살 e. 다섯 살 f. 아홉 살
- g. 열 살 h. 열 한 살 i. 열 아홉 살
- j. 스무 살

2) 사람 (人), 분 (方)

- a. 한 사람 b. 두 사람 c. 세 사람
- d. 네 사람 e. 여섯 사람 f. 여덟 사람
- g. 열 사람 h. 열 두 사람 i. 열 아홉 사람
- j. 스무 사람

3) 개 (個)

- a. 한 개 b. 두 개 c. 세 개
- d. 네 개 e. 여섯 개 f. 일곱 개
- g. 열 개 h. 열 세 개 i. 열 네 개
- j. 스무 개

5. 数の練習

㉑ a. 아이들이 몇 남매이지요?

b. 아들이 둘이고 딸이 셋입니다.

c. 아들 둘, 딸 둘입니다.

d. 아들 딸 모두 네 남매입니다.

㉒ a. 아버지는 몇 살입니까?

b. 큰 딸이 열 네 살이고 둘째가 여덟 살입니다.

c. 큰 딸이 스무살이고, 둘째가 열 일곱 살, 그리고 막내가 열 네 살입니다.

㉓ a. 학생들이 몇 사람 나왔습니까?

b. 남학생이 열 여섯, 여학생이 열넷입니다.

c. 남학생과 여학생 다 합해서 스물 다섯 사람입니다.

d. 남학생과 여학생, 아홉 사람씩입니다.

㉔ a. 손님은 은행이 몇 분이십니까?

b. 남자가 넷, 여자가 셋인데요.

c. 여자 남자 네 사람씩입니다.

6. -(으)시지 그랬어요. (とさすれば"よめ", たの(=))

㉑) 부인도 같이 오시지 그랬어요.

㉒) 다방에서 기다리시지 그랬어요. (기다리다)

3) 서울에 오셨으면 전화 거시지 그랬어요.
(걸다, 거시다)

4) 그 가수를 만나셨으면 기념 사진을 찍으시지 그랬어요.
(찍다, 찍으시다)

5) 안내판은 다 읽으시지 그랬어요.
(읽다, 읽으시다)

6) 추운데 문을 닫으시지 그랬어요.
(닫다, 닫으시다)

7) 미리 사정을 들으시지 그랬어요.
(듣다, 들으시다)

7. -으)는 겁니다 (것입니다): したものです, のです

1) 애들만 남기고 올 수도 없고, 혼자 온 겁니다.
(오다)

2) 협조를 부탁하고 싶어서 미리 말씀드린 겁니다.
(말씀드리다)

3) 이 시제는 아버님이 주신 겁니다.
(주다, 주시다)

4) 이 반지는 어머니에게서 물려 받은 겁니다.
(물려 받다)

5) 그 책은 1년 전에 산 겁니다.
(사다)

8. 活用練習 — 規則活用: 母音語幹⑤

- 語幹 a. 原形 b. 終止形
 c. 詠嘆形 現在 d. 丁寧形 現在
 e. 丁寧形 「過去」 f. 丁寧形 「未來」
 g. 尊敬形 現在 h. 連用形 -아서(어서)
 i. 連用形 -으니까
 j. 假定形 -으면 k. 連体形 -으니까
 l. 連体形 -는

- 내- (出す) a. 내다 b. 낸다
 c. 내는군요 d. 냅니다
 e. 내었습니다 f. 내겠습니다
 g. 내십니다 h. 내어서
 i. 내니까 j. 내면
 k. 낸 l. 내는

例: 깨다 (掘り出す), 깨다 (目ざめる), 깨다 (焚く), 빼다 (抜く), 매다 (糸結ぶ); 메다 (縛る), 베다 (切る)(枕にする), 데다 (受けどする), 떼다 (はがす, はがす)

- 외- (祝, する) a. 외다 b. 쉰다
 c. 외는군요 d. 셉니다
 e. 외었습니다 f. 외겠습니다
 g. 외십니다 h. 외어서
 i. 외니까 j. 외면

k. ㅅ

l. ㅅ

例: 되다 (되다, 되다) → 되었습니까, 됐습니까;

되어서, 돼서

과다 (たまる); 쉬다 (休む), 휘다 (卷く,
たかむ, 主がかる), 되다 (水気がとほしくて
かたい)

第25課 지금 몇 시예요?

1. 처럼

김영희: 오늘은 비가 올 모양이에요.

야마다: 네, 그렇군요.

김영희: 오후에는 시간이 있으세요?

야마다: 오늘은 오후에도 좀 바쁩니다.

김영희: 무슨 약속이라도 있으세요?

야마다: 네. 그런데, 지금 몇 시예요?

김영희: 두 시 이십 분입니다.

야마다: 그래요? 그럴 이만 슬레하겠읍니다. 친구와 만나기로 했어요.

김영희: 어디서 몇 시에 만나기로 하셨는 데요?

야마다: 세 시 정각에 학교에서 만날 약속을 했읍니다.

김영희: 그럼 시간은 넉넉합니다.

야마다: 여기서 학교까지 몇 분 걸립니까?

김영희: 한 삼십 분이면 갈 수가 있읍니다.

야마다: 그렇게 빨리 갈 수 있어요?

김영희: 지하철 타고 가시면 됩니다.

야마다: 택시보다 지하철이 더 빠릅니까?

김영희: 차 타고 가는 시간은 거의 같은 데, 택시를 잡는 데 시간이 걸립니다.

2. 時刻のいれ方

- | | |
|----------------|----------------|
| a. 2. 한 시 (1時) | b. 두 시 (2時) |
| c. 세 시 (3時) | d. 네 시 (4時) |
| e. 다섯 시 (5時) | f. 여섯 시 (6時) |
| g. 일곱 시 (7時) | h. 여덟 시 (8時) |
| i. 아홉 시 (9時) | j. 열 시 (10時) |
| k. 열 한 시 (11時) | l. 열 두 시 (12時) |

- 2) a. 한 시 일분 (1時1分)
 b. 세 시 십오분 (3時15分)
 c. 열 두 시 십이분 (12時12分)
 d. 열 한 시 삼십분 (11時30分)

- 3) a. 세 시 정각 b. 두 시 정각
 c. 열 두 시 반

- | | |
|---------------|-----------------|
| 4) a. 오전 (午前) | b. 오후 (午後) |
| 5) a. 정오 (正午) | b. 자정 (眞夜中, 子正) |
| 6) a. 아침 (朝用) | b. 새벽 (明け方) |
| c. 저녁 (夕方) | d. 밤 (夜) |

3. 練習文例: 時向のいれ方

1) 지금 몇 시입니까? — ~시 ~입니다.

a. 5時 20分

b. 8時 50分

c. 10時 45分

d. 12時 5分

e. 午前 8時 20分

f. 午前 7時 5分

g. 午前 6時 5分

2) 몇 시에 만날 약속을 하셨어요?

— ~에 만나기로 했습니다.

a. 3時半

b. 6時 5分

c. 5時 45分

d. 10時 10分

e. 明日朝 7時半

f. 今夜 8時 5分

3) 몇 시에 떠나시기로 하셨어요?

— ~에 떠나기로 했습니다.

a. 明日 5時

b. 夕方 5時 5分

c. 明日朝 6時半

d. 明日午後 1時半

4. 十位数の数の方

1) a. 열 (10)

b. 스물 (20)

c. 서른 (30)

d. 마흔 (40)

e. 쉰 (50)

f. 예순 (60)

g. 일흔 (70)

h. 여든 (80)

i. 아흔 (90)

2) a. 스물 하나 (21)

b. 스물 넷 (24)

c. 서른 둘 (32)

d. 일흔 일곱 (77)

e. 여든 여덟 (88)

f. 아흔 아홉 (99)

g. 마흔 넷 (44)

h. 쉰 다섯 (55)

i. 예순 여섯 (66)

5. -고 (~てあり, ~し), (~してから)

d) a. 아들이 셋이고 딸이 둘입니다.

(이다)

b. 이 건 책이고, 그 건 공책입니다.

(이다)

c. 아침 공기는 맑고 깨끗합니다.

(맑다)

d. 오늘은 놀고 내일은 일합니다.

(놀다)

e) e. 애들만 남기고 올 수는 없었습니다.

(남기다)

f. 나 혼자만 쉬고 갈 수는 없었습니다.

(쉬다)

g. 손님이 지갑을 놓고 가셨습니다.

(놓다)

h. 불을 끄고 주무세요.

(끄다)

i. 여기에서 성함을 쓰시고 들어 가세요.

(쓰다, 쓰시다)

j. 문 닫고 들어오세요. (닫다)

k. 이 논문을 읽고 다시 생각해 보세요. (읽다)

l. 방석을 깔고 편히 앉으세요. (깔다)

3) m. 애들을 데리고 오세요. (데리고 오다)

n. 손님을 모시고 왔습니다. (모시고 오다)

o. 택시를 타고 갔습니다. (타고 가다)

6. 敬語の助辭 - 께서(는) (は) と - 께서 (=)

1) 부모님께서는 안녕하십니까?

2) 어머니께서 불러 오라고 하셨습니다.

3) 부인께서는 별 일 없으시지요?

4) 부인께 안부 전해 주십시오.

5) 사장님께서는 지금 회의중이십니다.

6) 과장님께 여쭙어 볼 게 있습니다.

7. 活用練習 - 規則活用: 已語幹

語幹 a. 原形

b. 終止形

c. 詠嘆形 現在

d. 丁寧形 現在

e. 丁寧形 過去

f. 丁寧形 「未來」

g. 尊敬形 現在

h. 連用形 -아서(어서)

i. 連用形 -으니까

j. 假定形 -으면

k. 連体形 -으니

l. 連体形 -는

ぬ다 (干す), 절다 (びらこをひく);
멀다 (遠い), 길다 (長い), 절다 (氷をほく)

第26課 며칠 동안 갔다 오셨어요?

1. 對話

김영희: 한 동안 볼 수가 없었는데요.
그 동안 어디 갔다 오셨어요.

야마다: 네, 그 동안 지방에 좀 다녀 왔습니다.

김영희: 지방은 영남입니까? 호남입니까?

야마다: 영남 지방인데, 마산에 갔다 왔어요.

김영희: 네, 먼 데까지 갔다 오셨군요.
며칠 동안 갔다 오셨어요?

야마다: 사흘만에 왔습니다.

김영희: 어떻게 가셨어요?

야마다: 갈 때에는 부산을 거쳐서 고속
버스 타고 왔습니다.

김영희: 부산에서 하루 밤 주무셨습니까?

야마다: 네, 하루 밤 자고, 다음 날 아침
에 마산으로 떠났습니다.

김영희: 경주는 구경 못 하셨군요.

야마다: 이번에는 바빠서 못 가봤어요.

김영희: 다음에는 한 번 시간 내서 꼭
가 보세요.

야마다: 네, 다음에는 한가한 시기를 골라서 가 보겠어요.

김영희: 올라 오실 때에는 어떻게 오셨어요?

야마다: 구마 고속 도로를 타고 대구로 나왔습니다.

김영희: 네, 영남 지방은 한 바퀴 돌아 보신 셈이군요.

2. 日數をカギ之る数詞

1) a. 하루 (1日)

b. 이틀 (2日)

c. 사흘 (3日)

d. 나흘 (4日)

e.닷새 (5日)

f.엿새 (6日)

g.이레 (7日)

h.여드레 (8日)

i.아흐레 (9日)

2) a. 열흘 (10日)

b. 열 하루 (11日)

c. 열 이틀 (12日)

d. 열 나흘 (14日)

e. 보름 (15日)

f. 열 아흐레 (19日)

3) a. 스무날 (20日)

b. 스무 하루 (21日)

c. 스무닷새 (25日)

4) a. 며칠 동안 여행 갔다 오셨어요?

— ~ 동안 갔다 왔습니다.

b. 3日

c. 6日

d. 10日

e. 11日

f. 14日

㉔. 2. 며칠만에 서울에 올라 오셨습니까?
— ~만에 나왔습니다.

b. 15日 c. 16日 d. 20日 e. 21日 f. 22日

3. あいさつのことは”

㉕. 2. 다녀 오겠습니다.

b. 안녕히 다녀 오십시오.

㉖. 2. 다녀 왔습니다.

b. 안녕히 다녀 오셨습니까?

4. 練習文例: -ㄴ데 (形容詞など), -는데 (動詞) (<~たが>)

前にいったことに, あとにのべる内容を附加したり対比させたりする時に用いる形だが, あとの部分を明言するのをやめて余韻をのこす, という意味の文を結ぶのにも盛んに用いられる. 丁寧形として, -요をつけた形 -ㄴ데요, -는데요, も多く用いられる.

㉗. 차 타고 가는 시간은 거의 같은데, 택시 잡는 데 시간이 걸립니다. (같다)

㉘. 지금 생각했는데, 박대철 선생님이 누구예요?
이시지요? (생각나다)

3. 연령이 비슷하다고는 했는데요. (하다, 했다)
4. 어디서 몇 시에 만나기로 하셨는데요?
(하다, 하시다, 하셨다)
5. a. 머리는 좋은데, 공부를 안 하는 모양입니다. (좋다)
- b. 여기는 조용한데, 분위기가 좋지 않습니다. (조용하다)
- c. 방은 넓은데 창문이 작아서 어둡습니다. (넓다)
- d. 손님이 많지도 않은데 왜 바쁘지요? (않다)
6. e. 오늘은 수요일인데 왜 문을 닫았을까?
(이다)
- f. 오늘은 월요일도 아닌데 왜 손님이 많지요? (아니다)
- g. 그 학생은 운동은 잘 하는데 공부는 못 합니다. (하다)
- h. 오늘 박선생을 만나는데 전해 드릴 게 있습니까? (만나다)
- i. 지금은 잘 사는데, 옛날에 아주 고생한 모양이다. (살다)
- j. 그 사람은 책은 많이 읽는데, 그만큼 성과가 없다. (읽다)

k. 그 학생은 책을 많이 읽지도 않는데,
논문을 잘 쓴다. (않다)

l. 김선생님이 토요일에 오셨는데 아시
요? (오다, 오시다, 오셨다)

m. 편지 했는데 받으셨는지요?

8) m. 김선생님이 토요일에 오셨는데요,

o. 편지 했는데요.

5. 不可能の副詞 못 & 補助動詞 (지) 못하다.

1) a. 경주는 구경 못 하셨습니다.

b. 경주는 구경하지 못 하셨습니다. (구경하다)

2) a. 이 뱀에는 못 가 봤어요.

b. 이 뱀에는 가 보지 못했어요. (가보다)

3) a. 내일 학교에는 못 나오십니까?

b. 내일 학교에는 나오시지 못하십니까?
(나오다)

4) a. 죄송합니다만 비행장에는 못 갑니다.

b. 죄송합니다만 비행장에는 나가지 못
합니다. (나가다)

5) a. 담배는 이 번에도 못 끊었습니다.

b. 담배는 이 번에도 끊지 못했습니다.
(끊다)

6) a. 사람은 물 없이는 못 삽니다.

b. 사람은 물 없이는 살지 못 합니다.
(살다)

a. a. 필름이 떨어져서 사진은 못 찍었습니
다.

b. 필름이 떨어져서 사진은 찍지 못 했
습니다. (찍다)

a. a. 그 사람은 술을 많이 는 못 먹습니다.

b. 그 사람은 술을 많이 는 먹지 못 합
니다. (먹다)

a. 오랫동안 뵈지 못했습니다. (뵈다)

-그래, 오래간만이다. 잘 있었느냐?

G. 活用練習 - 規則活用 : 子音語幹 (ㄱ, ㅋ, ㆁ, ㄷ, ㅌ, ㅍ, ㅍ)

- 語幹 a. 原形 b. 終止形
- c. 詠嘆形現在 d. 丁寧形現在
- e. 丁寧形過去 f. 丁寧形「未來」
- g. 尊敬形現在 h. 連用形 -아(어)
- i. 連用形 -(으)니까
- j. 假定形 -(으)면
- k. 連体形 -(으)ㄴ l. 連体形 -는

입 - : a. 입다 b. 입는다
(着る) c. 입는군요 d. 입습니다

e. 입었습니다.

f. 입겠습니다.

g. 입으십시오.

h. 입어서

i. 입으니까

j. 입으면

k. 입은

l. 입는

例: 었다(背負う), 났다(おあう), 졌다(折りたたく), 섰다(しゃぶる), 뒤졌다(うらぐえす); 잡다(捕える), 꾀다(報いる, 返えす); 뽑다(抜きとる), 줌다(せまい), 굶다(かいかんだ"状態"である), 높다(高い), 깊다(深い)

문- : a. 묻다

b. 묻는다

(埋める) c. 묻는군요

d. 묻습니다

e. 묻었습니다

f. 묻겠습니다

g. 묻으십시오

h. 묻어서

i. 묻으니까

j. 묻으면

k. 묻은

l. 묻는

例: 얻다(もらう), 믿다(信じる), 뽑다(枝のむく, のぼす), 뜯다(むしる), 붙다(はりつける); 받다(受ける), 쏟다(そそぐ, あける), 돌다(のほ"る), 닫다(閉める), 밀다(ひき)ける); 굳다(かたい), 같다(同じ), 얇다(薄い)

먹- : a. 먹다

b. 먹는다

(食べる)

c. 먹는군요

d. 먹습니다

e. 먹었습니다

f. 먹겠습니다

g. (잡수십니다)

h. 먹어서

i. 먹으니까

j. 먹으면

k. 먹은

l. 먹는

例: 먹다(妙げ"る), 삭다(朽ちる), 녹다(融
 ける), 닦다(洗がく), 깎다(けず"る);
 묵다(泊る), 뭍다(止は"る), 죽다(死ぬ),
 씹다(くさる), 쉬다(まぜ"る), 꺾다(折る);
 작다(小せい), 적다(少たい)

第 27 課 며칠 전에 강 선생님을 만났어요.

1. 対 話

김 영희: 며칠 전에 강 선생님을 만났어요.

야마다: 네, 강 선생 소식은 오래간만에 듣는군요.

김 영희: 외국에 갔다 오셨다고 하시던데요.

야마다: 처음 듣는 이야기입니다.

얼마 동안 계셨는데요?

김 영희: 한 3년 동안 계셨다던데요.

야마다: 오랫동안 계셨군요.

김 영희씨는 외국에
가 보신 일이 있으세요?

김 영희: 전 아직 가 본 일이 없습니다.

선생님은 어디, 가 보셨습니까?

야마다: 몇 년 전에 처음으로
미국을 다녀 왔습니다.

김 영희: 좋으셨겠습니다.

얼마 동안 가셨습니까?

야마다: 석 달 동안 있었습니까.

김영희 : 한 번은 가 보고 싶어요.

야마다 : 네, 가 보셔야지요.

미국으로 가셨다가

구라파로 해서 돌아 오세요.

김영희 : 뭇 나라에도 가 보셨나요?

야마다 : 구라파는 아직 못 가 봤는데,

올해는 동남아를 처음으로 다녀 왔습니다.

2. 月数のかき方 - 附: 年数

- (1)
 a. 한 달《一ヶ月》 b. 두 달《二ヶ月》 c. 석 달《三ヶ月》
 d. 넷 달《四ヶ月》 e. 여섯 달《六ヶ月》 f. 열달《十ヶ月》

- (2)
 a. 일개월《一ヶ月》 b. 이개월《二ヶ月》 c. 삼개월《三ヶ月》
 d. 사개월《四ヶ月》 e. 육개월《六ヶ月》 f. 십개월《十ヶ月》

- (3)
 a. 몇 달 동안 외국에 계셨습니까?

_____ ~ 동안 있었습니다.

- a. 一ヶ月 b. 四ヶ月 c. 二ヶ月 d. 十ヶ月
 e. 六ヶ月 f. 五ヶ月 g. 八ヶ月 h. 九ヶ月

- (4)
 a. 얼마 동안 외국에 다녀 오셨습니까?

_____ 만에 돌아 왔습니다.

- b. 七ヶ月 c. 四ヶ月 d. 二ヶ月 e. 三ヶ月

- (5)
 a. 몇 년 동안 외국에 사셨습니까?

_____ 동안 살았습니다.

- b. 7年 c. 10年 d. 16年

- (6) a. 몇 년 만에 돌아 오셨습니까?

_____ 나간지(가) ~ 이 됩니다.

- b. 3年 c. 5年 d. 2年

3. 枚數(장), 杯數(잔)의 가늠어方

— 20 以上は 漢數詞を用いるのがふつう —

- (1) a. 한 장 b. 두 장 c. 셋 장
 d. 넷 장 e. 다섯 장 f. 여섯 장
 g. 일곱 장 h. 여덟 장 i. 아홉 장
 j. 열 장 k. 열 두 장 l. 열 셋 장
 m. 열 넷 장 n. 열 다섯 장 o. 스무 장

- (2) a. 한 잔 b. 두 잔 c. 셋 잔
 d. 넷 잔 e. 다섯 잔 f. 열 잔

- (3) a. 몇 장쯤 구하세요? — ~ 장만 주세요.
 b. 8 枚 c. 14 枚 d. 3 枚 e. 5 枚 f. 20 枚
 g. 30 枚 h. 35 枚 i. 50 枚 j. 百枚 k. 百20枚

- (4) a. 뭘 드릴까요?

— 홍차를 한 잔씩, 합해서 ~ 잔 주세요.

- b. 5 杯 c. 3 杯 d. 4 杯 e. 6 杯

- (5) a. 뭘 시키세요? — ~ 주세요.

- b. コーヒーと紅茶を3杯ずつ c. コーヒー3杯と紅茶4杯

4. 練習文例: 連体形 - (으)ㄴ (可能性の表現)²⁷⁻⁵

- 1) 노래 부르 사람은 앞으로 나오세요. (부르다)
- 2) 노래 부르지 않을 분은 뒤로 물러서세요. (않다)
- 3) 헤어질 시간이 다 됐습니다. (헤어지다)
- 4) 공원은 넓은데, 앞을 데가 없습니다. (앞다)
- 5) 너무 바빠서 책을 읽을 시간도 없습니다. (읽다)
- 6) 전근 와서 서울에서 살 집을 구하고 있다고 합니다. (살다)
- 7) 응접실에 깔 용단을 주문하러 왔는데요. (깔다)

5. 練習文例: - (으)ㄴ 일이 있다 (없다) (있다/없다がある/ない)

- 1) a. 외국에 가 보신 일이 있으세요?
b. 아직 가 본 일이 없습니다.
- 2) 그 이야기는 어디서 들은 일이 있습니다.
- 3) 그 신문기사는 읽은 일이 없습니다.
- 4) 몇 년 전에 한번 빈 일이 있습니다.
- 5) 성적이 좋아서 선생님한테서 칭찬 받은 일이 있습니다.
- 6) 장난치다가 선생님한테 들켜서 꾸지람을 들은 일이 생깁니다.

6. 引用のしかた : -고 하다《>いう, >思う》の形

1) 외국에 갔다 오셨다고 하시던데요. 《오셨다. 고》

2) 한 3년 동안 계셨다던데요. 《계셨다. 고 하시》

3) 연령이 비슷하다고는 했는데요. 《비슷하다. 고》

4) 처음 뵙겠습니다.

김 희석이라고 합니다. 《 ~이라. 고 》

5) 닭 따라면, 1944년생이시지요? 《~이라. 고하면》

6) 어디서 몇 시에 만났다고 하셨지요? 《만나다. 고》

7) 그 사람은 술을 못 먹는다고 했어요? 《못 먹는다. 고》

7. 活用練習 - 規則活用 : 子音語幹 ② (人. 스. 文)

(語 幹)

a. 原形

b. 終止形

c. 詠嘆形現在

d. 丁寧形現在

e. 丁寧形過去

f. 丁寧形「未來」

g. 尊敬形現在

h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -(으)니까

j. 假定形 -(-)면

k. 連体形 -(으)ㄴ l. 連体形 -는

(벗-) 《脱く, はくす》

a. 벗다.

b. 벗는다.

c. 벗는군요.

d. 벗습니다.

e. 벗었습니다.

f. 벗겠습니다.

g. 벗으십니다.

h. 벗어서

i. 벗으니까

ㄱ. 벗으면 ㄴ. 벗은 ㄷ. 벗는

예: 빗다 《鬚 = くしを 入れる》, 씻다 《水 = 洗う, 拭く》
웃다 《笑う》, 솟다 《立ちのぼる》, 빼앗다 《うばう》
있다 (계시다) 《居る (いらっしやる)》

(맞 -) 《あたる》

- a. 맞다 b. 맞는다 c. 맞는군요
d. 맞습니다 e. 맞았읍니다 f. 맞겠읍니다.
g. 맞으십니다 h. 맞아서 i. 맞으니까
j. 맞으면 k. 맞은 l. 맞는

예: 찾다 《さがす》, 쫓다 《追う》, 꺾다 《折す》
빚다 《手でこしらえる》, 짓다 《たてる》, 찢다 《破る》
젖다 《ぬれている》, 늙다 《おそい》, 낮다 《低い》

第 28 課 11시경에 기다리겠습니다.

1. 對話 :

김영희 : 이 번 일요일은 21일이지요?

야마다 : 아닙니다.

21일이 아니고, 22일입니다.

김영희 : 네? 오늘이 17일이 아닌가요?

야마다 : 오늘은 17일이 아니고, 16일이에요.

김영희 : 아 네, 제가 잘못 알았군요.

이 번 일요일에는 시간이 있으세요?

야마다 : 별로 바쁘지는 않습니다.

김영희 : 동물원에 갈까 하는데,
같이 가지겠어요?

야마다 : 네, 가 보고 싶습니다.

어디서 만날까요?

김영희 : 우리 회사 옆에 우체국이 있는데,
아십니까?

야마다 : 네 거리 못 미처에 왔지요?

김영희 : 그 우체국 건너편에 다방이 있는데요.

거기서 일요일 11시경에 기다리겠습니다.

야마다 : 동물원에는 어떻게 갑니까?

김영희 : 그 다방 앞에서 버스 타고 갑니다.

야마다 : 버스로 몇 분쯤 걸립니까?

김영희 : 한 30분밖에 걸리지 않습니다.

야마다 : 동물원 근처에도 식당이 있겠지요?

김영희 : 동물원 안에도
식당이 여러 군데 있습니다.

2. 잘못 《まちがえて(する), やりかた(なう)》の意の副詞

- ①. 제가 남자를 잘못 알았군요.
- ②. 서류에 도장을 잘못 찍었습니다.
- ③. 편지 주소를 잘못 썼습니다.
- ④. 전화가 잘못 걸려 왔습니다.
- ⑤. 단추를 잘못 끼었어요.
- ⑥. 선생님께서는 그 학생을 잘못 보고 계십니다.
- ⑦. 지난 번 시험은 잘못 봤습니다.

3. 練習文例 一 고 있다(계시다) 《しつがある(してあ、いかにある)》

- ①. a. 지금 눈이 내리고 있습니다.
b. (밤중에 눈이 내렸습니다.)
- ②. 선생님은 지금 서류를 보고 계십니다.
- ③. 오빠는 지금 전화 걸고 있습니다.
- ④. 그 때 저는 이층에서 공부하고 있었습니다.
- ⑤. 네 말을 듣고, 선생님은 웃고 계셨잖아?
- ⑥. 교과서를 소리를 내서 읽고 있습니다.
- ⑦. a. 그 가게에서는 마침 문을 열고 있었습니다.
b. 그 가게에서는 벌써 문이 열려 있었습니다.
- ⑧. 아버지는 응접실에서 손님과 이야기 나누고 계십니다.

- (9) a. 그 때는 편지를 쓰고 있었습니다.
 b. 그 때 편지는 이미 썼었습니다.
- (10) a. 마당에는 눈이 조금씩 쌓이고 있었습니다.
 b. 마당에는 눈이 쌓여 있었습니다.
- (11) 어머니는 지금 비로 마당을 쓸고 계십니다.
- (12) 아까는 총채로 먼지를 털고 계시던데요.

4. 位置關係를 表す 単語 :

- (1) a. 역 앞에 파출소가 있습니다.
 b. 문 앞에 사람이 서 있습니다.
 c. 거기 은행 앞에서 차를 세워 주세요.
 d. 그 주유소 앞이 우리 회사입니다.
 e. 제비 뺨을 사람은 앞으로 나오세요.
 f. 차 앞을 가로 지르면 위험합니다.
 g. 다방 앞에서 기다리십시오.
- (2) a. 파출소 옆에 공중 전화가 있습니다.
 b. 학교 옆에 문방구 가게가 있습니다.
 c. 문방구 가게 옆에 골목에 들어 가세요.
 d. 옆에 와서 앉으십시오.
- (3) a. 영화관에서 우리 뒤에 계시던 분이 누구인지 아세요?

- b. 그 다방은 책방 뒤에 있어요.
- c. 초인종은 문기둥 뒤에 달려 있습니다.
- d. 아이가 어머니 뒤를 따라 갑니다.

- (4)
- a. 역 건너편에 책방이 있습니다.
 - b. 학교 건너편 다방에서 기다리겠습니다.
 - c. 길 건너편에 있는 안내판을 보고 왔습니다.
 - d. 그 은행 건너편에 또 다른 은행이 보입니다.

- (5)
- a. 네거리 못 미처에 버스 정류장이 있습니다.
 - b. 다리 못 미처에 우체통이 보입니다.
 - c. 500미터쯤 더 가시면
길 모퉁이 못 미처에 소방서가 있습니다.

- (6)
- a. 우리 학교 근처에는 식당이 없습니다.
 - b. 우리 집 근처에는 이발소가 없습니다.
 - c. 역 근처에는 음식점도 없습니다.

- (7)
- a. 5시 지나면 학교 앞에는 들어 가지 못합니다.
 - b. 방 앞에서 노래 부르는 소리가 들려 옵니다.
 - c. 호텔 앞에는 다방도 레스토랑도 있습니다.
 - d. 교실 앞에서는 뛰어들지 마세요.
 - e. 우리 앞에는 호랑이가 누워 있습니다.

- ④ a. 수업 시간 중에 교실 밖으로 나가서는 안 됩니다.
- b. 진찰실 밖에서 기다리세요.
- c. 술잔 밖으로 술이 넘었습니다.
- d. 뒤주 밖으로 쌀이 쏟아졌습니다.

5. 練習文例 : -밖에 《 ~니까(중) 》

- ㉠. 학교까지는 한 30분밖에 걸리지 않습니다.
- ㉡. 교실에는 학생이 들밖에 없습니다.
- ㉢. 시간은 한 시간밖에 안 남았습니다.

6. 活用練習 一規則活用 : 子音語幹 ③ (L. □) (語幹)

- a. 原形.
- b. 終止形
- c. 詠嘆形現在
- d. 丁寧形現在
- e. 丁寧形過去
- f. 丁寧形「未來」
- g. 尊敬形現在
- h. 連用形 -아서(어서)
- i. 連用形 -으니까
- j. 假定形 -으면
- k. 連体形 -으니
- l. 連体形 -는

(심-) 《植える》

- a. 심다.
- b. 심는다.
- c. 심는군요.
- d. 심습니다.
- e. 심었습니다.
- f. 심겠습니다.
- g. 심으십니다.
- h. 심어서
- i. 심으니까
- j. 심으면
- k. 심으니
- l. 심는

例: 신다 《はく》, 안다 《抱く》, 뽀다 《噴出する》²⁸⁻⁷
넘다 《越える》, 숨다 《かくれる》
감다 《巻く, 洗髪する》, 담다 《盛る》, 남다 《のこる》
삼다 《(=)する》, 검다 《黒い》

第 29 課 말씀 좀 여쭙어 보겠습니다. 29-1

1. 대화

야마다 : 여보세요. 말씀 좀 여쭙어 보겠습니다.

지하철 정거장은 어디 있습니까?

가게 주인 : 저기. 교통신호가 보이지 않아요?

그 신호 못 미쳐서 오른쪽으로 가세요.

야마다 : 네, 그냥 곧장 가면 됩니까?

가게 주인 : 비탈길을 올라 가시면요,

표지판이 보여요.

그 표지판 바로 밑에 계단이 있어요.

야마다 : 그 계단이 바로 지하철 입구인가요?

가게 주인 : 네, 내려 가시면 매표소가 나옵니다.

야마다 : 고맙습니다.

* * *

* * *

야마다 : 미안합니다. 좀 여쭙어 보냈는데요,

지하철 정거장은 어디입니까?

길가는 사람 : 저 우체국 앞에 골목이 있지 않아요?

거기서 왼쪽으로 꼬부라지세요.

야마다 : 그 근처에 뭘 눈에 띄는 것이 없습니까?

질가는 사람 : 건너편에 은행이 있어요.

큰 건물이니까 , 곧 아실 거예요.

야마다 : 알겠습니다. 고맙습니다.

2. 練習文例: -지 않아요? (-잖아요?) 否定調表現

- ㉠ 저기 교통신호가 왔지 않아요? ((왔다))
- ㉡ 저기 간판이 보이지 않아요?
 거기서 기다리세요. ((보이다))
- ㉢ 저기 택시가 오지 않아요?
 그 앞이 저희 회사입니다. ((오다))
- ㉣ 이제 곧 방향이 되지 않아요?
 우리 시골에 놀러 오세요. ((되다))
- ㉤ 비가 오면 우산을 받지 않아요?
- ㉥ 사무실에는 아무도 없었지 않아요?

3. 練習文例: -(으)면

- ㉠ 비탈길을 올라 가시면 (오), 표시판이 보여요.
- ㉡ 이 길을 따라 가시면 (오), 버스 정류장이 나와요.
- ㉢ 박 선생님을 만나시면 (오), 안부를 전해 주세요.
- ㉣ 그러면 (오), 내일 또 연락해 주세요.
- ㉤ 그 사실을 알면 누구나 놀랄 겁니다.
- ㉥ 문을 열면 눈 앞에
 우뚝 산이 솟아 있습니다.
- ㉦ 이 사건의 경위는
 기록을 읽으면 다 알 수 있습니다.

8) 잘 데가 없으면 내일 돌려 오세요.

9) 편찮으시면 내일 찾아 뵙고 싶은데요.

4. 練習文例 : -(으)로 <~ㄷ> (道具, 手段), <~へ> (方向)

A) a. 이 모양을 가위로 오려 내세요. <가위.로>

b. 포장지로 개꽂이 싸 주세요. <포장지.로>

c. 자로 길이를 정확히 재어 보세요. <자.로>

d. 국물은 국자로 그릇에 뜨셔야지요. <국자.로>

e. 장작은 도끼로 썰니다. <도끼.로>

f. 팬이로 밥을 감니다. <팬이.로>

g. 행주로 상을 닦으세요. <행주.로>

(2) a. 애들이 발로 차며 싸웠어요.

b. 말로만 하시지 말고 몸소 실천하세요.

c. 이 애가 식빵을 칼로 잘 썰었어요.

d. 줄로 쏘아서 고르게 만드세요.

e. 줄로 묶어서 짐을 꾸러 놓았답니다.

f. 끼로 파서 무궁화를 새겼습니다.

(3) a. 길이를 맞추어 이 판자를 톱으로
켜 주세요. <톱.으로>

b. 낫으로 풀을 베니다. <낫.으로>

- c. 두 손으로 옷자락을 잡고 놓지 않습니다. 《손.으로》
- d. 책은 한 묶음씩 끈으로 묶어 주세요. 《끈.으로》
- e. 여기에서 송곳으로 구멍을 뚫어 주세요. 《송곳.으로》
- f. 삽으로 자갈을 퍼 내세요. 《삽.으로》
- g. 이 공기에 주걱으로 밥을 퍼 주세요. 《주걱.으로》
- h. 서명은 붓으로 해야 됩니까? 《붓.으로》
- i. 열이 높으면 얼음으로 머리를 식히세요. 《얼음.으로》
- B 1) a. 이 길은 곧장 가면 어디로 나갑니까? 《어디.로》
- b. 기차 타고 경주로 여행가셨어요. 《경주.로》
- c. 그 고양이는 우리 집을 지나
길 모퉁이로 갔어요. 《모퉁이.로》
- 2) a. 서류를 가지고 선생님 사무실로 갔는데요. 《사무실.로》
- b. 손님을 모시고 호텔로 갔습니다. 《호텔.로》
- 3) a. 아버님을 마중하러 역으로 나갔는데요. 《역.으로》
- b. 애를 데리고 공원으로 갔습니다. 《공원.으로》
- c. 물건 사러 시장으로 가 봤습니다. 《시장.으로》
- d. 회사 일을 끝내고 집으로 들어가셨습니다. 《집.으로》
- e. 땀을 닦고 안으로 들어 갔어요. 《안.으로》
- f. 문 밖으로 나 갔는데
아직 안 돌아 왔습니다. 《밖.으로》

가 동굴 속으로 들어 가면 위험합니다. <<속.으로>>

h. 저 은행 못 미처에 있는 길을
왼쪽으로 가세요. <<왼쪽.으로>>

i. 이 길을 남쪽으로 가세요. <<남쪽.으로>>

5. 活用練習 - 規則活用: 子音語幹(ㄱ; ㄴ, ㄹ)
(語幹)

a. 原形 b. 終止形 c. 詠嘆形現在

d. 丁寧形現在 e. 丁寧形過去 f. 丁寧形「未來」

g. 尊敬形現在 h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -으니까

j. 假定形 -으면 k. 連体形 -으니 l. 連体形 -는

(녕-) <<入れる>>

a. 녁다 b. 녁는다 c. 녁는군요.

d. 녁습니다 e. 녁었습니다. f. 녁겠습니다.

g. 녁으십니다 h. 녁어서 i. 녁으니까

j. 녁으면 k. 녁은 l. 녁는

例: 짚다 <<搗く>>;

낳다 <<生む>>. 달다 <<とどく>>. 뺄다 <<砕く>>

쌓다 <<積り上げる>>.

놓다 <<放す>>; 좋다 <<よい>>

(뚫 -) 《穴をあく》

- a. 뚫다. b. 뚫는다. c. 뚫는군요.
 d. 뚫습니다. e. 뚫었습니다. f. 뚫겠습니다.
 g. 뚫으십니다. h. 뚫어서 i. 뚫으니까
 j. 뚫으면 k. 뚫은 l. 뚫는

例: 끓다 《仕込む》 끓다 《沸く》

잃다 《失う》; 앓다 《病む》

끓다 《中味がくさる》; 옳다 《正しい》

싹다 《いゝた》 끊다 《たち切る》;

않다 (否定の補且力用言); 많다 《多し》

第 30 課 경주에 가 볼 생각입니다.

1. 대화 :

야마다 : 다음 주일에 경주에 가 볼 생각입니다.

김인수 : 좋으시겠네요. 혼자서 가세요?

야마다 : 대구에 있는 친구하고 같이 갑니다.

김인수 : 잘 됐군요. 재미 있을 것 같은데요.

가신 김에 광주 목포로 해서 돌아 오시지요

야마다 : 이번에는 시간 여유가 있을지 모르겠어요.

김인수 : 고속 도로가 생겨서 쉽게 갈 수가 있어요.

대구 가시면 친구 분하고 의논해 보세요.

야마다 : 그러지요.

이번에는 경주하고 해인사를 가 볼 계획인데,

시간이 있으면 부산 부근을 안내해 주겠다고요.

김인수 : 네, 부산 근처에도

가 볼 만한 곳이 많지요.

다른 지방은 다음 기회로 미루시는 게

나을지도 모르겠네요.

야마다 : 가고 싶은 데는 많습시다.

기회를 보아서 조금씩 구경하기로 하지요.

- (2) 다른 지방은 다음 기회로 미루시는 게
나을지도 모르겠네요. «낫다»
- (3) 올어야 할지 웃어야 할지 몰랐습니다. «하다»
- (4) 그 분이 오실지 안 오실지 누가 알겠습니까?
«오다, 오시다»
- (5) 그 분이 내일 참석하실지 알아 보세요.
«하다, 하시다»
- (6) 할아버지가 실망하시지 않을지
걱정이 됩니다. «않다»
- (7) 아들을 데리고 가야 될지 말아야 될지
알 수가 없습니다. «되다»
- B. (8) 그 사람이 누군지 아는 사람이 하나도
없습니다. «이다»
- (9) 가격이 얼마인지 짐작도 안 갑니다. «이다»
- (10) 이 게 내 건지 아닌지 알 수가 없습니다.
«이다, 아니다»
- (11) 그 게 물인지 기름인지 분명하지 않습니다.
«이다»
- (12) 방이 좁은지 넓은지는 가 봐야 알겠지요?
«좁다; 넓다»
- (13) 거기가 얼마나 먼지 가 본 사람만 압니다.
«멀다»
- (14) 얼마나 무거운지 저울에 달아 보세요. «무겁다»

B (5) 구하시는 물건이 있는지,

창고 속에서 찾아 보지요. «있다»

(6) 마음 속으로 뭘 생각 하는지,

가만히 앉아 있으십시오. «하다»

(7) 지금 어디서 사는지, 소식이 통 없어요. «살다»

(8) 그 사람 앞으로 무슨 편지를 쓰는지,

한 마디만 말해 주십시오. «쓰다. 쓰시다»

(9) 언제 책을 읽는지, 새 학설을 잘 알아요. «읽다»

(20) 그런 편지를 언제 부쳤는지

기억이 안 납니다. «부치다. 부쳤다»

(4) 사진을 몇 장 찍었는지 세어 보세요. «찍다. 찍었다»

D. (2) 보고서는 다 읽으셨는지요? «읽다. 읽으셨다»

(3) 이 사진에 찍힌 사람을 아시는지요? «알다. 아시다»

(4) 사건의 경위는 다 아셨는지요? «알다. 아시다. 아셨다»

(5) 어제 회의에 참석하셨는지요? «하다. 하시다. 하셨다»

(6) 사진은 몇 장쯤 찍으셨는지요? «찍다. 찍으시다. 찍으셨다»

(7) 편지 초안은 손수 쓰시겠는지요? «쓰다. 쓰시다. 쓰시겠다»

? (8) 마당은 할아버지 당신이 쓰시겠는지요?

«쓸다. 쓰시다. 쓰시겠다»

4. 練習文例: 助詞 와(과)《と》と

口語的存表現 하고《と》

1) 문방구 가게에 가서 봉투와 편지지 좀 사 와요.
(봉투하고) ((봉투. 와))

2) 연필과 지우개도 같이 사 와요.
(연필하고) ((연필. 과))

3) 이 신문과 그 잡지를 읽어 보세요.
(신문하고) ((신문. 과))

4) 역사와 수학과, 어느 쪽을 좋아 하세요?
(역사하고 수학하고) ((역사. 와) ((수학. 과))

5) 빵집 가서 빵과 우유를 사 와요.
(빵하고) ((빵. 과))

6) 닭과 개를 같이 기르는 건 힘듭니다.
(닭하고) ((닭. 과))

5. 練習文例: 動詞と形容詞 — 終止形と詠嘆形

A. 1) a. 거리에는 차가 많다. 《많다. 다》

b. 오늘은 차가 많군요. 《많다. 다》

2) a. 값이 굉장히 비싸다. 《비싸다. 다》

b. 생각보다 비싸군요. 《비싸다. 다》

3) 비행기는 참 빠르군요. 《빠르다. 다》

(4) 이 김치가 굉장히 맵군요. 《맵.다》

B. (5) a. 우체통이 여기 있다. 《있.다》

b. 어머니, 우체통이 이런 데 있군요. 《있.다》

b. a. 지금 사무실에는 아무도 없다. 《없.다》

b. 근무시간인데, 사무실에는 아무도 없군요. 《없.다》

C. (7) a. 반 소매 차림이 눈에 띄다. 《띄.다》

b. 치마 저고리 입을 여자들이 눈에 띄는군요. 《띄.다》

(8) 노래를 잘 부르는군요. 《부르.다》

(9) a. 이 구두는 잘 맞는다. 《맞.다》

b. 좀 클까 봐 걱정했는데 잘 맞는군요. 《맞.다》

(10) 어려운 책을 잘 읽는군요. 《읽.다》

b. 活用練習 一規則活用: ㉮ 子音語幹 (ㄹㄹ, ㄴㄴ)
(語幹)

- a. 原形
- b. 終止形
- c. 詠嘆形 現在
- d. 丁寧形 現在
- e. 丁寧形 過去
- f. 丁寧形 「未來」
- g. 尊敬形 現在
- h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -은)까
- ㄱ. 假定形 -으면
- k. 連体形 -은)ㄴ
- ㄴ. 連体形 -는

(할 -) 《する》

- a. 할다 b. 할는다 c. 할군요
 d. 할습니다 e. 할았읍니다 f. 할것읍니다
 g. (할으십니다) h. 할아서 i. 할으니까
 j. 할으면 k. 할은 l. 할는

예 : 할다 《しごと》

앉다 《坐る》; 엮다 《のせる》

第 31 課 제주도 가려면 비행기 타고 가야지요?³¹⁻¹

1. 對話

야마다 : 제주도 가려면 비행기 타고 가야지요?

김인수 : 비행기 타고 가시면 빠릅니다.

서울에서 한 1 시간밖에 안 걸립니다.

야마다 : 타기 전에 수속을 봐야지요?

김인수 : 그래도 비행기가 떠나기

3, 40 분 전에 가면 돼요.

그걸 감안해도 2 시간이면 넉넉해요.

야마다 : 비행기편은 부산이나 광주에서도
있습니까?

김인수 : 제주 가는 비행기편은 많습니다.

부산 광주는 물론이고, 그 밖에도

몇 군데 더 있어요.

야마다 : 시간만 있으면 배 타고 가는 것도
좋은 것 같은데요.

김인수 : 그렇게 낙관만 하지 마십시오.

뜻대로 안 되는 일도 있습니다.

야마다: 그렇게 고생해야 됩니까?

김인수: 날씨에 따라 다르겠지만, 배멀미가 나서
고생하는 사람이 많은 것 같습니다.

야마다: 파도가 세다는 말씀이군요.

김인수: 네, 부산에서는 한 12시간 정도,
목포에서는 한 6시간 정도로 갈 수가 있어요.
한 번은 타 보시는 것도 좋을지도 모르겠는데요.

2. 練習 文例 : -아야 (어야) 하지(요)의 形開キ -
 -아야지(요) (-어야지(요))
 《しなけれはならぬ(でしよう)》

- (1) 제주도 가려면 비행기를 타고 가야지요? 《가다》
- (2) 비행기는 타기 전에 수속을 맡아야지요? 《맡다》
- (3) 은행이라면 아침 열 시에는 문을 열어야지요.
《열다》
- (4) 선생님께 꼭 답장을 써야지. 《쓰다》
- (5) 남대끼리 골고루 나누어야지. 《나누다》
- (6) 외국어도 열심히 공부해야지. 《공부하다》
- (7) 방에 들어 가려면 구두를 벗으셔야지요.
《벗다》
- (8) 바깥에 나가실 때에는 신을 신어야지요.
《신다》
- (9) 시험 문제는 깨끗하게 쓰셔야지요. 《쓰다. 쓰시다》
- (10) 그 일은 선생님이 맡으셔야지요. 《맡다. 맡으시다》
- (11) 노래는 소리를 맞추어서 부러야지요. 《부르다》
- (12) 텔레비전은 자기 전에 꺼야지. 《끄다》
- (13) 거기에 도장을 찍어야지요. 《찍다》
- (14) 하루에 두 번 이를 닦아야지요. 《닦다》

3. 練習文例: 一 것 같다 < ~ した, する >

- A. (1) 회의가 있어서 늦어질 것 같다. (늦어지다)
- (2) 오늘은 바빠서 점심을 못 먹을 것 같아요. (먹다)
- (3) 영어는 잘 하는데, 우리 말은 발음이 어려워서
못 하실 것 같습니다. (못하다)
- (4) 이 담이 무너질 것 같은데요. (무너지다)
- (5) 이 책은 별로 재미 있을 것 같지도 않습니다.
(있다)
- (6) 내일은 회사에 나올 것 같습니다. (나오다)
- B. (1) 그 사람은 변호사인 것 같습니다. (이다)
- (2) 저 거가 내 우산인 것 같 (이다)
- (3) 저기 계신 분이 교장선생님인 것 같습니다.
(이다)
- (4) 아버지는 지금 막 집에 들어 오신 것 같습니다.
(오다. 오시다)
- (5) 김 사장은 오늘 아침에
여행간 것 같은데요. (가다)
- (6) 그 시계는 아주 비싼 것 같아요. (비싸다)
- (7) 요즘 백화점에는 손님 많은 것 같은데요.
(많다)
- (8) 상인들은 돈을 많이 번 것 같습니다. (벌다)

C. (15). 지금은 안방에서 바느질 하시는 것 같은데요.
 《하다. 하시다》

(16). 요새 집에는 안 돌아 오는 것 같아요. 《돌아오다》

(17). 요새 백화점에서는 요목도 파는 것 같습니다.
 《팔다》

(18). 신문을 읽을 때는 단경을 쓰는 것 같습니다.
 《쓰다》

(19). 그 학생은 집에 들어 가지 않고
 밖에서 노는 것 같아요. 《놀다》

(20). 어머니는 만화책만 읽는 것 같은데요. 《읽다》

(21). 그 이야기는 아직 모르시는 것 같은데요.
 《모르다. 모르시다》

4. 練習文例 : 用言の名詞形 一기 《すること》

(1) 비행기 타기 전에 수속을 밧아야지요?
 《타다》

(2) 비행기가 떠나기 3.40분 전에 가면 돼요.
 《떠나다》

(3) 해가 뜨기 전에 일어났습니다. 《뜨다》

(4) 해가 지기도 전에 달이 뵈었습니다. 《지다》

(5) 날이 저물기 전에 들어 오십시오. 《저물다》

(6) 무사히 도착하시기를 밧니다. 《하다, 하시다》

- (7) 꼭 참석하시기 바랍니다. ((하다, 하시다))
- (8) 문은 열기는 열었는데 손님이 하나도 안와요.
((열다))
- (9) 집에서 일찍 나오기는 나왔는데
도착이 늦었습니다. ((나오다))
- (10) 전에 명함을 받기는 받았는데 ... ((받다))
- (11) 회의 나가기가 싫어서 나가신 것 같습니다.
((나가다))
- (12) 헤엄치기를 좋아 하는 사람이 많습니다. ((치다))
- (13) 지금 막 비가 오기 시작했습니다. ((오다))
- (14) 어제부터 이 책을 읽기 시작했는데요.
((읽다))
- (15) 시험에 불기 위해서 밤 늦게까지
공부합니다. ((불다))
- (16) 손님을 모시기 위해 비행장에 갑니다.
((모시다))
- (17) 아침 늦게 일어나기 때문에
날이 빨리 저물니다. ((일어나다))
- (18) 어제 밤 늦게 잠이기 때문에
일찍 일어나지 못했습니다. ((자다, 잤다))

(19) 공부를 너무 했기 때문에 병이 났습니다.
((하다, 했다))

(20) 책을 못 읽었기 때문에 이해가 안 갔습니다.
((읽다, 읽었다))

(21) 너무 바빠기 때문에 신문도 못 읽었습니다.
((바쁘다, 바빴다))

5. 活用練習 - 規則活用 : ⑥ 子音語幹 (ㄹ, ㄴ, ㄷ)

(語幹)

- a. 原形 b. 終止形 c. 詠嘆形 現在
- d. 丁寧形 現在 e. 丁寧形 過去 f. 丁寧形 「來」
- g. 尊敬形 現在 h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -으니까
- ㅈ 假定形 -으면 k. 連体形 -으니 l. 連体形 -는

(발음) 《 踏む 》

- a. 발ㅅ다 b. 발ㅅ는다 c. 발ㅅ는군요
- d 발ㅅ습니다 e 발ㅅ았습니다 f. 발ㅅ겠습니다.
- g 발ㅅ으ㅅ니다 h. 발ㅅ아서 i 발ㅅ으니까
- ㅈ 발ㅅ으면 k. 발ㅅ은 l 발ㅅ는

例: 알다 < 知 >, 넓다 < 広 >, 떨다 < 落 >
짧다 < 短 >, 삶다 < 煮 >, 달다 < 食 >

꺄다 <化膿する>, 꺄다 <伝染する>

꺄다 <鉄食する>, 꺄다 <若い>

第 32 課 방을 예약했는데요.

1. 처럼

야마다 : 저, 방을 예약했는데요.

종영원 : 어디서 오셨습니까?

야마다 : 서울에서 온 야마다입니다.

종영원 : 일본 분이세요?

연락은 언제 하셨습니까?

야마다 : 전화로 그에게 예약했습니다.

종영원 : 네, 예약 받았습니까. 싱글 하나지요?

며칠 동안 계시겠습니까?

야마다 : 오늘부터 사흘 밤 묵을 생각인데요.

종영원 : 알겠습니다.

여기어다 성함과 주소를 쓰십시오.

국적과 여권 번호도 쓰시기 바랍니다.

야마다 : 이렇게 쓰면 됩니까?

종영원 : 다 쓰셨습니까?

네, 됐습니다.

제가 방으로 안내해 드리겠습니다.

짐은 이리 주십시오.

야마다 : 방이 몇 호실이지요?

종업원 : 706 호실입니다.

야마다 : 식당은 어디지요?

종업원 : 호텔 식당은 2층에 있습니다.

1 층에는 레스토랑이 있고,

12 층에는 다방과 스카이 라운지,

그리고 한식 일식 요리점이 있습니다.

야마다 : 알았습니다. 고맙습니다.

2. 練習文例 : 連用形語尾 -아(서)(-어(서))
 < ~서, ~어서 >

- A
- ① 높아서 손이 안 닿습니다. (높다)
 - ② 너무 달아서 못 먹습니다. (달다)
 - ③ 불난 집이 가까워서 아주 걱정했습니다. (가깝다)
 - ④ 거기 앉아서 잠깐 기다리십시오. (앉다)
 - ⑤ 5층에 올라 가 보세요. (오르다)
 - ⑥ 어떻게 해야 될지 몰라서
 그냥 보고만 있었습니다. (모르다)
 - ⑦ 제일 가는 제품만 모아서 파는 가게입니다. (모으다)
 - ⑧ 그럼 나가서 같이 식사하실까요? (나가다)
 - ⑨ 아무리 기다려도 오시지 않아
 그냥 돌아 왔습니다. (않다)
- B
- ①① 늦어서 연락을 못 했습니다. (늦다)
 - ①② 멀어서 고생했습니다. (멀다)
 - ①③ 무거워서 들고 갈 수는 없습니다. (무겁다)
 - ①④ 신문은 안 읽어서 그 소식은 모릅니다. (읽다)

(4) 해쌀로 밥을 짓고 송편을 빚어
차례를 지냅니다. 《빚다》

(5) 좀 알아 볼 게 있는데,
그 사람을 불러 오세요. 《부르다》

(6) 짐이 많으니 가방에다 눌러서 넣으세요.
《누르다》

(7) 다리를 건너서 반대쪽에서 기다리겠습니다.
《건너다》

(8) 가시는 길에 약방에 들러서
치약과 칫솔을 사 오세요. 《들르다》

C. (9) 발을 다쳐서 걷지를 못 하겠습니다. 《다치다》

(20) 뜨거운 물에 데어서 오른손을 못 씻습니다.
《데다》

(21) 거는 목을 매어서 덤벼 들지 못 하게 했습니다.
《매다》

D. (22) 열심히 공부해서 시험에 붙어야지. 《라다》

3. 練習文例: 丁寧命令 と 丁寧でない命令

A. -(으)십시오 (丁寧命令) と

-아라 (-어라) (丁寧でない命令)

(1) 많이 잡수십시오. (먹어라) 《잡수시다, 먹다》

- (2) 오늘은 푹 주무십시오. (자라) 《주무시다. 자다》
- (3) 여기를 가만히 계십시오. (앉어라) 《계시다, 있다》
- (4) 여기서 잠깐 기다리십시오. (기다려라) 《기다리다》
- (5) 교과서 31 페이지를 펴십시오. (펴라) 《펴다》
- (6) 내일은 좀 일찍 나오십시오. (나와라) 《나오다》
- (7) 어항 물을 가십시오. (갈아라) 《갈다》
- (8) 전화를 다시 거십시오. (걸어라) 《걸다》
- (9) 서류는 책상 위에 놓아 두십시오. (두어라) 《두다》
- (10) 그 일을 맡으십시오. (맡아라) 《맡다》
- (11) 신을 벗으십시오. (벗어라) 《벗다》
- (12) 문을 닫으십시오. (닫아라) 《닫다》
- (13) 땅을 파서 묻으십시오. (묻어라) 《묻다》
- (14) 거기 앉으십시오. (앉아라) 《앉다》
- (15) 이 통지서를 읽으십시오. (읽어라) 《읽다》
- (16) 답장을 쓰십시오. (써라) 《쓰다》
- (17) 외투를 입으십시오. (입어라) 《입다》
- (18) 슬리퍼를 신으십시오. (신어라) 《신다》
- (19) 비에 젖은 옷을 불에 말리십시오. (말려라) 《말리다》

- (20) 그 집 전화 번호를 돌리십시오. (돌려라) 《돌리다》
- (21) 용무가 있으면 부르십시오. (불러라) 《부르다》
- (22) 가장 좋은 것을 고르십시오. (골라라) 《고르다》

B. 特に身近か存目下の物に"う"命令 - 거라(너라)

- (1) 잘들 다녀 오너라. (와라) (오십시오) 《오다》
- (2) 빨리 학교에 가거라. (가라) (가십시오) 《가다》
- (3) 불을 끄고 자거라. (자라) (주무십시오) 《자다》
- (4) 가만히 여기 있거라. (있어라) (계십시오) 《있다》
- (5) 빨리 일어나거라. (일어나라) (일어나십시오) 《일어나다》

4. 練習文例: 動詞と形容詞一連体形(으)나(는)

- A. (1) 그렇게 비싼 물건을 왜 사셨어요? 《비싸다》
- (2) 음악회에는 아침부터 많은 사람들이
 즐을 셨습니다. 《많다》
- B. (3) 추석 날에는 다들 산소 있는 데로 갑니다. 《있다》
- (4) 토요일에는 전화가 없는 집은
 거의 없습니다. 《없다》

C. (5) a. 시골에서 올라 온 학생도 많습니다. 《올라오다》

(b) 추석 날에는 서울에 올라 오는 사람도
32-7
있습니다. 《올라오다》

(6) a. 주간지에서 읽은 내용과는 좀 다릅니다.
《읽다》

b. 운동장에서 노는 학생보다
교실에서 책을 읽는 학생이 더 많습니다.
《읽다》

第 33 課 일본에서 아는 분이냐 오셔서

1. 対話:

김영희 : 요즘 좀 바쁘신가 보아요.

야마다 : 네, 일본에서 아는 분이 나 오셔서...

김영희 : 친한 분이세요?

야마다 : 학생 시절에 신세 끼친 분이예요.

김영희 : 그런 분이라면 잘 모셔 드리셔야지요.

야마다 : 물론 다 보살펴 드렸어요.

김영희 : 벌써 들어 가셨군요.

관광 여행으로 오셨는지요?

야마다 : 회사 일로 나 오셨는데, 닷새 동안
계셨다가 어제 들어 가셨읍니다.

김영희 : 그렇다면 시간이 없어서

구경은 많이 못 하셨겠네요?

야마다 : 시내 구경은 볼일 보시는 틈틈이

안내해 드렸는데,
관광은 거의 못 하셨어요.

김영희 : 모처럼 서울까지 나 오셨는데 안 됐군요.

2. 練習文例 : 밖에 « しか(~ ない) »

① 한가한 날은 닷새 동안에

이틀밖에 없었습니다.

② 교외 나갈 시간도 없고, 그 정도밖에

구경할 수 없었어요.

③ 저 집에는 지금 아이들밖에 없습니다.

④ 손님은 두 분밖에 안 오셨습니다.

⑤ 불길이 빨라서 금고밖에 가지고 나오질
못 했습니다.

⑥ 그런 경우에는 달아날 수밖에

방법이 없습니다.

⑦ 몰해도 며칠 밖에 안 남았군요.

3. 練習文例 : 《行動・狀態の継続を中断する》으로

表形連用形語尾 -다가(附:았(었).다)

A) 즐거운 꿈을 꾸다가 잠이 깰었습니다. («꾸다»)

② 말을 하다가 문득 생각이 난 게 있어서

입을 다물었습니다. («하다»)

③ 오늘 길을 가다가 친구를 만났습니다. («가다»)

- (4) 전화 걸다가 초인종이 울려서 끊었습니다. 《걸다》
- (5) 갓난애가 울다가 잠이 들었습니다. 《울다》
- (6) 한눈 팔다가 차에 칠 번했습니다. 《팔다》
- (7) 책을 읽다가 책장 사이에서
만원자리 너장이가 나왔습니다. 《읽다》
- (8) 물이 끓다가 넘쳐 흘러서 불이 꺼진 모양입니다.
《끓다》
- (9) 노래 부르다가 갑자기 기침이 났습니다. 《부르다》
- (10) 연필을 깎다가 손가락을 베었습니다. 《깎다》
- (11) 너희들은 왜 잘 놀다가 싸우니? 《놀다》
- (12) 좀 더 계시다 가지지 그래요. 《계시다》
- B (1) 서울 갔다가 돌아 올 때는
금반지 사다 주세요. 《가다》
- (2) 미국에 가신다면 일본에 들렀다가 가세요.
《들르다》
- (3) 한 달 전에 왔다가 그저께
돌아 갔습니다. 《오다》
- (4) 슈퍼마켓에 들렀다 (가) 가실까요? 《들르다》
- (5) 애가 비둘기를 잡았다가 오늘 놓아 주었습니다.
《잡다》

(6) 다방에서 쉬셨다가 가실까요? («시다, 쉬시다»)

(7) 명함을 받았다가 어디 놓고 온 것 같습니다.
«받다»

4. 練習文例 : 「過去」と「未來」の連続, 「過去」の重複

A (1) 시간이 없어서 구경은 많이 못 하셨습니다.

(2) 꼭 바쁘셨군요.

(3) 모르는데 왜 그런 소리를 했었어요?

B (4) 오빠는 수학 여행 어디 갔었어요?

(5) 그 사람은 고등학교 때에는 말을 타셨어요.

(6) 어저께는 왜 그렇게 늦게까지 잤었나?

(7) 서울에는 언제 갔었나?

5. 練習文例 : 行動の同時進行を表わす連用形

— (의)면서

A (1) 노래를 부르면서 눈물을 흘렸습니다.

(2) 이야기를 나누면서 밤을 새웠습니다.

(3) 텔레비전 보면서 어떻게 공부할 수 있습니까?

(4) 시장 후보자는 차 타고 지나가면서

손을 흔들었습니다.

B (5) 코를 골면서 자고 있습니다.

- b) 을면서 사정을 말했습니다.
- C. (1) 을면서 그 이유를 설명해 주었습니다.
- (2) 밥을 먹으면서 떠들지 말아야지.
- (3) 부엌에서 라디오를 들으면서
설거지를 합니다.
- (4) 책을 읽으면서 웃고 있습니다.
- D. (1) 달아나면서 목설을 다구 퍼부었습니다.
- (2) 누가 큰 소리를 치면서 뒤쫓아 옵니다.
- (3) 낮에 일을 하면서 밤에는 학교 다닙니다.
- (4) 그 학생은 잘 읽으면서도 읽지 않으려 합니다.
- (5) 그 사람은 일을 말았으면서도
실은 아무 일도 안 하세요.

6. 活用練習 - 不規則活用 : ㉠ 르 變格, 러 變格

(語幹)

a. 原形

b. 終止形

c. 詠嘆形 現在

d. 丁寧形 現在

e. 丁寧形 過去

f. 丁寧形 「未來」

g. 尊敬形 現在

h. 連用形 -아서 (어서) i. 連用形 -으니

j. 假定形 -으면

k. 連体形 -으니

l. 連体形 -는

(부르 -) 《 呼ぶ 》

- | | | |
|---------|---------|----------|
| a 부르다 | b 부른다. | c 부르는데요 |
| d 부릅니다. | e 불렀습니다 | f 부르겠습니다 |
| g 부르십니다 | h 불러서 | i 부르니까 |
| j 부르면 | k 부른 | l 부르는 |

例 : 흐르다 《 流れる 》 이르다 《 つけ知らせる 》
 구르다 《 回る 》, 누르다 《 おさえる 》 etc
 가르다 《 分ける 》 모르다 《 知らない 》 오르다 《 上がる 》 etc
 마르다 《 乾いている 》 다르다 《 異なる 》
 바르다 《 速い 》, etc

(이르 -) 《 至る 》

- | | | |
|---------|----------|----------|
| a 이르다 | b 이른다 | c 이르는데요 |
| d 이릅니다 | e 이르렀습니다 | f 이르겠습니다 |
| g 이르십니다 | h 이르러 | i 이르니까 |
| h 이르면 | k 이른 | l 이르는 |

例 : 푸르다 《 青い 》, 누르다 《 黄色い 》

第34課 추석 날은 9월 29일이군요.

1. 대화 :

김영희 : 올해 추석 날은 9월 29일이군요.

야마다 : 추석은 무슨 날입니까?

김영희 : 음력 8월 15일이 추석인데,
우리나라에서는 정월 초하루와 함께
가장 크게 치는 명절이에요.

야마다 : 네, 주로 뭘 하여 지냈습니까?

김영희 : 조상의 산소에 가서 성묘하는 날이에요.

야마다 : 그러면 다들 고향에 갑니까?

김영희 : 산소 있는 데로 가야 되지요.

시골에 가는 사람도 있고,

시골에서 올라 오는 사람도 있습니다.

야마다 : 교통도 아주 복잡해지겠군요.

김영희 : 네, 기차도 버스도, 그리고

비행기 예매표가 다 팔립니다.

추석 대목에는 해마다 어디나 불법야.

야마다 : 추석 날에는 성묘만 합니까?

김영희 : 추석은 원래 가을 추수를 감사하는 날인데,
 햅쌀로 밥을 짓고, 송편을 빚어
 차례를 지냅니다.

2. 参考文例 : 대목 « 正月や秋夕を由近にした行事の時期 »
 - 附 : 高비 « 最もきびしく困難な時期 » と
 한창 « その中の最盛期 »

- ㉠) 추석 대목에는 누구나 바쁩니다.
- ㉡) 설 대목에는 물가가 좀 오릅니다.
- ㉢) 그 환자는 지금 가장 위험한 고비에
 들어 있습니다.
- b. 더위도 지금 한창 고비입니다.
- c. 병세는 이제 겨우 한 고비 넘었습니다.
- d. 농촌에서는 지금 모내기가 한창입니다.
- e. 애들이 공원에서 한창 노는 중입니다.

3. 練習文例 : -은)ㄹ 만하다. « するおろしがある,
 する=+ふりがある »

- ㉠) 부산 근처에도 가 불 만한 곳이 많지요.
- ㉡) 이 근처에 될 만한 공원이 없습니까?

- 3) 그 사람에게서는 아들을 대학에 보낼 만한 재력이 있어요.
- 4) 특매장에서 매일 만한 넥타이를 사셨습니까?
- 5) 이번에 발표한 소설은 읽을 만합니다.
- 6) 전번에 쓴 수필은 읽을 만한 것이 못 됩니다.
- 7) 이번에 온 영화는 볼 만한 게 못 됩니다.

4. 練習文例 : 疑問を 表わす 活用形

- (A) - (으)냐, -느냐
 (B) - (으)니까, -는가
 (C) -냐;
 (D) -나.

A. 事實としてどうなのかをたずねる疑問形

— (으)냐 (形容詞), -느냐 (動詞 등)

- 1) 영화야, 학교 공부는 어떠냐? 《어떻다》
- 2) 감기가 들어 학교를 쉬는 학생이 많으냐?
 《많다》
- 3) 아직 3시 반인데 벌써 배가 고프냐?
 《고프다》
- 4) 어디가 아프냐? 말해 봐라. 《아프다》
- 5) 방이 좀 좁지 않으냐? 《않다》
- 6) 이 건 누가 찍은 사진이냐? 《-이다》

- ㉑) 밤중에 어디로 나가느냐? 《나가다》
- ㉒) 뭘 그렇게 좋아 하느냐? 《하다》
- ㉓) 뭘 때문에 그렇게 우느냐? 《을다》
- ㉔) 누구한테 전화 거느냐? 《걸다》
- ㉕) 뭘 그렇게 서두르느냐? 《서두르다》
- ㉖) 왜 이렇게 일찍 일어나느냐? 《일어나다》
- ㉗) 밤 늦게까지 뭘 찾느냐? 《찾다》
- ㉘) 밤 새도록 무슨 책을 읽느냐? 《읽다》
- ㉙) 너, 지금 뭘 깔고 앉느냐? 《앉다》
- ㉚) 잠자리에 누워야지, 어디 눕느냐? 《눕다》
- ㉛) 어느 사이에 파마하고 왔느냐? 《오다, 왔다》
- ㉜) 언제 머리 깎으러 가겠느냐? 《가다, 가겠다》
- ㉝) 술을 그렇게 많이 먹었느냐? 《먹다, 먹었다》
- ㉞) 선생님께서는 뭘 여쭙어 봤느냐? 《보다, 봤다》

B. 事實は如何なのかという意味の疑問を表わす疑問形

—(으)는가(形用疑問) —는가(動用疑問)

- ㉑) 제주도든 겨울에도 그렇게 따뜻한가? 《따뜻하다》
- ㉒) 이 작은 소포가 그렇게 무거운가? 《무겁다》

㉑) 더 가볍지 않은가?

다시 한번 달아 보라. 《알다》

㉒) 선생님은 과연 내일 참석하시는가? 《하다, 하시다》

㉓) 김선생은 미국에서 벌써 돌아 오셨는가?
《오다, 오시다, 오셨다》

㉔) 편지는 그에게 부쳤는데 벌써 닿았는가?
《닿다, 닿았다》

C. 直接的な質問形 — 나

㉕) 오늘은 왜 일찍 문을 닫니? 《닫다》

㉖) 비가 오는데 창문을 닫았니? 《닫다, 닫았다》

㉗) 일요일도 아닌데 왜 문을 안 열니? 《열다》

㉘) 더운데 왜 여기만 창문을 안 열었니?
《열다, 열었다》

㉙) 남 모르게 이런 곳에서 뭘 하니? 《하다》

㉚) 선생님께 답장은 언제 쓰니? 《쓰다》

㉛) 불 끄고 잠았니? 《자다, 잤다, 잤었다》

D. 浮んだ疑念をそのまゝに表わす疑問形 — 나

㉜) 그 분은 연세가 얼마쯤 되시나요? 《되다, 되시다》

㉝) 요새 어떤 사업을 하시나요? 《하다, 하시다》

34-6
 (3) 혼자 도회지에 살아서 고생하지 않나
 걱정이 됩니다. «않다»

(4) 아버지는 늦게 들어 오시나? «오다, 오시다»

(5) 그렇게 예쁜 저고리 누가 입나 했는데
 어머니가 입으세요? «입다»

(6) 여기 있는 서류를 내가 혼자서
 다 정리해야 되나? «되다»

(7) 누가 내 신을 신고 갔다? «가다, 갔다»

5. 活用練習 - 不規則活用: ② 하다系 變格

(詔幹)

- a. 原形
- b. 終止形
- c. 詠嘆形 現在
- d. 丁寧形 現在
- e. 丁寧形 過去
- f. 丁寧形 「未來」
- g. 尊敬形 現在
- h. 連用形 -아서 (어서)
- h. 連用形 -으니까
- z. 假定形 - (으)면
- k. 連体形 - (으)ㄴ
- l. 連体形 - 는

(하-) «하-»

- a. 하다
- b. 한다
- c. 하는군요
- d. 합니다
- e. 하였읍니다 (했읍니다)
- f. 하겠읍니다
- g. 하십시오
- h. 하여서 (해서)
- i. 하니까
- z. 하면
- k. 한
- l. 하는

例: (하다 ㄷ의 合成動詞, 合成形容詞など多数)

공부하다 <勉強する> 따뜻하다 <暖かい> 등

参考: 되다 <存る>; 되었습니까 (됐습니까)
되어서 (돼서)

第 35 課 추석 날에는 어떻게 지냈니까?

1. 청음 :

야마다 : 김 영희씨도 추석 날에는
성묘 갔다 오시겠군요.

김 영희 : 해마다 가족하고 아침나절에 다녀 옵니다.

야마다 : 산소는 가깝습니까?

김 영희 : 네, 차로 가면 얼마 안 걸립니다.

야마다 : 서울 사람은 지방에서 올라 온 분이
많다고 하지요?

김 영희 : 서울 토박이는 10분의 일 정도도
안 될 겁니다.

그래서 시내는 꼭 조용해지지요.

야마다 : 사람이 줄어서 조용해진다는 말씀이요?

김 영희 : 네, 그리고 차도 많지 않지요.

길거리에는 치마 저고리 입을 여자들이
눈에 띄입니다.

야마다 : 추석 날에는 어떻게 지냈니까?

김 영희 : 큰집에 일가 친척들이 모여서

떠들썩하게 지냅니다.

또 저녁에는 보름달 달맛이를 합니다.

야마다: 즐겁게 지내시는군요.

김영희: 또, 여러가지 민속놀이도 벌여잡니다.

야마다: 어떤 행사가 있어요?

김영희: 활쏘기도 하고 씨름 대회도 열립니다.

그리고, 지방마다 특색 있는
민속놀이도 합니다.

2. 練習文例 : 引用文の末尾の活用形 —

A. d. 사람이 줄어서 길거리가 조용해진다는

말씀이에요? (= 조용해진다(고) 하는)

e) 박선생님께서 전화가 왔는데

이제부터 찾아 오신다는 말씀이던데요.

((= 찾아 오신다(고) 하는))

b) 아까 전화 연락이 있었었는데, 오늘은 바빠서

못 온다는 말씀입니다. (= 못 온다(고) 하는)4) 김선생님께서 상을 타신다는 말이 있는데

정말이에요? (= 타신다(고) 하는)

5) 이 번에 백화점이 하나 또 새로

문을 연다는 소문을 들으셨어요?

((= 연다(고) 하는))

6) 내일은 이 백화점도 문을 닫는다는

예고문이 붙어 있습니다. (= 닫는다(고) 하는)

7) 지금은 일년 중에서 가장 덥다는 8월입니다.

((= 덥다(고) 하는))

8) 여기는 국내에서 경치가 가장 좋다는
관광지입니다. (= 좋다(고) 하는)

(9) 그러면 저기 보이는 양지라는

다방에서 기다리겠습니다.

《(-이다, 입니다) = -(이)라(고) 하는》

(10) 박영철이라는 대학생은 아십니까?

《(-이다, -입니다) = -(이)라(고) 하는》

(11) 며칠 전에 소포로 부쳤다는 편지가 왔는데요.

《= 부쳤다(고) 하는》

(12) 작년에는 예년보다 일찍 얼음이

얼었다는 보도가 신문에 났습니다.

《= 얼었다(고) 하는》

B. (1) 그 학생한테 내일 오라고 전해 주세요.

《(오너라, 와라) = 》

(2) 아주머니를 시장으로 안내해 드리라고 하셨는데요.

《(드려라) = 》

(3) 영호보고 문 닫으라(고) 그래. 《(닫아라) = 》

(4) 영순이한테 문 열라(고) 그래 《(열어라) = 》

(5) 숙제 빨리 다 하라(고) 그래 《(해라) = 》

(6) 선생님께 여쭙어 보라는 말씀인데.

《(봐라) = 보라(고) 하는》

(7) 야마다씨, 과장님께서 들어 오시라고 그러십니다.

《(들어 오십시오) =》

- (8) 오늘 밤은 꼭 주무시라는 말씀입니다.
 《(주무십시오) = 주무시라(고) 하는》
- (9) 이 신청서를 한 번 읽으시라는 말인데요.
 《(읽으십시오) = 읽으시라(고) 하는》
- (10) 부인에게 안부 전해 달라는 말씀입니다.
 《(전해 주십시오) = 전해 달라(고) 하는》
- (11) 서류와 편지는 따로 따로 우편으로
부쳐 달라고 하시는데요.
 《(부쳐 주어라) = 부쳐 달라고》
- (12) 전 번에 받으신 편지를 다시 한 번
 더 잘 읽어 달라는 말씀입니다.
 《(읽어 주어라) = 읽어 달라(고) 하는》
- (13) 잔디밭으로 들어 가지 말라는 팻말이
 세워져 있습니다.
 《(들어 가지 마십시오) = 들어 가지 말라(고) 하는》
- (14) 나무가지를 깎지 말라는 표시가 달려 있습니다.
 《(깎지 마십시오) = 깎지 말라(고) 하는》

(㉞) 놀지만 말고 공부하라고 타 일렀습니다.

(((공부하라) = 공부하라고))

C. d) 다음 달 초순께 만나자는 말씀입니다.

(((만나자, 만나십시오) = 만나자(고) 하는))

e) 언젠가 또 술을 같이 먹자고 하셨습니다.

(((먹자, 먹읍시다) = 먹자고))

b) 국경일에는 집집마다 문 앞에 국기를

달자는 운동이 있습니다.

(((달자, 다십시오) = 달자(고) 하는))

D. 伝聞の内容をいう形

d) a. 홍선생은 내일 외국으로 떠나신답니다.

((= 떠나신다(고) 합니다))

b. 홍선생은 내일 외국으로 떠나신대요.

((= 떠나신다(고) 해요))

e) a. 그 가게는 아침 10시에 문을 연답니다.

((= 연다(고) 합니다))

b. 그 가게는 아침 10시에 문을 연대요.

((= 연다(고) 해요))

3) a. 오후 5시에는 문을 닫는 답니다.
 ((= 닫는다(고) 합니다))

b. 오후 5시에는 문을 닫는 대요.
 ((= 닫는다(고) 해요))

4) a. 아버지는 식사를 이따가 잡수시겠 답니다.
 ((= 잡수시겠다(고) 합니다))

b. 아버지는 식사를 이따가 잡수시겠 대요.
 ((= 잡수시겠다(고) 하세요))

5) a. 그 사람은 술이 세 답니다. ((= 세다(고) 합니다))

b. 그 사람은 술이 세 대요. ((= 세다(고) 해요))

6) a. 소문에 의하면 그 가게는 번창하 답니다.
 ((= 번창하다(고) 합니다))

b. 소문에 따르면 그 가게는 번창하 대요.
 ((= 번창하다(고) 해요))

7) a. 요다음에는 시간 여유를 두고 오 겠 답니다.
 ((= 오겠다(고) 합니다))

b. 요다음에는 시간 여유를 두고 오 겠 대요.
 ((= 오겠다(고) 해요))

3. 活用練習 - 不規則活用 : ③ C 變格

(詔 幹)

- | | | |
|------------|----------------|--------------|
| a. 原形 | b. 終止形 | c. 詠嘆形現在 |
| d. 丁寧形現在 | e. 丁寧形過去 | f. 丁寧形「未來」 |
| g. 尊敬形現在 | h. 連用形 -아서(어서) | i. 連用形 -어(어) |
| j. 假定形 -으면 | k. 連体形 -어(어) | l. 連体形 -는 |

(들 -) 《 向 < 》

- | | | |
|----------|----------|----------|
| a. 듣다 | b. 듣는다 | c. 듣는군요 |
| d. 듣습니다 | e. 들었습니다 | f. 들겠습니다 |
| g. 들으십니다 | h. 들어서 | i. 들으니까 |
| j. 들으면 | k. 들은 | l. 듣는 |

例 : 묻다 《 向う 》 , 신다 《 積子こむ 》 , 깨닫다 《 小解る 》

일견다 《 称える 》

(規則活用 : 子音語幹 ① (C 語幹) 比較せ)

第 36 課 박 대철 선생님 댁이시지요?

1. 対話 :

야마다 : 여보세요, 박 대철 선생님 댁이시지요?

부인 : 네, 그렇습니다. 어디십니까?

야마다 : 저, 야마다라고 하는데요,

박 대철 선생님 계십니까?

부인 : 네, 계십니다. 잠깐 기다리세요.

박대철 : 여보세요, 전화 바꿨습니다.

야마다 : 안녕하세요? 야마다입니다.

박대철 : 아 네, 야마다 선생님 이세요?

오래간만입니다.

그동안 안녕하셨습니까?

야마다 : 덕분에 잘 있었습니다.

그런데 사업은 잘 되십니까?

오래간만에 뵈고 싶은데요.

박대철 : 네, 그러면 내일 저희 사무실로 오세요.

야마다 : 바쁘신데 죄송합니다.

몇 시경에 가면 되겠습니까?

박대철 : 글썽이요. 점심이나 같이 하실까요?³⁶⁻²

야마다 : 네, 좋습니다.

그럼 12시경에 사무실에 들르겠습니다.

박대철 : 그럼 내일 뵙겠습니다.

2. 電話番号の()方:

A. 2백 7십 6국의 4천 5십 8번입니다.

(1) 470국의 8531번 (2) 107국의 6761번

(3) 263국의 1111번 (4) 433국의 2822번

B. 2, 7, 6의 4, 0, 5, 8입니다.

(5) 470의 8531 (6) 342의 4989

(7) 426의 8949 (8) 263의 1111

(9) 263의 하나, 하나, 하나, 하나.

(10) 263의 하나 넷.

3. 練習文例: 住所と電話番号についての問答

A. a. 김선생님 닁의 주소 아세요?

b. 김선생님 주소 모르세요?

c. 김선생님 닁이 어디지요?

(2) a. 글썽해요, 못 들었는데요.

b. 회사의 주소는 알 수가 있는데요.

c. 모르겠는데, 나중에 알아 보지요.

B. a. 김선생님 전화 번호 아세요?

b. 김선생님 전화가 몇 번이지요?

c. 전화 번호가 몇 번인지요?

(4) a. 찾아 보지요. 잠깐 기다리세요.

b. 회사에 걸어서 문의해 보세요.

c. 모르겠는데 아는 사람한테 알아 보지요.

(5) a. 여기 있습니다. 어디 적으시겠어요?

b. 전화 번호를 말씀드리겠습니다.

메모는 준비 되셨는지요?

c. 전화 번호를 말씀드릴 테니까 적으세요.

(6) a. 김선생님 전화는 276국의 4058번입니다.

b. 전화 번호는 276국의 4058입니다.

c. 전화 번호는 2, 7, 6국의 4, 0, 5, 8입니다.

(7) a. 몇 번이라고 하셨지요?

다시 한 번 말씀해 주십시오.

b. 네? 몇 번이지요?

좀 천천히 또 말씀해 주실까요?

c. 잘 못 알아 들었는데, 또 한 번
말씀해 주시겠습니까?

3. 練習文例: 電話の受け答えのことは —

d. 여보세요. 김인수 선생님 댁이지요?

a. 네, 그렇습니다. 어디십니까?

b. 아닙니다. 전화 잘못 거셨어요.

c. 아닙니다. 몇 번에 거셨어요.

2) 거기는 326쪽의 5031이 아닙니까?

a. 아닙니다. 번호가 틀리는데요. 다시 거세요.

b. 네, 번호는 맞는데요. 누구를 찾으세요?

3) 거기 김 인수씨라는 분이 안 계십니까?

a. 네 알았어요. 전화 바꿔 드리겠습니다.

b. 우리 집에는 그런 분이 안 계시는데요.

번호를 다시 알아 보세요.

— 네, 미안합니다.

4. 練習文例 : 電話にかかるといふ方 —

1) a. 이 전화는 어떻게 걸니까?

b. 시내니까, 그냥 하나 하나 돌리시면 됩니다.

2) a. 호텔에서도 밖으로 전화할 수 있지요?

b. 물론입니다. 먼저 몇 번을 돌리는지

교환을 불러서 알아 보세요.

3) a. 교환이예요? 외부로 전화하고 싶은데요.

- b. 번호를 말씀하세요. 대어 드리겠습니다.
- (4)a. 외부로 전화하고 싶은데 먼저 몇 번을
돌리지요?
- b. 9번을 돌리시고, 다음에 번호를
그냥 돌리시면 됩니다.
- (5)a. 교환이에요? 시외 전화 부탁해요.
- b. 이 전화로 직접 시외 전화 할 수 있어요?
- c. 장거리 전화는 자동으로 하실 수 있습니다.
- d. 국제 전화는 우리가 대어 드립니다.
- (6)a. 시외 통화인데요, 3673의 4989를
대어 주세요.
- b. 알겠습니다. 수화기를 놓고 기다리세요.
- c. 그러면 끊고 기다리지요.
- (7)a. 장거리 전화인데,
서울 3073의 5078을 대어 주세요.
- b. 알겠습니다. 끊고 기다리세요.
- (8)a. 여보세요. 교환입니다. 어느 분을 대어 드릴까요?
- b. 박 대철 선생님을 대어 주세요.

c. 어디십니까? 네, 잠깐 기다리세요.

말씀하세요.

d. 지금 통화중인데요. 기다리시겠습니까?

e. 안 받으시는데요. 신호는 가는데
방에는 안 계신가 보세요.

第 37 課 매운 것도 좋아하세요?

1. 対話:

박대철 : 자 나가서 식사하실까요?

야마다 : 네, 이 근처에 잘 하는 음식점이 있나요?

박대철 : 있습니다. 설렁탕을 하시겠습니까?
짜장면을 하시겠습니까?

야마다 : 설렁탕으로 하지요.

박대철 : 그럼 안내해 드리지요.

박대철 : 식당이 여기 있는데, 맥주 한잔
하시겠습니까?

야마다 : 저는 괜찮습니다.

설렁탕만 한 그릇 먹겠습니다.

박대철 : 이 집은 불고기가 맛이 있다는 소문이에요.

야마다 : 다음에 와서 먹어 보지요.

박대철 : 저도 설렁탕으로 하겠습니다.

매운 것도 좋아하세요?

야마다 : 좋아 합니다. 김치도 잘 먹어요.

박대철 : 그럼 시키지요.

31-2

여보세요, 여기 설렁탕 둘, 그리고

깍두기를 하나 더 주세요.

박대철: 자, 드십시오.

설렁탕은 간을 맞추어 드셔야 합니다.

깍두기도 국에 넣어서 잡수어 보세요.

야마다: 네, 참 맛이 있습니다.

박대철: 많이 드십시오.

2. 練習文例: 좋아 하다 «好きた», 싫어 하다 «嫌いだ»

①a. 대운 것을 좋아 하세요?

b. 네, 좋아 합니다.

②a. 대운 것은 싫어 하세요?

b. 아니, 좋아 합니다. 김치도 잘 먹어요.

③a. 맥주 좋아 하세요?

b. 술이라면 뭐든지 좋아 합니다.

④a. 소주는 싫어 하십니까?

b. 아니, 좋아 해요.

c. 정종을 더 좋아 하시지요?

d. 정종이면 더욱 좋습니다.

⑤a. 축구보다 야구를 좋아 하세요?

b. 아니, 나는 야구보다 축구를 더 좋아 합니다.

3. 練習文例: -게 «結果としてなるように»

①) 추석 날에는 어떻게 지냈니까?

②) 일가 친척들이 모여서 떠들썩하게 지냈습니다.

③) 머리는 좀 짧게 깎아 주세요.

④) 파마는 귀하게 해 주세요.

- 5) 너무 꼼꼼하게 하지 마세요.
- 6) 국물이 식었는데 뜨겁게 해 주세요.
- 7) 할머니가 주무신다.
시끄럽게 떠들지 말아라.
- 8) 서울에서는 그 분하고 친하게 사귀었습니다.
- 9) 덕분에 일을 쉽게 끝낼 수가 있었습니다.
- 10) 아버지는 늦게 들어 오세요?
- 11) 할아버지는 고향에서 건강하게 살고 계십니다.
- 12) 역사에 관심을 갖게 되었습니다.
- 13) 아무도 모르게 회의실에서 빠져 나왔습니다.
- 14) 복잡한 사정은 차차 아시게 될 겁니다.
- 15) 그 영화는 재미 나게 보았습니다.
- 16) 스스로 사전을 찾게 되면 공부에도
재미가 나겠는데요.
- 17) 우리들이 모두 잘 알아 듣게,
좀 더 큰 소리로 말씀하세요.
- 18) 여기서는 춤 못 추게 합니다.
- 19) 그 학생에게는 좀 더 책을 읽게 하십시오.

㉞) 환자가 침대에 가만히 누워 있게
보살펴 주세요.

㉟) 귀중품을 도난 당하지 않게 조심하세요.

㊱) 돈을 빼앗기지 않게 주의하셔야 됩니다.

4. 練習文例 : 意() 有 行動 を 表わす 活用形
- (으)려 (으)려고

㉠) 부탁받은 물건을 사려고 시장으로 갔습니다.
(사려고)

㉡) 그 책은 읽으려고 사 놓았는데
아직 못 읽었습니다.

㉢) 문을 열려고 했는데 빗장이 벗겨지지 않습니다.

㉣) 회사 가까운 데 살려고 셋집을 구하고 있대요.

㉤) 문을 닫으려고 하는데 . 꼭 끼여져서
닫혀지지 않습니다.

㉥) 냉면을 먹으려고 왔는데 . 면이 닫혀 있습니다.

㉦) 그 사람은 나를 만나러 하지 않습니다.

㉧) 오래간만에 뵙으러 갔는데 안 계셨습니다.

㉨) 비행장에는 외국에서 돌아 온 선수단을
환영하려고 많은 사람들이 나왔습니다.

(0) 언제쯤 출발 하시렵니까? ((하시려고 합니다))

(1) 내일 떠나시려고요?

(2) 미국에 유학가려고 신청을 했습니다.

(3) 허가 맡으시려는 서류는 어디 내놓으셨지요?

(4) 선생님께 인사 드리려 합니다.

5. 練習文例: 《この時期ある》と示す意志形一(으)러래

1) 난 여기서 잠깐 쉬었다가 갈래요. ((가다))

2) 다음에는 몇 년 후에 오실래요? ((오다, 오시다))

3) 난 오늘 목욕탕에는 안 갈래요. ((가다))

4) 다음에는 무슨 책을 읽을래? ((읽다))

5) 이렇게 늦은 시간에 누구한테 전화 걸래?
((걸다))

6) 여기서 기념 사진을 몇 장 찍을래요. ((찍다))

7) 축구 시험 중계 방송 안 볼래? ((보다))

6. 活用練習 - 不規則活用 : ㉠ 人変格
(語幹)

- a. 原形 b. 終止形 c. 詠嘆形 現在
d. 丁寧形 現在 e. 丁寧形 過去 f. 丁寧形 「未來」
g. 尊敬形 現在 h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -어(어)가
j. 假定形 -이면 k. 連用形 -어(어)ㄴ l. 連体形 -는
(짓-) 《 > < する > 》

- a. 짓다. b. 짓는다. c. 짓는군요.
d. 짓습니다. e. 지었습니다. f. 짓겠습니다.
g. 지으십니다. h. 지어서 i. 지으니까
j. 지으면 k. 지은 l. 짓는

例: 짓다 《 かまぜる 》, 잇다 《 > 持つ > 》

긋다 《 線をひく 》.

낫다 《 存ある 》; 낫다 《 (より) 多い, まっている > 》

(規則活用: 子音語幹 ㉡ (人語幹) と比較せよ.)

第 38 課 아버지, 안녕히 주무셨습니까?

1. 対 話 :

영호 : 아버지, 안녕히 주무셨습니까?

아버지 : 그래, 잘 잤니?

영호 : 어머니도 안녕히 주무셨습니까?

어머니 : 영호야? 오늘은 밀짚 밀어 냈구나.

세수 다 했니?

영호 : 다 했어요. 누나 불러 올까요?

어머니 : 누나는 곧 올 거야.

영철 아버지, 식사하세요.

아버지 : 너희들도 어서 밥 먹어라.

학교 갈 준비는 다 됐느냐?

영호 : 잘 먹었습니다.

영순 : 잘 먹었습니다.

어머니, 제 도시락 주세요.

아버지 : 영철이는 아직 안 먹었지?

어머니 : 오늘은 아침 강의가 휴강이라고

늦게 나갈 모양이에요.

영호·영호: 아버지, 어머니, 학교에 다녀 오겠습니다. ³⁸⁻²

아버지: 잘들 다녀 오너라.

자, 나도 슬슬 나가 볼까?

어머니: 여보, 오늘 일찍 들어 오시나요?

아버지: 회의가 있으니까, 좀 늦어질 것 같군.

2. 家族, 親戚, あるいは親近者相互の呼び方一

d. 子供 & 目下の者はその名前で呼ぶ

a. (名前) 영철 영순 영호 영희

b. 親近感表現 영철이 영순이 영호 영희

c. 呼びかけ 영철아 영순아 영호야 영희야

e) 一家の主人, 主婦などの呼び方

最初に生まれた子供の名前に続けて,

아버지《父親》(または 아바《父親をいう幼児言語》),

あるいは 어머니《母親》(または 엄마《母親をいう

幼児言語》)をつけて呼ぶ。この場合,

その子供の兄弟(姉妹)で共有する名前の字(항

렬자: 行列字)があればその字の音は省略しても

よい。

a. 영철 아버지 영철 어머니

b. 철이 아바 철이 엄마

字は, 아바, 엄마は本来幼児言語だが, 非常に

親しい関係では大人同士でも使われる。

③. 親族で, おじやおば, 大おじや大おばなど,
 別の場所に住む者をいう場合には, その場所の
 名に続けて, 큰(または 작은)아버지《父親の兄弟》や
 큰(または 작은)어머니《父親の兄弟の妻》,
 あるいは 할아버지《祖父の兄弟》や 할머니 《
 祖母の兄弟の妻》などをつけていうことが多い。

- a. 동대문 작은 아버지 동대문 큰 어머니
 b. 신촌 할아버지 신촌 할머니
 c. 한남동 아저씨 한남동 아주머니

3. あいさつのことば : 年長者と少年少女・若者との場合 -

- d) a. 아버지, 안녕하세요 주무셨습니까?
 ——— 그래, 잘 잤니?
 b. 선생님, 안녕하세요 주무셨습니까?
 ——— 그래, 잘 잤어?
 c. 선생님, 안녕하세요 주무셨습니까?
 ——— 그래, 잘 잤어요?
 e) a. 아버지, 안녕하세요 주무십시오.
 ——— 그래, 잘 자거라.

b. 선생님, 안녕히 주무십시오.

—— 그래, 잘 자.

c. 선생님, 안녕히 주무십시오.

—— 그래, 잘 자요.

3) a. 아버지 어머니, 학교에 다녀 오겠습니다.

—— 잘들 다녀 오너라.

b. 선생님, 우리는 수학 여행 다녀 오겠습니다.

—— 그래, 잘들 다녀 와요.

4) 안녕히 다녀 오십시오.

a. 그래, 다녀 올게. 잘 왔거라.

b. 응, 그럼 잘들 왔어요.

5) 안녕히 다녀 오셨습니까?

a. 그래. 너희들도 잘 왔었지?

b. 네, 잘 다녀 왔어요. 다들 잘 왔었어요?

6) 진지 잡수십시오.

a. 그럼 먹겠다.

b. 그럼 먹겠어요.

㉑) 저녁 잠수하셨습니까?

a. 그래, 먹었다.

b. 그래, 나는 먹었는데...

㉒) 어서 밥 먹어라.

a. 네, 그럼 들겠습니다.

b. 저는 배 고프지 않습니다.

c. 전 먹었습니다.

㉓) 안녕하십니까?

a. 응, 잘 있나?

b. 그래, 잘 있어요?

㉔) 오랫동안 뵙지 못했습니다.

그동안 안녕하셨습니까?

a. 그래, 오래간만이다. 잘 있었나?

b. 응, 오래간만인데... 별로 없었어요?

㉕) 안녕히 계십시오. 몸 조리하십시오.

a. 응, 너희들도 잘 가거라.

b. 그래, 잘 가요.

(2) 안녕히 가십시오.

a. 응, 잘 있거라. 공부 열심히 해라.

b. 그래, 잘 있어요. 공부도 열심히 해요.

4. 練習文例: 次の状況へと導びく事実,

行為を表わす活用形

- (으)니, - (으)니까 « ~だから, ~するから ;

であると, しごとくと »

㉮ 회의가 있으니까 늦어질 것 같군.

㉯ 비가 오니까 우산을 가지고 가세요.

㉺ 창문을 여니까 시원한 바람이 들어 오는데요.

㉻ 10년만에 만나니까 몰라 보겠더군.

㉼ 시간이 나는 대로 가겠으니까

여칠만 더 기다려라.

㉽ 시간이 얼마 없으니까 빨리 일을

끝내야지요.

第 39 課 장 좀 보고 오는 길이에요.

1. 대화 : 시장에서

생선 가게 : 어서 오세요. 오늘은 생선이 물이 좋습니다.
주인

어머니 : 이 조기 한 마리 얼마이어요?

가게 주인 : 천원에 여섯 마리 가져 가세요.

어머니 : 너무 비싼데요. 좀 싸게 해 주세요.

가게 주인 : 비싸지는 않는데요.

그럼, 덤으로 한 마리 더 드리겠습니다.

어머니 : 그럼 싸 주세요. 돈 여기 있어요.

가게 주인 : 아주머니는 잘 사시는 겁니다.

저기개로 끓이면 맛이 있을 겁니다.

또 오세요.

* * *

* * *

어머니 : 아저씨, 콩나물 3백원 어치 주세요.

채소가게 : 아주머니 오늘은 시금치도 싸입니다.
주인

많이 드릴 테니까 사세요.

그럼 두단만 주세요.

* * *

* * *

동네
아주머니 : 영철 어머니, 어디 갔다 오세요?

어머니 : 장 좀 보고 오는 길이에요.

동네
아주머니 : 마침 잘 됐어요. 내일 낮에
저희 집에서 오리 강습이 있으니, 꼭 나오세요.

어머니 : 네, 가겠습니다.

2. 量教詞 : 마리《匹》 & 단《束》

㉮) 그 조기는 천원에 여섯 마리 가져 가세요.

- ㉯) a. 생선 한 마리 b. 소 열 마리
 c. 개 세 마리 d. 강아지 다섯 마리
 e. 닭 네 마리 f. 고양이 새끼 여섯 마리

㉺) 시금치 두 단만 주세요.

- ㉻) a. 열무 한 단 b. 미나리 석 단
 c. 파 두 단 d. 장작 한 단

3. 量段. 價値の品物と分量 : -자리 & -어치

(注意 : -자리는. 其の額面の貨幣, 切手などに
 ついても)

㉼) 이 시계는 4만원 자리입니다.

㉽) 그 시계는 얼마 자리지요?

㉾) 500원 자리 공책 2권 주십시오.

㉿) 400원 자리 담배 하나 주세요.

㊀) 다 나가서 지금 560원 자리밖에 없는데요.

㊁) 지금 잔돈이 없는데, 1만원 자리 좀
 거슬러 주세요.

(7) 천원 자리가 모자라서 거슬러 드릴 수가
없겠네요.

(8) 거스름돈은 500원 자리나 100원 자리만으로
주셔도 괜찮은데요.

(9) 어디 가서, 만원 자리를 천원 자리로
털어 오세요.

(10) 콩나물 300원 어치 주세요.

- (11) a. 멸치 500원 어치 b. 고추가육 5천원 어치
- c. 계란 백원 어치 d. 새우젓 400원 어치

(12) a. 우표 850원 어치 주세요.

b. 500원 자리 우표 한 장하고,
100원 자리 석 장 그리고 500원 자리
한 장 드리지요.

4. 練習文例 : 次の状況へと導いた事実, 行爲を
思"返し"つ"つ"活用形

- 더니 « < 思"つたら, < したところ > »

(1) 비가 오더니 좀 시원해졌습니다.

(2) 날이 흐리더니 굉장히 무더워졌습니다.

- 39-5
- ㉓) 머리를 가웃하고 생각하더니 시험 삼아
 먹이라고 약을 주었습니다.
- ㉔) 문을 열었더니 그 사람이 와 있었습니다.
- ㉕) 차도를 걸어 갔더니 인도를 걸으라고
 주의를 받았습니다.
- ㉖) 얼굴을 쳐다 보더니 겨우 기억 난
 모양이었습니다.
- ㉗) 알아 봤더니 이사 간지가 벌써
 3년이 된답니다.
- ㉘) 30분쯤 쉬었더니 기운이 나는 것 같습니다.
- ㉙) 이발소 가 봤더니 손님이 하나도 없더라.
- ㉚) 이발소에서 머리 감았더니 아주 비싸게
 받더라.
- ㉛) 선생님께 여쭙어 봤더니 내일이면
 참석할 수 있다고 말씀하시더라.
- ㉜) 짐을 꺼냈더니 속에서 손가락이
 클러 나왔습니다.

5. 練習文例: 위 «ㅜ» & 밑 «ㅝ»

- (1) 서류는 책상 위에 두세요.
- (2) 그 산봉우리는 구름 위에 솟아 있습니다.
- (3) 달이 벌써 산 위에 떠 올랐습니다.
- (4) 전망대 위에서 내려다 보는 경치가
참 좋더라.
- (5) 비행기 한 대가 하늘 위로 높이
날아 갑니다.
- (6) 나무 위에 꼬꼬리가 앉아서 울고 있습니다.
- (7) 지붕 위에서 기와가 떨어져서
다쳤다고 하네요.
- (8) 위하고 밑을 거꾸로 놓지 마세요.
- (9) 계단 밑에서 올라 오는 사람과 스쳤습니다.
- (10) 그 가게 처마 밑에서 비를 피했다가
왔습니다.
- (11) 그 나무 밑에서 쉬었다가 가지요.
- (12) 그 봉투는 방석 밑에 깔려 있습니다.
- (13) 저는 박대철 선생님 밑에서 일하고 있습니다.

(4) 과장은 그 사람을 아래 위로 ³⁹⁻⁷ 훑어 본
다음에 말했습니다.

b. 活用系練習 - 不規則活用 : ⑤ 日變格.

(語幹)

a. 原形 b. 終止形 c. 詠嘆形 現在

d. 丁寧形 現在 e. 丁寧形 過去 f. 丁寧形 「未來」

g. 尊敬形 現在 h. 連用形 -아서(어서) i. 連用形 -어(어)까

j. 假定形 -으면 k. 連体形 -어(어)ㄴ l. 連体形 -는

(第一) 《 援助する 》

a. 돕다 b. 돕는다 c. 돕는군요

d. 돕습니다 e. 도와줍니다 f. 돕겠습니다

g. 도와십니다 h. 도와서 i. 도와니까

j. 도와면 k. 도움 l. 돕는

例 : 줍다 《 拾う 》, 꺾다 《 折る 》, 늙다 《 横に なる 》

굽다 《 焼く 》, 춥다 《 寒い 》, 덥다 《 暑い 》

맵다 《 辛い 》, 무겁다 《 重い 》. etc.

곱다 《 美しい 》, 가깝다 《 近い 》 etc.

(規則活用 : 子音語幹 ① (日語幹) と比較다

第40課 영순아, 상 좀 차려라.

1. 대화:

영호 : 어머니, 다녀 왔습니다.

어머니 : 오늘은 좀 이르구나. 시험은 잘 봤나?

영호 : 국어 시험은 쉬웠는데, 수학이 어려웠어요.

어머니 : 배 고프겠다. 저녁 빨리 해 줄게.

어머니 : 영순아, 상 좀 차려라.

그리고, 오빠하고 영호보고 이리 오라 그래.

영철 : 오늘 아버지는 늦어지시나요?

어머니 : 그래. 우리끼리 먼저 먹자.

영순 : 엄마, 이 조기 찌개 아주 맛이 왔는데요.

영호 : 나는 좀 싱거운데. 간장 좀 주세요

영철 : 애, 참자코 먹어.

어머님이 애써 만들어 주신 건데.

영호 : 형은 언제나 나만 야단 쳐.

(따르릉 따르릉...)

어머니 : 영철아, 전화 받아라.

영철 : 여보세요. 네, 아버지 말씀입니까?

지금 안 계신데요. 잠깐 기다리세요.

어머니, 전화 좀 받아 보세요.

어머니 : 아 네, 안녕하셨어요?

폰 들어 오실 텐데요.

네 네, 말씀 전해 드리죠.

2. 練習文例: 勸誘形 一자 « しよう »

- ① 저녁은 우리끼리 먼저 먹자.
- ② 쓰레기는 쓰레기통에 버리자.
- ③ 여기에다 돛자리를 깔고 앉자.
- ④ 다음에는 더 재미 나는 책을 읽자.
- ⑤ 내일 아침 7시에 역 앞에서 만나자.
- ⑥ 모레 저녁 6시에 모두 모이자.
- ⑦ 바람이 들어 오게 문을 활짝 열자.

3. 練習文例: 文末用言の -아(-어) (「반말」)

« 前後のつながりの中からそれだけをとって
簡単にいう活用形) —

- ① 애, 잠자코 먹어.
- ② 형은 언제든지 나만 야단쳐.
- ③ 그런 사람이 어디 있어.
- ④ 아침 일찍 학교 나가서 뭘 해?
- ⑤ 여기 좀 봐.
- ⑥ 가만히 있어. 좀 생각해 보자.
- ⑦ 다 부쳤어. 가자.

- b. 좀 기다려. 아직 물어 볼 일이 있어.
- c. 무엇 물어 보니?
- d. 미국에 있는 누나한테 축전도 쳐야겠어.
- e. 미국으로 축전을 쳐?
- f. 응, 이 번에 누나가 시집가.
- g. 그래? 신랑이 미국 사람인가?
- h. 아냐, 미국에 있는 교포야.

4. 練習文例: 食べ物は(食)係好(好)用言一

A) a. 이 김치가 좀 싱겁지 않아요?

b. 싱거우면 소금을 좀 치세요.

(2) a. 국이 좀 짜지 않아요?

b. 제게는 간이 맞습니다.

c. 국이 짜면 물을 타서 드세요.

3) 설렁탕은 간을 맞추어 드셔야 합니다.

(4) 밥과 국이 따로 따로 나오니까, 국에

밥을 말아서 잡수어 보세요.

(5) 풋고추는 고추장에 저적어서 먹습니다.

40-5
(b) 상추쌈은 앞에다 밥을 떠 놓고, 고추장을
물해서 싸 먹습니다.

(1) 동짓날에는 팔죽을 썩어 먹습니다.

(2) 여느 때에는 세끼 다 밥을 지어 먹습니다.

(3) 점심 때에는 국수를 살아 먹는 집도 많습니다.

(4) 아침에는 빵을 구워 버터를 발라서 먹었습니다.

(5) 고구마는 저 먹기도 하고, 구워 먹기도 합니다.

(6) 만두국을 끓여 놓았는데 잡수시겠어요?

5. 練習文例: -(으)ㄴ 채 «나타마기»

(1) 어제 밤은 하도 더워서 창문을 열어 놓은 채
 잤습니다.

(2) 전등을 켜 놓은 채 잠들었습니다.

(3) 비를 맞아 젖은 채로 갔습니다.

(4) 구두는 신문 채 올라 가십시오.

(5) 서랍 속에 넣은 채 오랫동안 잊어 버렸습니다.

(6) 누운 채 신문을 읽고 있습니다.

6. 練習文例: 《予定のこと, 当然なること》を
表わす テ(テ)

- ① 이 집일 텐데, 아무도 없읍니다.
- ② 같이 온 사람이 곧 올 테니 가까운 방을
비워 주십시오.
- ③ 선생님이 곧 오실 텐데 너는 놀러 가니?
- ④ 내일은 아버지가 돌아 오실 테니
직접 말씀드려 보라.
- ⑤ 이맘때에는 여년이면 비가 여물 시기일 텐데요.
- ⑥ 그 애가 살아 왔으면 올해 스무 살이
됐을 텐데.

41-1
第 41 課 아버지, 안녕히 다녀 오셨습니까?

1. 처럼 :

어머니 : 얘들아, 아버지 오셨다.

애들 : 아버지, 안녕히 다녀 오셨습니까?

아버지 : 그래. 저녁들은 다 먹었나?

어머니 : 네, 다들 먹었어요. 당신은요?

아버지 : 나도 먹고 왔오.

아버지 : 영호야, 학교 공부는 어떠냐?

어머니 : 진학 지도 때문에 오늘 학교에 갔다 왔어요.
선생님 말씀이 수학이 좀 약하대요.

아버지 : 서두르지 말고, 꾸준히 복습을 해라.

영호 : 아니에요. 지난 번 시험을 잘 못 봤을
뿐이에요.

영순 : 아버지, 저, 이번에 수학 여행
가는 거 아시죠.

아버지 : 그래. 어디로 가지?

영순 : 공주에 갔다가, 경주로 해서 해인사도
갔다 와요.

아버지 : 이맘때라면 단풍도 좋을 거다.

영호 : 누나는 참 좋겠다.

영순 : 너희도 고등학교 들어 가면 갈 텐데 뭐.

오빠는 수학 여행 어디로 갔었어?

영철 : 그 때 우리도 경주에 갔었는데 참 좋더라.

영호 : 아아, 나도 시험이 끝나면 신나게 놀아야지.

2. 練習文例: 述語の中の《たけ》: 뻘

- ① 지난 번 시험을 잘못 봤을 뻘이에요.
- ② 그 사람으로서는 해야 할 일을 다 했을 뻘이에요.
- ③ 시험에 붙을 때까지 공부만 할 뻘입니다.
- ④ 서울에서 내가 아는 사람은 자네 뻘이다.
- ⑤ 남은 문제는 하나 뻘입니다.
- ⑥ 영어를 할 뻘(만) 아니라 중국어도 잘 하십니다.

3. 練習文例: 付加挿入句の 말, 말솜 —

- ① 여보세요. 아버지 말씀입니까?
지금 안 계신데요.
- ② 누구 말씀입니까?
- ③ 아니, 저 말씀입니까?
- ④ 선생님 말씀입니까? 오늘 늦으실 것 같은데요.
- ⑤ 선생님 말씀은 말이에요, 옳은 말씀입니다만
우리 입장도 좀 짐작해 주십시오.
- ⑥ 이 번 토요일은 말씀이에요, 시골에서 모시는
할아버지를 모시러 가야 돼요.

4. 練習文例: 逆説の - 言葉 «けれど"も"と

力説並結文の 例 «なのじ, あって»-

A) 차려 건 없지만 많이 드세요.

㉠ 가고 싶지만 시간이 없습니다.

㉡ 값이 비싸지만 물건이 거칩니다.

㉢ 신문은 봤지만 그런 뉴스는 못 봤습니다.

㉣ 시간만 있으면 가겠지만 바빠서
못 갈 것 같습니다.

㉤ 그 사람은 오기야 오겠지만 우리를
도와 줄지 모르겠다.

B) 오늘이 목요일이지, 금요일이 아닙니다.

㉠ 이 건 휘발유(이)지, 석유가 아닙니다.

㉡ 그 분은 은행원이지, 변호사가 아닙니다.

㉢ 그 건 당신이 할 일이지, 내가 할 일이
아닙니다.

㉣ 그 건 선생님이 하신 말씀이지,
제가 한 말이 아닙니다.

㉤ 선생님이 아시지, 저희들은 모릅니다.

41-5
(3) 그저께는 집에 있었지, 외출하지는 않았읍니다.

(4) 석유 난로는 제가 썼지, 딴 사람이
 곧게 아닙니다.

5. 練習文例: 客と主人ついでに“かわりごは” —

A. (1) 안녕하세요? 저 야마다입니다만

 박 선생님 계십니까?

(2) 처음 뵈겠습니다. 야마다라고 합니다.

(3) 저, 야마다인데요, 부인이십니까?

(4) 부인이시지요? 저, 야마다라고 그러는데요.

B. (5) 저, 야마다입니다. 오랫동안 못 뵈었습니다.

(6) 저, 야마다인데요. 오래간만입니다.

(7) 저, 야마다인데요. 기억나시겠습니까?

(8) 저, 야마다입니다. 전에 한 번

 뵈은 일이 있습니다.

C. (9) 야마다 씨, 잘 오셨습니다.

(10) 오래간만입니다. 그 동안 안녕하십니까?

(11) 어서 오세요. 멀리서 잘 오셨습니다.

(12) 잘 오셨습니다. 반갑습니다.

(3) 야아다사시, 말씀은 들었습니다.

D. (4) 이 번에는 몇 년만에 오셨나요?

(5) 지난 번에 뵈은지가 언제지요?

(6) 저희 집에 오신지가 얼마나 되십니까?

E. (7) 벌써 뵈은지가 3년이나 됩니다.

(8) 한 5년만에 뵈는군요.

F. (9) 둘째 아들 영호인데 기억하세요?

(10) 우리 딸 기억 안하세요?

G. (11) 아가 막내지요? 어렸을 때 모습이
어딘가 남아 있어요.

(12) 아가 영순인가요? 어릴 때 모습이
하나도 없군요.

(13) 아나, 네가 장남이냐?

아버지 닮았구나.

6. 活用練習 - 不規則活用 : ⑥言變格 41-7

(形容詞のみ)

(語幹)

- | | | |
|------------|----------------|-------------|
| a. 原形 | b. 終止形 | c. 詠嘆形現在 |
| d. 丁寧形現在 | e. 丁寧形過去 | f. 丁寧形「未來」 |
| g. 尊敬形現在 | h. 連用形 -아서(어서) | i. 連用形 -으니까 |
| j. 假定形 -으면 | k. 連体形 -은(은) | l. 連体形 -는 |

(그림 -) « ごとた »

- | | | |
|-----------|-----------|------------|
| a. 그림다. | b. 그림다. | c. 그림군요. |
| d. 그림습니다. | e. 그랬습니다. | f. 그림겠습니까. |
| g. 그러십니다. | h. 그래서 | i. 그러니까 |
| j. 그리면 | k. 그런 | l. _____ |

例: 이렇다 « ごとた », 저렇다 « ぁあた »,

어떻다 « ごとた »

빨갳다 « 赤い », 파랳다 « 靑い »

노랳다 « 黃色い », 하얗다 « 白い »

까맣다 « 黒い », 길다랳다 « 長々たらしい »

둥그랳다 « 円い形た »

第 42 課 이제 텔레비전 끄고 그만들 ⁴²⁻¹ 자거라.

1. 대화:

어머니 : 영호야, 너희들 목욕 갈 때가 됐지?

어서 밀지 갈치 갔다 오너라.

영철 : 저는 공부할 게 있어서 오늘은

목욕탕 못 가요.

어머니 : 그러니? 그러면 영순이 하고

영호만 갔다 오렴.

아버지 : 영철아, 너 전공은 정해졌니?

영철 : 네, 저는 전자공학을 하려고 해요.

아버지 : 그래, 지도 교수님하고도 의논해 봤니?

영철 : 교수님도 좋겠다고 말씀하셨어요.

어머니 : 여보, 참. 최선생님한테서 전화가

왔었어요.

아버지 : 그래? 무슨 일로?

어머니 : 이 번에 해피 지점으로 전근가신대요.

아버지 : 그럼 나중에 내가 전화 연락을 해 보지.

영호 : 형, 지금 축구 시합 중계 방송을 하는데
안 볼래 ?

영철 : 아 참, 오늘 결승전이지.
지금 몇 대 몇이니 ?

영순 : 나는 연속극이 보고 싶은데...

어머니 : 이제 텔레비전 끄고 그만들 자거라.

영순 : 아버지 어머니, 저는 그만 자겠습니다.
안녕히 주무세요.

영호 : 저도 자겠습니다. 안녕히 주무세요.

아버지 : 그래. 잘들 자거라.

어머니 : 방의 불 끄고들 자거라.

2. 練習文例: 3重言周してゐるときの助動詞が「ん」

① 재미 있는지 없는지 가 봐야 알겠지요.

② 개나리 진달래가 피어야 정말 봄이 온
느낌입니다.

③ 시시를 백려야 색이 돌아 나옵니다.

④ 물은 맑아야 좋고 사람은 어질어야
한다고 합니다.

⑤ 범 줄에 들어 가야 범 새끼를 잡는다고
하지 않아요?

⑥ 이 약은 하루에 세 번 먹어야
효험이 있습니다.

⑦ 저야 뭐 거들어 드린 게 있습니까?

3. 練習文例: 程度の増進を表わす「ん」と「수록」

「これは "あるほど", "これは" "あるほど"」

① 사람이 만큼수록 즐겁게 놀 수 있습니다.

② 이 책은 읽을수록 재미가 납니다.

③ 답장 주시는 게 빠르면 빠를수록 좋겠습니다.

④ 이 문제는 생각할수록 모르겠는데요.

- 5) 술은 마실수록 더욱 더 마시고 싶어집니다.
- 6) 비는 익을수록 고개가 수그러 집니다.
- 7) 키가 큰 사람일수록 손발도 큼니다.

4. 練習文例 : 체하다 « 3.18 4.18 »

- 1) 잠 자는 체하면서 남의 이야기를 듣고
있었던 모양입니다.
- 2) 모르는 체하면서도 실은 잘 안다.
- 3) 알지도 못 하는 주제에 아는 체하고
있을 뿐이에요.
- 4) 속은 그렇지도 않은데 슬픈 체해 보였습니다.
- 5) 그 사람은 보고도 못 본 체하고 있는 거예요.
- 6) 종각인 체하는 사람에게 속은 모양이에요.
- 7) 알아 듣지 못 하는 체하면서 다
들으셨나 보지요.

5. 練習文例 : 事實に反して考えていたことだ... 3

줄 알다 « 3.18 4.18 », 줄 모른다 « 3.18 4.18 »

- 1) 오늘은 일요일인 줄만 알았습니다.
- 2) 아버지가 돌아 오시는 줄 알았는데 ,

이웃집 아저씨가 이었습니다.

- 3) 여자인 줄 알았더니 남자 이었습니다.
- 4) 내일 떠나실 줄 알았는데 오늘 가세요?
- 5) 미국에 간 줄 알았는데 아직 일본에
있는 줄은 미처 몰랐습니다.
- 6) 벌써 다 알고 계실 줄은 생각치도
못 했습니다.

6. 練習文例 : 天氣を "3 24" —

- A 1) 여름 더위가 물러 가고, 시원한 가을이
옵니다.
- 2) 추운 겨울이 다 가고, 따뜻한 봄이
또 돌아옵니다.
- 3) 봄, 여름, 가을, 겨울. 사철이 뚜렷이
구별돼 있습니다.
- B 1) 아침에 날이 흐리더니 이제 비가 옵니다.
- 5) 오늘은 비가 개어서 날씨가 맑습니다.
- 6) 날이 개어서 아주 더운 날씨가 됐습니다.
- 9) 어제는 바람이 심하게 불었군요.

- (8) 오늘은 바람이 자서 굉장히 무덥습니다.
- (9) 소나기가 와서 좀 시원해졌습니다.
- (10) 밤에는 창문을 열면 시원한 공기가 들어 옵니다.
- (11) 옥상에 올라 가니 바람이 시원합니다.
- C. (2) 날씨가 점점 쌀쌀해지니까 김장할 게 걱정이예요.
- (3) 새벽 공기가 쌀쌀합니다.
- (4) 오늘은 아주 쌀쌀한데, 장갑을 안 끼세요?
- (5) 날씨가 쌀쌀하면 내일 소풍은 연기해야지요.
- (6) 밖이 쌀쌀한데, 외투 입고 가세요.
- (7) 아주 추울 때에는 양말을 끼어 신어도 발끝이 시려요.
- (8) 날씨가 갑자기 추워지면 서리가 내릴 때도 있지요.
- D. (9) 오늘은 날씨가 포근해요.
- (10) 올해는 좀 덜 추워지요?

(라) 몹시 추웠으니까, 내일쯤 추위가
누그러지겠지요.

(리) 삼한 사문의 기후라고 하지 않습니까?

ㄷ. (3) 온돌방은 따뜻합니다.

ㄹ) 방바닥은 뜨거운데, 방 안은 따뜻하지가
않습니다.

(25) 온돌방은 아랫목은 따뜻한데, 윗목은
차갑습니다.

(26) 문을 열어 놓았는지 찬 바람이
들어 오는데요.

(27) 낮에는 날이 갠는데 밤에 눈이 왔습니다.

(28) 온돌방은 따뜻합니다.

(29) 이 방은 훈훈합니다.